Amigoe

Vandaag


C. REUDINK
..... instabiliteit.....

98 STE JAARGANG – No.: 102 VRIJDAG 8 MEI 1981

ISRAEL ZINSPEELT OP GEWELDDADIG INGRIJPEN

Haig spoort partijen aan tot voorzichtigheid

Syrie versterkt troepen en raketten in Libanon

BEIROET – Syrie heeft gisteren zevenduizend militairen overgebracht naar de Bekaa-vallei en ooggetuigen hebben nog een batterij SAM-raketten gezien in de bergen ten oosten van Beiroet. Het bericht over de troepenverplaatsing was afkomstig uit militaire kringen. De diplomatie om een conflict op grote schaal tussen Israel en Syrie te voorkomen werd gisteren met meer kracht voortgezet, maar de Sovjet-Unie kritiseerde Amerikaanse pogingen tot interventie in de crisis. Volgens de militaire kringen bevinden de nieuwe Syrische troepen zich vlakbij de zogeheten, "Rode linie", een lijn die Israel op eigen houtje getrokken heeft en die door de Syrische troepen in Libanon niet ongestraft mag worden overschreden. De aanvullende troepen in de Bekaa-vallei brengen de sterkte van het Syrische militaire apparaat in Libanon op tegen de 37.000 man.

De ooggetuigen vertelden dat de nieuwe SAM-batterij in de bergen gericht was op de hoofdstad. De kwestie van de plaatsing van de SAM-raketten in Libanon ligt aan de wortel van het huidige Israelisch-Syrische conflict. De Amerikaanse presidentiele afgezant voor Libanon, Philip Habib, zal overleg voeren met president Hafez Assad van Syrie in Damascus alvorens te vertrekken naar Israel, voor een bespreking met premier Menachem Begin. Diplomatieke kringen hebben verklaard dat Habib bepaald geen gemakkelijke opdracht heeft; zeker niet ten aanzien van Syrie, gezien de huidige gespannen verhouding tussen Damascus en Washington. Nog voordat Habib in het Midden-Oosten was aangekomen verklaarde het Russische persbureau Tass dat Amerika en Israel hun handelwijzen op elkaar afstemden, de spanningen in Libanon probeerden te vergroten en probeerden het Syrische vredesstreven in Libanon in de wielen te rijden. Radio-Damascus berichtte intussen dat de Russische eerste -onderminister van Buitenlandse Zaken, Kornijenko, in Syrie overleg voerde met president Assad en minister van Buitenlandse Zaken Abdel Halim Chaddam. President Sarkis van Libanon heeft een boodschap gekregen van de Libische leider kolonel Moammar Gaddafi, waarin deze bereidheid uitspreekt Libanees grondgebied te verdedigen tege aanvallen.

Israel heeft Syrie gisteren opnieuw gedreigd met het door middel van geweld oplossen van het probleem van de Syrische SAM-stellingen in Libanon, als de diplomatieke inspanningen door Moskou en Washington falen. Premier Menachem Begin zei dat het probleem dat door de SAM-stellingen was opgeworpen opgelost zou worden, hetzij op vreedzame wijze, hetzij anderszins. Hij voegde eraan toe dat er een wonder zou moeten gebeuren als Syrie en Israel elkaar zouden vinden op een schappelijke oplossing. In een boodschap die voor de Israelische radio werd voorgelezen ter gelegenheid van de 33e verjaardag van de onafhankelijkheid, zei Begin dat Israel geen oorlog met Syrie wilde, maar dat het zou doen wat het te doen zou staan. **Syrische raketten in Libanon kunnen niet geduld worden, zei hij, want zij beletten Israels luchtmacht de bewegingen van de Palestijnse terroristen in Libanon te volgen.**

AMSTERDAM – Uit de Bijlmerbajes in Amsterdam zijn vanmorgen twee mannen ontsnapt. Volgens de politie gaat het om Italianen. Een van hen is inmiddels weer opgepakt.



Gevreesd geweld in Nrd-Ierland bleef uit

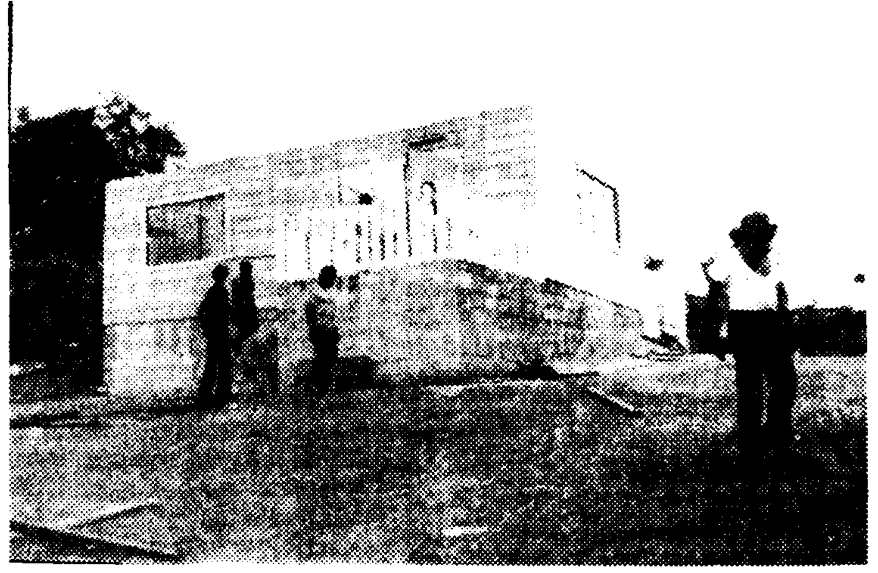
Tiendduizend mensen bij begrafenis Sands

BELFAST – De golf van geweld die werd gevreesd na de begrafenis van Bobby Sands is in de nacht van donderdag op vrijdag in Noord-Ierland uitgebleven, mogelijk dankzij de stromende regen. Er deden zich slechts sporadisch incidenten voor.
In Belfast werden er hier en daar brandbommen en stenen gegooid. Volgens de politie werd er tweemaal geschoten op Engelse soldaten en de politie, maar hierbij raakte niemand gewond. Gisteravond leverden Engelse soldaten een vuurgevecht met vier gewapende mannen, vermoedelijk IRA-leden, vlak bij de grens met de Ierse republiek. Een woordvoerder van het Engelse leger deelde mee dat één van de gewapende mannen in Noord-Ierland is gearresteerd en een tweede aan de andere kant van de grens door de Ierse politie werd aangehouden. De anderen - het waren er zeker vier - zijn ontkomen.
Bobby Sands werd gevolgd door een stoet van rond 10.000 Noordierse katholieken onder aanvoering van een doedelzakspeler, ten grave gedragen. Hij stierf dinsdag na een hongerstaking van 66 dagen. In de uitvaart riep de priester op tot vrede in Noord-Ierland. Hij vroeg niet alleen te bidden voor Sands, maar ook voor de politieman, die woensdagavond in Belfast was omgekomen, en voor alle tweeduizend mensen aan beide zijden die sinds 1969 in Noord-Ierland zijn omgekomen als gevolg van de strijd. Leden van het verboden Ierse Republikeinse Leger (IRA) droegen de kist naar de begraafplaats. Drie leden van de IRA vuurden saluutschoten af toen de kist met Sands hun katholieke wijk passeerde. Volgens schattingen sloten zich zo'n 40.000 mensen bij de begrafenisstoet aan. Velen droegen paaslelies, symbool van de Paasopstand tegen het Britse gezag in de Ierse republiek in 1916. De politie en Britse troepen bleven buiten het gezichtsveld van de rouwenden om een confrontatie te voorkomen. Wel vlogen Britse legerhelikopters over. Tijdens de begrafenis hebben zich geen geweldadaden voorgedaan.
In heel Noord-Ierland kwam gisteren in de katholieke wijken het openbare leven tot stilstand. Scholen en winkels bleven dicht. In Londonderry verzamelden 3000 mensen zich ter nagedachtenis van Sands op de plaatselijke begraafplaats. In Dublin namen 5.000 mensen deel aan wake.

Afscheidsoptreden Rolling Stones

RIO DE JANEIRO – De Rolling Stones geven in oktober hun internationale afscheidsconcert in Rio de Janeiro, zo heeft het plaatselijke hoofd van de dienst voor het vreemdelingenverkeer bekendgemaakt.
Volgens Joao Roberto Kelly zal het optreden plaatshebben op de renbaan van Rio.
„Bij deze gelegenheid zal de groep internationaal afscheid nemen en met haar witte zakdoeken vanuit Rio de Janeiro iedereen groeten", aldus Kelly.

NEW YORK – De staking van het journalistiek en niet-journalistiek personeel bij het Amerikaanse dagblad de New York Times is gisteren na zeven uur beeindigd. Na bemiddeling werd overeenstemming bereikt over de salarisschalen van nieuwe werknemers.
De staking was uitgebroken uit protest tegen het verschil in beloning van oude en nieuwe werknemers.



WILLEMSTAD – Nabij Buena Vista ontstond gisterenmiddag door een reeks van factoren een windhoos die aan tenminste 16 huizen schade toebracht. Het dak van één van de huizen werd helemaal weggerukt terwijl een gasbom in de buurt zo'n 20 meter verder werd geslingerd. De windhoos ging met zware plaatselijke regens gepaard waardoor de wegen in de buurt rond Buena Vista vrijwel onbegaanbaar waren voor enige tijd. Op de foto's schade aangericht door de windhoos van gisteren. Voor nadere bijzonderheden zij verwezen naar pagina 3.

Stil protest in Spanje tegen terrorisme

MADRID – Uit protest tegen het terrorisme en uit solidariteit met de slachtoffers en het leger heeft geheel Spanje om precies twaalf uur vanochtend voor twee minuten het werk neergelegd. Tot dit symbolische protest was de vorige avond besloten door de vier belangrijkste politieke partijen in het land. Deze week zijn bij terroristische aanslagen zeven militairen en politiemannen gedood. Volgens de eerste berichten is massaal gehoor gegeven aan de oproep van de partijen. De stilte in Spanje werd slechts verstoord door fabrieksirenes die twee minuten lang loeiden en door de kerkklokken die werden geluid. De radiostations onderbraken hun uitzendingen en ook de persbureaus legden het werk neer.

NAPA

Deze week:

* Padu Lampe heeft plannen voor nieuwe boeken en langspeelplaten
* Nieuwe roman van Edward de Jong
* Ambiente Latino......
* Charismatische beweging: teken van tegenspraak
* Bolivia weer op weg naar staatsgreep
* Kingdoms of Africa

Vernieuwingsdrang tast ook leger in Polen aan

WARSCHAU – De "socialistische vernieuwingsgolf" die zich door alle sectoren van de Poolse maatschappij heeft uitgebreid, heeft nu ook het leger bereikt, dat zich tot dusver wat afzijdig had gehouden.
In een zeer lang artikel zonder ondertekening, dat een hele pagina beslaat, heeft het orgaan van het leger, "Zolnierz Wolnosci", deze week gepleit voor vernieuwing. Het ontbreken van een ondertekening wijst erop dat het artikel afkomstig is van "hogerhand". Het betreurt dat bepaalde kaderleden de noodzaak van vernieuwing niet inzien. Die vernieuwing moet leiden tot "hervorming" van structuren en organisatie van het leger, tot zelfs de opleidingsmethoden van de soldaten om tot nieuwe verhoudingen te komen die zijn gebaseerd op "eerbied voor de menselijke waardigheid" en gelijke behandeling van personen, wat hun rang of functie ook moge zijn. Daartoe moeten de democratie, kritiek en zelfkritiek in het leger worden bevorderd, zodat de soldaat een werkelijke wapenbroeder wordt, aldus het blad. Het betreurt dat hiertegen sterke psychologische weerstand bestaat omdat het Poolse leger volgens traditie sterk hierarchisch is.
Hogeren in rang moeten bescheidener worden en hun ondergeschikten aanmoedigen eerlijk en onbevreesd hun mening te uiten. De partij moet deze vernieuwing leiden. Het artikel zegt dat in de basiseenheden veel levendige gesprekken worden gevoerd, die door de leidende instanties opletend worden gevolgd, en vindt dit een gunstig verschijnsel dat moet worden voortgezet en uitgebreid. Volgens Zolnierz Wolnosci werden de basiscellen van de partij in het leger tot dusver door hogere instanties "gemanipuleerd" en dat gebeurt zelfs nu nog, waardoor oplossingen worden opgelegd die in strijd zijn met de werkelijkheid aan de basis.
De basiscellen moeten meer zelfstandigheid krijgen om de soldaten meer inspraak te geven. Vernieuwing in het kader van het democratisch socialisme kan er slechts komen door een echte dialoog, gebaseerd op het zoeken naar de waarheid. Propaganda die gebruik maakt van loze woorden moet vervangen worden door een nieuwe en heldere geest van overleg, aldus het blad.

Libie dreigt Amerika met tegenmaatregelen

[illegible] heeft vandaag boos gereageerd op het besluit van de Verenigde Staten alle Libische diplomaten uit te wijzen. Het heeft gedreigd de noodzakelijke maatregelen te zullen nemen als de VS blijven doorgaan met hun vijandige politiek.
In de eerste officiele reactie op het twee dagen geleden bekendgemaakte besluit verwierp Libie de beschuldigingen van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken dat het het internationaal terrorisme steunde. Libie heeft er meer dan eens de nadruk op gelegd dat het het internationaal terrorisme veroordeelt. De VS gebruiken een doorzichtig voorwendsel dat geen grond van waarheid heeft bij het besluit tot uitwijzing.
De Amerikaanse regering mag eerst wel eens denken aan haar daden van internationale **terreur in Vietnam en El Salvador waar duizenden onschuldigen werden gebombardeerd,** huizen, bruggen en de basisstructuur werden vernield. Als de Amerikaanse regering haar vijandige buitenlandse politiek jegens Libie voortzet, zal het Libische Arabische volk de noodzakelijke maatregelen nemen die het in staat zal stellen aan dit agressieve beleid het hoofd te bieden. Libie deelde mee dat de VS zich ook moeten herinneren dat het produceren van kernwapens, het vestigen van militaire bases en de aanwezigheid van Amerikaanse vloten in de Middellandse Zee vormen van internationaal terrorisme zijn. Er is een verschil tussen de daden van internationaal terrorisme van de VS en het steunen van de volken die zuchten onder de tirannie van het imperialisme en buitenlandse overheersing. Libie steunt deze volken en ziet daarin geen daad van internationale terreur maar een humanitaire plicht jegens die volken.
De VS gaven opdracht tot uitwijzing na Libische provocaties en wangedrag, waaronder steun voor internationaal terrorisme, en bezorgdheid over een algemeen patroon van onaanvaardbaar gedrag van de Libische missie in Washington. Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft gisteren vertegenwoordigers van rond de 50 Amerikaanse bedrijven opgeroepen de Amerikanen die voor hen in Libie werken, uit dat land terug te roepen. De Verenigde Staten kunnen hen geen consulaire bescherming meer geven, aldus het ministerie. De VS beloofden woensdag alle Libische diplomaten uit te wijzen vanwege hun "onaanvaardbare gedrag". Zij hebben vijf dagen de tijd gekregen hun zaken af te wikkelen. In Libie werken ongeveer 2.000 Amerikanen.

VS sturen afgezant naar Guatemalastad

WASHINGTON – De Amerikaanse generaal B.D. Vernon Walters zal volgende week een bezoek brengen aan Guatemala om de voorwaarden te bespreken waarop de militaire hulp eventueel kan worden hervat, zo heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington gezegd. Walters, vroeger onderdirecteur van de CIA en nu adviseur van minister van Buitenlandse Zaken Haig, zal ook Panama en Honduras bezoeken. Enkele maanden geleden reisde Vernon Walters langs Latijns-Amerikaanse landen om steun te zoeken voor de politiek van president Reagan inzake El Salvador.
Regeringsfunctionarissen verklaarden dat er geen plannen zijn om een militair hulpprogramma op te stellen voor Guatemala maar dat Washington de regering van Guatemala wil helpen zich te verdedigen tegen „marxistische guerrilla-strijders". „Het doel van het bezoek is het wisselen van gedachten over de huidige situatie in Midden-Amerika en het gerustestellen van de landen wat betreft de Amerikaanse interesse in het gebied", aldus een regeringsfunctionaris. De Verenigde Staten stopten in 1977 de militaire hulp aan Guatemala vanwege de voortdurende ernstige schendingen van de mensenrechten in het Midden-Amerikaanse land. In Washington maakt men zich echter steeds meer zorgen over toenemende guerrilla-activiteit in het land. De onderminister van Buitenlandse Zaken belast met inter-Amerikaanse zaken, John Bushnell, verklaarde maandag in het Congres dat het geven van militaire hulp aan Guatemala „sterk overwogen" moet worden. Hij voegde eraan toe dat een beslissing daarover moet afhangen van de regering van generaal Lucas Garcia het geweld van het leger aan banden te leggen.
De regering van Lucas Garcia wordt beschouwd als de wreedste in Midden-Amerika. Volgens een in februari gepubliceerd rapport van Amnesty International zijn er in Guatemala alleen al in de eerste tien maanden van 1980 3000 mensen om politieke redenen om het leven gebracht.

Het liquideren van politieke tegenstanders wordt, aldus de mensenrechtenorganisatie, uitgevoerd door een geheim bureau dat onder direct bevel staat van president Lucas Garcia. Het bureau dat bekend staat onder de naam „regionaal telecommunicatiecentrum" is gevestigd in een bijgebouw van het presidentiele paleis. Slachtoffer van de politieke moorden zijn priesters, hoogleraren, politici, studenten, journalisten maar ook gewone boeren en arbeiders. Eind vorige maand werd de 77-ste functionaris van de christendemocratische partij vermoord tijdens de begrafenis van zijn broer die enkele dagen eerder hetzelfde lot had ondergaan.

Zware gevechten in El Salvador gemeld

SAN SALVADOR – Het Salvadoriaanse ministerie van Defensie heeft gisteren melding gemaakt van zware gevechten rond twee plaatsen die in handen zijn van het verzet. Het gaat om de stad El Rosario in het zuidoosten en het naburige dorp El Volcanillo, die begin deze week in handen kwamen van de guerrillastrijders. Volgens het ministerie zijn er zowel aan de kant van de regeringstroepen als aan de kant van de guerrillastrijders veel doden en gewonden gevallen. Cijfers werden niet genoemd.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.826-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad:
Coratti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maeyer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J.A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, tel.: 2283 - 3040 kantoor; 3072 huis.
SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundige vanaf 9 mei 1981 om 08.00 uur t/m 11 mei 1981 om 06.00 uur:
Stads- en 2de district Oost: dokter R.Tjon-Sie-Fat, spreekkamer: Janwé, tel.: 35959; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 35419 pageboy 027-593.
8 mei 1981 om 18.00 uur t/m 11 mei 1981 om 06.00 uur:
Stads- en 2de district West: dokter M.Swart, spreekkamer V. Leeuwenhoekstraat 15, tel.: 24113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 82367.
Derde distrikt Banda Abao: dokter R.Vonhogen, spreekkamer Barber, tel.: 641658/641605; spoedgevallen: tel.: 641658/641605.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 06.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437; ook te bereiken op pageboy 027-586.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur-kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.
KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
9 mei: A.M.Rafaela, Seroe Fortuna 330.
10 mei: R.M.E.Penso, Pallasstraat 8.

★★★

BOTICA BANDA BAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *El muchacho del Palenque* (aktiefilm, Spaans, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50); 24.00 uur *Die Streaming Marianne* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

THEATER DE TEMPEL
20.30 uur opvoeren: A poor man's dream, onder regie van Edsel Samson.

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Billy Boy* (aktiefilm, boven 16 jr., fl.5,-); 24.00 uur *Teenage bride* (sexfilm, boven 18 jr., fl.5,-)

TELECURAÇAO: 16.30 the lone ranger; 17.30 comedy hour; 18.00 three stooges; 18.15 movimiento gnostico; 18.30 telenovela: La venganza; 19.15 deporte tele-8; 19.30 ports of the world; 20.00 notisiero tele-8; 20.20 VIS-nieuws; 20.30 tales of the unexpected; 21.00 Hart to Hart; 22.00 show di Job; 23.00 the big movie: The projected man; 24.00 sluiting.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Botica '68, tel.: 79098/79567.

★★★

DIVERSEN
FORTKERK: 20.30 uur concert Curaçao Camerata.

THEATER DE TEMPEL: 20.30 uur opvoeren van: A poor man's dream, onder regie van Edsel Samson.

★★★

ZATERDAG
DIVERSEN
CUR. POSTZEGEL VERENIGING: 15.00-18.00 uur ruilmiddag-Jeugdhuis De Tamarijn.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscienciesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag open van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK open voor publiek van 08.00-15.00 uur.

DE TEMPEL: voorstelling (Images of Curaçao) om 10.00, 11.00 en 12.00 uur.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks ook zondag 19.30 uur.

Kokosshow en muziek in marktgebouw

WILLEMSTAD — In de nieuwe markt zal er morgen (zaterdag) vanaf acht uur muziek zijn van een caha di orgel. Verder wordt er in de markt dan speciale aandacht besteed aan de cocosnoot en zijn mogelijkheden zoals kokossap, kokosvlees, kokada, kokos-vet, kokosplanten enz. Een en ander op initiatief van de afdeling Landbouw, visserij en veeteelt van de eilandelijke overheid.

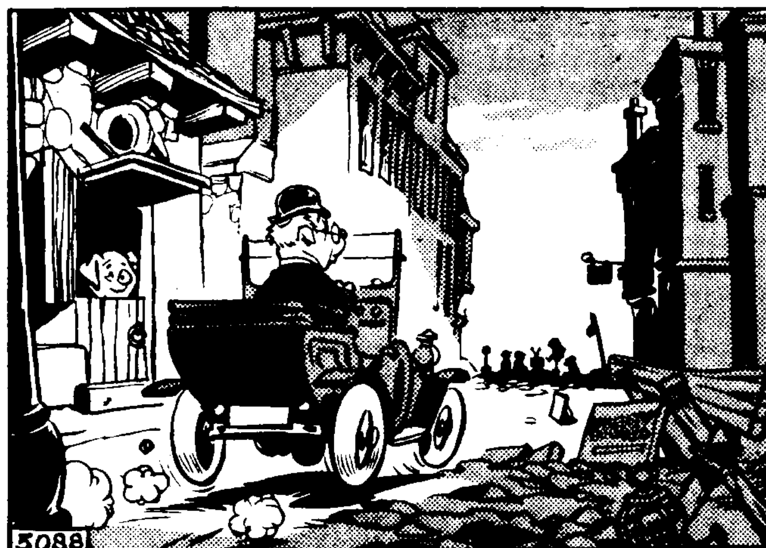
Miss verkiezing

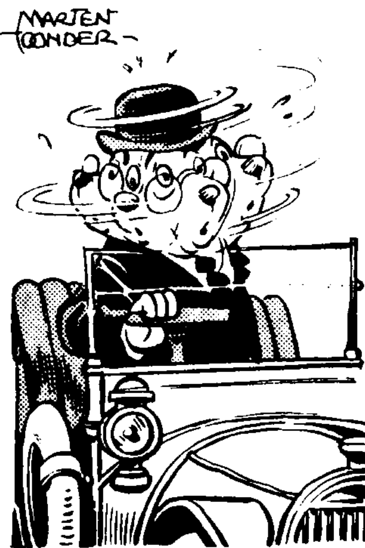
WILLEMSTAD — In het Holiday beach hotel wordt morgen (zaterdag) avond Miss Curacao 1981 gekozen uit de negen kandidaten. Dit begint om half negen en wordt georganiseerd door Cybeco. Uit de door deze organisatie verstrekte gegevens blijkt onder meer dat de lengtemaat der kandidaten varieert van 1,60 meter (tweemaal) tot 1,71 meter, het gewicht varieert tussen vijftig kilo (bij 1,60m) tot zestig kilo (bij 1,71 m).

Nieuwe AFBW-cao voor supermarket

KRALENDIJK — De grootste vakbond van het eiland, de AFBW die ook de werknemers van de Kralendijk Supermarket vertegenwoordigt heeft tenslotte na moeizame onderhandelingen een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst (cao) kunnen afsluiten. Deze nieuwe cao werd begin deze week getekend door de manager van de supermarket Hugo Semper en de voorzitter van de AFBW Juan Jacobs. De cao-ondertekening gebeurde in hotel Flamingo Beach.

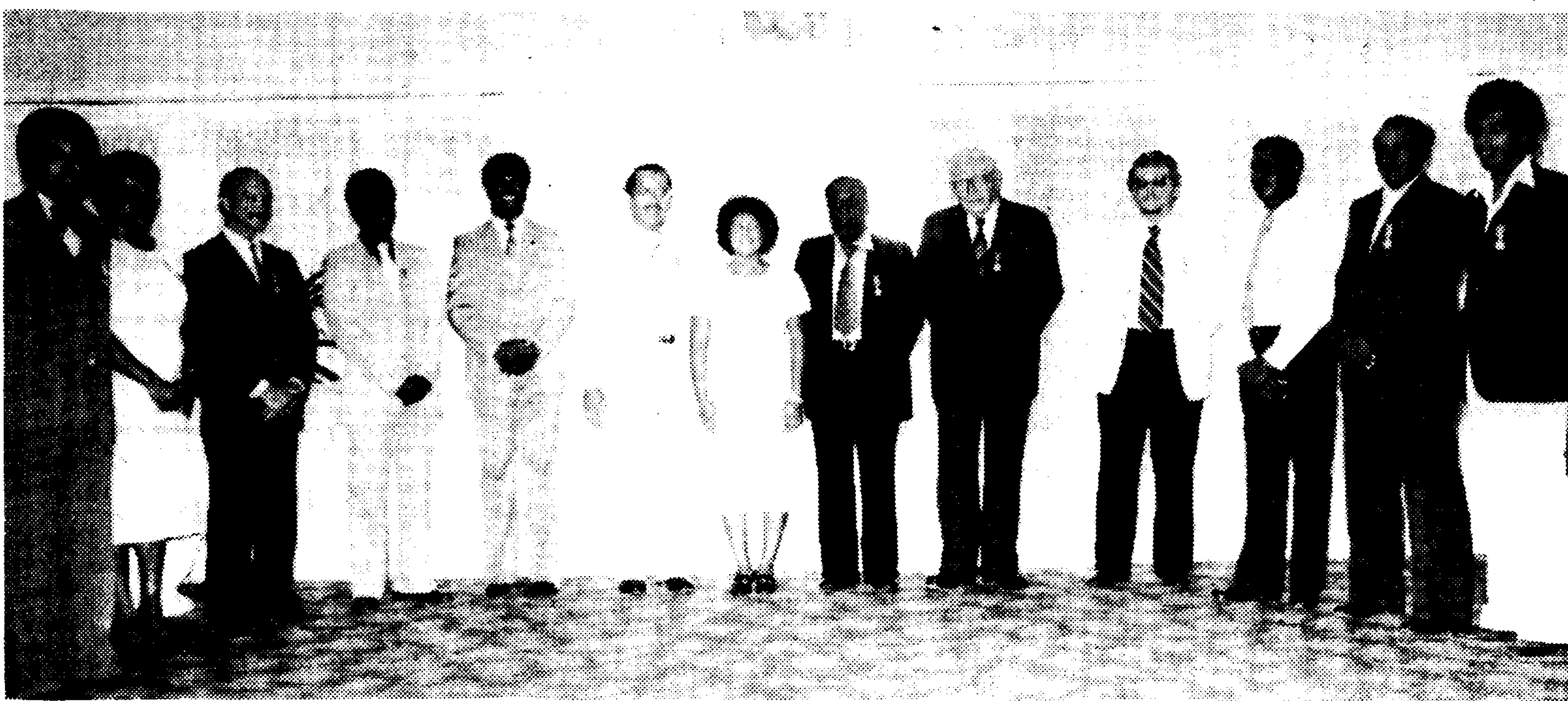
Heer Bommel en de Grootdoener







5088 — De heer Dorknoper reed met een stevig gangetje door de buitenwijken. Want door al de gebeurtenissen van die nacht was hij nogal opgehouden en hij gruwde van het denkbeeld om te laat op het stadhuis te komen.
Wie schetst dan ook zijn ontsteltenis toen hij bemerkte, dat de weg opgebroken was?. "Ik had het moeten weten", prevelde hij bekommerd. "Wegverbreding onder Dalpenval; XZ 95 tot en met 112. Dat ik daar niet aan gedacht heb! Het moet van de doorwaakte nacht komen; maar dom is het! Wat nu te doen?".
De ambtenaar eerste klasse bracht zijn dienstvoertuig tot stilstand en keek gejaagd om zich heen. Maar het was zoals hij vreesde; nergens was een zijweg te bekennen en het zag er naar uit, dat hij de gehele weg terug zou moeten rijden. "Hoe kom ik nu toch zo onnadekend?" vroeg hij zich uitstappend af. "Dat is ambtelijk gezien onmogelijk. Als die verbreding mij ontschoten is moet er een reden voor zijn. Eens even nadenken....."
Hij trok een rimpel, voegde de daad bij het woord en, ja hoor! Daar schoot het hem al te binnen. "Die verbreding had eergisteren klaar geweest moeten zijn!" riep hij uit. "Daar heb ik u!". En met deze woorden liep hij vastberaden op het groepje wegwerkers af dat niet ver vandaar ingespannen naar één punt zat te staren. "Ahum!" zei de heer Dorknoper. "Een ogenblikje, heren, Mag ik even storen?".



KRALENDIJK — Woensdagmiddag werd een dertiental personen met een speciale medaille onderscheiden naar aanleiding van het bezoek dat koningin Beatrix in november aan het eiland bracht. Een aantal personen zoals functionarissen van de politie, de gedeputeerden en de eilandsvoorlichtingendienst waren reeds onderscheiden. Degenen die nu hun medaille uitgereikt kregen door gezaghebber A.R.W. Sint Jago waren vlnr Gerald Pourier, Francisca Evertsz, Frans Booi, Ruby Balentien, Pancho Cicilia, Siegfried Pourier, Daniela Guwstowski, Broertje Janga, L.D. Gerharts, Steve Guwstowski, Popo Beaumont, Doy Kock en Rafael Statia.

Lezingen dichter uit Venezuela

WILLEMSTAD — De Venezolaanse dichter Eugenio Montejo is donderdag een serie van drie lezingen begonnen over de Venezolaanse literatuur, welke serie vandaag en morgen (zaterdag) wordt voortgezet in het Bolivar en Bello cultureel centrum aan de Dr Martin Luther King boulevard. Montejo wordt in de circulaire omschreven als een der vooraanstaande dichters van Venezuela op dit ogenblik. Hij heeft de volgende bundels op zijn naam staan Algunas palabras, Elegos, Muerte y Memoria en Terredad. De lezingen beginnen steeds om acht uur. Een speciale uitnodiging gaat uit naar Curacaose studenten maar ook naar schrijvers en de bevolking in het algemeen.

Hotelopleiding kleding-en keramiekindustrie

Bonaire streeft naar samenwerking Portugal

KRALENDIJK — Zaterdag 9 mei zullen Rudy Ellis en gedeputeerde Humphry Wout naar Portugal vertrekken waar een aantal besprekingen gevoerd zullen worden die moeten leiden tot verbetering in de sector kledingindustrie, off-shore en de nieuw te stichten keramische industrie op het eiland. Deze reis naar Europa van het hoofd Toeristenbureau en de gedeputeerde is onder meer het gevolg van het bezoek dat dr Francisco Antunes, directeur van het Portugese nationale toeristenbureau dat gevestigd is in Caracas, kortgeleden bracht aan het Flamingo-eiland. Tijdens dat bezoek reeds werden beide Bonerianen uitgenodigd om Portugal te bezoeken en zodoende na te gaan welke mogelijkheden er lagen om samen te werken op toeristisch en economisch terrein. Nadat het Bestuurscollege samen met statenlid Ellis een bezoek had gebracht aan Venezuela waar zij weder-om de heer Antunes ontmoetten, kwam er een officiele uitnodiging vanuit Portugal binnen. Verwacht mag worden, dat tijdens het bezoek van de Boneriaanse delegatie ook gesproken zal worden over de mogelijkheid van het verlenen van beurzen aan jongelui die zich in Lissabon in het hotelwezen zullen kunnen bekwamen. Ellis en Wout zullen ter plaatse een opleidingsschool voor het hotelwezen bezoeken. Op economisch terrein zal getracht worden een Portugese expert naar Bonaire te laten komen die kan helpen bij de ontwikkeling van de binnenkort te starten keramische industrie. Ook op het gebied van de visserij zal een bespreking zijn, vooral tav de mogelijkheid tot een Portugese visbasis op het eiland. Aangezien Portugal bekend is als textielverwerkend land, zal er gesproken worden over de mogelijke samenwerking tussen Portugal en Bonaire met betrekking tot de Cambesfabrieken.
Aangezien Portugal vele produkten uitvoert naar Latijnsamerikaanse landen en andere landen in deze regio, moet de mogelijkheid niet uitgesloten worden, dat Bonaire als vrije zone voor deze Portugese produkten zal gaan functioneren. Tenslotte wordt de mogelijkheid nagegaan of Portugal geinteresseerd is in de aanstelling van een honorair consul op het eiland. Het bezoek aan Europa van de Boneriaanse delegatie zal worden afgesloten met een tweedaags bezoek aan Spanje, waar besprekingen gevoerd zullen worden over de vestiging van hotel Melia op het eiland. Dit betreft een 200 kamers tellend hotel naast Hotel Bonaire. Men hoopt trouwens, dat de besprekingen zullen leiden tot een zeer spoedig begin van de constructie van genoemd hotel. De heren Ellis en Wout zullen naar Portugal en Spanje vergezeld worden door de officiele vertegenwoordiger van Bonaire te Caracas Fabian de Caso.

Onderzoek voor plaatsing op Watapanaschool

KRALENDIJK — In de periode van 18 mei tot en met 5 juni zullen op het eiland vertegenwoordigers van het Padagogisch en didactisch bureau van het departement van Onderwijs leerlingen van de basisscholen komen testen, die dan eventueel voor het komende schooljaar op de school voor buitengewoon basisonderwijs de Watapanaschool geplaatst kunnen worden. Vanaf 1977 hebben de dames D. Coffie-Celestina en M. Danfaré van de afdeling Psychodiagnostiek en selectie van het Pedagogisch didactisch bureau van het departement van Onderwijs voor deze selectie zorg gedragen. Dit jaar zal er een wijziging komen, want de selectie zal geschieden door een groep van drie deskundigen, onder wie mevrouw Dandaré, mevrouw K. Bun-Wasser en een nog te benoemen deskundige. De individuele testen van leerlingen kunnen overigens slechts uitgevoerd worden wanneer daarvoor ouderlijke toestemming is verleend. Er zullen slechts leerlingen getest worden waarvan het vermoeden bestaat, dat plaatsing op de school voor buitengewoon onderwijs een verbetering is.

Ruilmiddag

WILLEMSTAD — In samenwerking met de vereniging Numismatica organiseert de Curacaose postzegel vereniging (CPV) zaterdag een ruilmiddag en wel vanaf drie tot zes uur. Dit gebeurt in het Tamarijncentrum. Er zijn deurprijzen te verdienen.

Minister over Capriles Kliniek:

'Bijscholing mogelijk na komst 19 verpleegkundigen

WILLEMSTAD — De continuiteit van scholingsprogramma's voor het personeel van de Capriles kliniek, een verantwoorde begeleiding van stagiaires, bijscholing van de verpleegkundigen en de invoering van wisseldiensten, zijn de redenen waarom 19 verpleegkundigen aangetrokken moeten worden om het tekort aan te vullen bij de David Capriles kliniek. Dat laat minister van Volksgezondheid Hernandez in een schrijven weten aan de ambtenarenbond ABVO.
De bond had aan de minister vragen gesteld over het aantrekken van 19 verpleegkundigen voor de Dr. David Capriles kliniek. Het aantal verpleegkundigen, aldus antwoord de de bewindsman, dat op een verpleegafdeling werkt, bepaalt de kwaliteit van de verpleegkundige zorg.
Bij de kliniek zijn de verpleegkundigen, voor zover de bezetting reikt, slechts gedurende de dagdienst werkzaam. Bij uitbreiding van het aantal, kan er ook in avond- en nachtdienst worden gewerkt.
Voor dit jaar zijn er diverse scholingsprogramma's opgezet, laat de minister weten, terwijl een aantal leerling-verzorgers, leerling-verpleegkundigen A en MBO-V-vierde jaars leerlingen van het opleidingsinstituut IFE er stage lopen en zeven personeelsleden van de kliniek een studieopdracht bij het instituut volgen.
Dergelijke programma's mogen de directe zorg aan de patienten niet aantasten, vindt de bewindsman. Daarnaast moet de gekwalificeerde begeleiding aan de stagiaires gegarandeerd zijn, terwijl de andere verpleegkundigen de mogelijkheid en tijd krijgen voor bijscholing wanneer de 19 verpleegkundigen zijn aangetrokken. Momenteel volgen drie verpleegkundigen de kaderopleiding onder diensttijd.
Zo zal op elke afdeling waar slechts één verpleegkundige in de dagdienst werkt, dit aantal tot twee verhoogd moeten worden. Daarnaast moeten er nog vijf verpleegkundigen nodig zijn, omdat er wisselende diensten gedraaid zullen gaan worden.
Tot slot deelt de minister nog geruststellend mee dat de directie van de Capriles kliniek reeds getoond heeft het werk van het verzorgend personeel te waarderen.

Zoals bekend verzet een groot gedeelte van het personeel van de kliniek zich tegen de komst van de 19 verpleegkundigen die aangetrokken worden uit Nederland.

MOEDERDAG-CONCERT

WILLEMSTAD — Zondag 10 mei wordt er onder auspicien van het Cultureel centrum Curacao aan de Koninginnelaan een koffie-limonade-concert gehouden voor het hele gezin. De aanvang zal zijn half elf. Optreden zullen de pianiste Shelagh Grover, de violist Jan Bouman en de celliste Louise Gorsira. Zij zullen gezamenlijk maar ook alleen en in duo's concerteren. Begonnen wordt met een trio sonate van W. de Fesch no. 1, daarna volgen enige dansjes voor viool met trom van Wenzel von Sobinau. Voor viool en piano twee dansen uit Rusland door A. Moffat, waarna voor viool en cello een duo van Breval ten gehore gebracht zal worden. Als laatste werk een gedeelte van een virtuoze sonate van Biber voor viool en piano. Na de pauze zullen klinken de 3e trio sonate van Fesch, een prelude voor piano solo van Schostakowisch een vocalise van Rachmaninoff voor cello en piano en tot slot het eerste deel van het trio van Mendellsohn. Het concert is bedoeld voor het hele gezin en speciaal in het kader van Moederdag.

Cu honda pena nos ta participa fallecimento na Amsterdam, Holanda, dia 5 di mei 1981 na edad di 28 ana di nos esposa, yiu y ruman

JENNY LUCILLE BOYE -HASETH

Na nomber di su Esposo Wayne Boye
Su Mayornan Edward y Mies Haseth-Simon
Su Rumannan Edward y Merle Haseth-Trappenberg
Gisela y Oscar Rodriguez-Haseth
Omar, Rose Mary y Armand Haseth
Demas familias Herbert y Norma Boye-Boye
Corinne y Neville de Haseth
Shelly, Elvis y Ivan Boye
Familias: Haseth, Krips, Simon, Boye, de Haseth

Acto di entiero ta diadomingo 10 di mei 1981, saliendo for di El Tributo na Otrabanda 4'or di atardi pa Santana Catolico na Janwe.
Promer cu entierro lo tin un Santo Sacarificio di Misa na El Tributo Otrabanda.
Ta ricibi bishita di condolencia for di 11'or di mainta.

SAMENWERKENDE PARTIJEN MAANDAG BIJEEN

Verzet MEP tegen ontslag Mansur

Hoogspanning terug in kabinet-Martina

WILLEMSTAD — Terwijl de stroom-spanning bij Kodela de laatste tijd nogal tekort schiet, staat het kabinet-Martina juist onder hoogspanning. MEP-leider Betico Croes heeft zijn onvrede geuit over het verzoek van minister drs Marco de Castro van Financien aan president-commissaris Don Mansur van de Centrale Bank om als zodanig af te treden. De heer Croes, die de laatste tijd steeds uitlandig was en zich van de kwestie-Queen of Saba nogal afzijdig hield, vindt het nu tijd worden om zelf weer een vooraanstaande rol te gaan spelen. Hierover heeft hij vanmorgen overleg gevoerd in het Fort Amsterdam met ondermeer premier Don Martina.

In kringen van de coalitiegenoten wordt het als zeer ergerlijk ervaren dat de MEP-leider Croes wel eerst naar Nederland reist op de meest ongunstige tijdstippen en als er dan vervolgens besluiten genomen worden tijdens zijn afwezigheid die wil terugdraaien omdat ze zijn partij niet goed uitkomen.

Betico Croes reisde kort vóór een van de belangrijkste Staten-vergadering over de kwestie-Queen of Saba naar Nederland, waar hij naar eigen zeggen op het matje moest verschijnen voor buitenlandse reizen van hemzelf en partij-genoten. Ook was er een vergadering van de Socialistische internationale in Amsterdam en wilde hij RTC-zaken doorpraten met minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken. Uitgezonderd de SI-vergadering hadden de andere onderwerpen best op een later tijdstip doorgesproken kunnen worden, maar Betico Croes kon door MAN-voorzitter Reintje Martina en DP-voorzitter Onofre Bikker niet van zijn reisplannen afgebracht worden.

MANDAAT

Dit snelle vertrek van de MEP-leider werd uitgebreid in brede kring betiteld als een poging om geen standpunt te hoeven innemen in deze hele zaak: noch ten gunste, noch ten nadele van minister De Castro van Financien van de MAN. Dit wordt ondermeer verklaard uit de ruiterlijke erkenning van de MEP-leider dat hij rekenschap moest afleggen van enkele recente buitenlandse reizen aan het Kabinet voor Antilliaanse Zaken.

Bovendien had de heer Croes in eerste instantie zelf tesamen met twee MAN-Statenleden gevraagd om een openbaar debat over de kwestie-Queen of Saba. In plaats daarvan laat hij in dit specifieke geval, waarbij een MAN-minister in geding was, vooral de MAN de kastanjes uit het vuur halen. Van een mandaat aan de MEPfractie in de Staten is niets te merken geweest. De MEP-fractie heeft evenals de DP een standpunt-bepaling in de Staten-vergadering aangehouden om de uitslag van een parlementaire enquête af te wachten. Nu de bewindsman echter wel saneringsmaatregelen treft in de Centrale Bank, waaronder in de Raad van Commissarissen van dit instituut, meent de heer Croes dat hij wel weer moet inspringen. Immers onder degenen die gevraagd worden om af te treden, is de heer Don Mansur, die wordt genoemd als een van de belangrijkste geldschieters van de partij MEP bij verkiezingen. Een eventueel ontslag van de andere twee commissarissen deert de MEP en dus de heer Croes ook niet. De heer Kock is oud-Statenlid voor de PPA en de heer Abady werd altijd gelieerd ten tijde van ex-premier Juancho Evertsz met de NVP. De MEP zou er, naar wordt vernomen uit politieke kringen, niet voor terugschrikken om de heer De Castro van coalitie-genoot MAN te laten vallen ten behoeve van de heer Mansur. Diens keiharde opstelling dat hij niet van plan is om vrijwillig af te treden, moet dan gezien worden als een directe pressie-uitoefening op de partij MEP. Daarentegen heeft premier Martina kennelijk deze bui al zien aankomen. Daarom moest hij afgelopen maandag tijdens een radio- en tv-toespraak hebben gesteld dat zolang de MAN in de regering zit Marco de Castro minister van Financien is. Uit de stellingname van beide coalitie-genoten is te halen dat ze over deze zaak een breekpunt niet uit de weg gaan, wat een kabinetscrisis tot gevolg kan hebben.

OVERTUIGEND

Betico Croes heeft gezegd een vergadering van de samenwerkende partijen te willen bijeen roepen om de aanpak van de kwestie Queen of Saba en vooral de ontslag-aanvrage voor de bankcommissarissen te bespreken. Vanmorgen was afgesproken dat deze vergadering spoedig plaats vindt. Naar verwacht zal dat nog vóór de vergadering van dinsdag zijn, waarbij premier Don Martina de plechtige opening verricht van het nieuwe parlementaire jaar van de Staten middels een toespraak.

MAN-leider en premier Don Martina heeft verklaard dat er "overtuigende redenen" zijn om de commissarissen van de Centrale Bank te vragen om af te treden. In een vergadering met de drie commissarissen Don Mansur, Victor Abady en Virgilio Kock zal de volgende week hierover gesproken worden door de regering. Het belang van de bank als een neutrale en goed functionerende monetaire instelling zou bij deze besluiten voorop staan.

DP-voorzitter en -Statenlid Onofre Bikker keert in de loop van vandaag pas terug van Sint Maarten en was daarom niet voor commentaar bereikbaar.

Betico Croes verklaarde vanmorgen na het gesprek met MAN-leider Don Martina dat is afgesproken dat er geen maatregelen meer worden genomen in deze zaak zonder dat de coalitie-genoten geraadpleegd zijn. Desgevraagd zei hij dat dat niet impliceert dat Betico Croes zelf moet worden geraadpleegd, maar wel de partij MEP. Overigens is MEP-minister ing. Chenco Yarzagaray aanwezig geweest in de ministerraadvergadering van afgelopen dinsdag toen minister De Castro aangaf dat hij van plan was de commissarissen van de Centrale Bank te vragen af te treden.

ONTSLAG

De heer Croes zei dat hij de premier uitleg had gegeven van zijn visie over de RTC en over de besprekingen daaromtrent gehouden verleden week in Den Haag. Een ander gespreksonderwerp vormde de kwestie-Ofir. Hij zei dat hij nimmer tegen een reorganisatie van de Centrale Bank is geweest. Zijn partij was er zelfs voorstander om de positie van de commissarissen bij dat instituut te heroverwegen. Blijkens zijn verklaringen houdt dat niet automatisch in dat de commissarissen dan ook moeten aftreden zoals nu gepland staat. Wel is de MEP er voorstander van om de politici daaruit te weren en noemde in dat verband de PPA-er Virgilio Kock. De heren Mansur en Abady noemde hij geen uitgesproken politieke exponenten.

Politieke waarnemers zien deze zaak niet los van andere uitlatingen van de MEP-leider namelijk dat voor wat zijn partij betreft de overgangsperiode naar een nieuwe staatkundige situatie (de onafhankelijkheid wat Aruba betreft — RED). Ook heeft Croes verklaard dat hij weinig fiducie heeft in de afloop van de tweede zitting van de Ronde Tafel Conferentie te houden in begin september. Vooral omdat over herverdeling van Statenzetels geen akkoord is bereikt. Hij neemt nu al aan dat er tegen die tijd door Aruba afzonderlijk gesproken zal moeten worden met Nederland over verwezenlijking van het Arubaanse ideaal om geheel op eigen benen te staan. Minister Van der Stee heeft dat idee altijd ver weg geschoven en in Den Haag in februari nog gedreigd dat Nederland Aruba in dat geval alle steun ontzegt.

KIEZERSVOLK

Mocht Croes die plannen toch willen uitvoeren na september, dan kan hij best kunnen proberen om een ander breekpunt te creeren. Dat zou best eens de hele kwestie van Queen of Saba kunnen zijn, waarmee het eigen kiezersvolk wat gunstig gestemd kan worden. De vrees in MEP-kringen voor de groeiende aanhang van de AVP is levensgroot.

Weer gesprek over ontslag bij Telecuraçao

WILLEMSTAD — Het bestuur van de CFW en de directie van de Antilliaanse Televisie Maatschappij, ATM hebben gisteren de besprekingen hervat over het ontslag op staande voet dat is verleend aan de Producer werkzaam bij Telecuracao, Rudy Haakmat. Vandaag zou het overleg worden voortgezet waarbij beide partijen gezamenlijk een communique zouden uitgeven. In afwachting daarvan wilde geen van beide partijen verklaringen afleggen.

Naar verluidt zou de directie van ATM wel overwegen om het ontslag van Haakmat te vernietigen mits hij accoord zou gaan met stringente regels. Ook daarover bestaat nog enig verschil van mening omdat die regels niet gelden voor eenieder werkzaam bij Telecuracao.

Het personeel van Telecuracao had met akties gedreigd indien het ontslag zou worden gehandhaafd. Geprefereerd werd de zaak weer te bespreken gisteren. Zoals bekend is de heer Haakmat ontslagen vanwege zijn medewerking aan de produktie van het tvstuk Den Pertá.

Brood maandag duurder

WILLEMSTAD — De Maximum-prijzen voor brood gaan ingaande maandag omhoog met een variatie van een tot zeven cent. Deze verhoging heeft op zich laten wachten omdat het aanvankelijk gepland stond voor 1 mei, omdat de bakkerij-houders niet tijdig hun documenten overlegden.

Voor cadetjes en hamburgerbroodjes wordt de maximumprijs tussen de veertien en de achttien cent, afhankelijk van hun gewicht. De "pan franses" wordt nu 24 cent; de buskuchi, olmeda en dompi worden 23 cent per stuk. Voor de grotere broden als de kipashi, pan largé, casino, of bruinbrood gelden als maximum-prijzen tot 300 gram 64 cent en tot 650 140 cent. Daar tussen in zijn andere gewichten en prijzen mogelijk.

(De advertentie met gedetailleerde uitleg verschijnt morgen in deze krant).

PROSPERO BAIZ/Interconti heeft sinds kort een filiaal als "hardware storette" bij Brievengat. De zaak is gelegen achter Mi Toko en kan betekenen dat er wat meer leven in de toch wel erg stille commerciele brouwerij van Brievengat komt. Manager van het filiaal is Alex Senchi, die bekendheid genoot op toneel- en zanggebied.

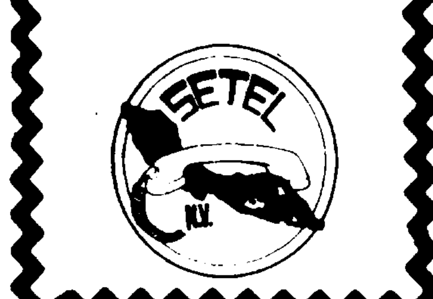




WILLEMSTAD — De door de Dominicaanse Republiek aan Curacao geschonken vruchtboompjes, zijn deze week aangekomen. Het bleken onder meer advokaatplantjes, mango, mispel, lamoenchi, sinaasappel, schubappel en guyaba-plantjes te zijn. Een deel van de plantjes zal te Klein Kwartier worden geplant en verzorgd door de dienst LVV die te zijner tijd zelf stekjes kan produceren voor de verkoop. Een deel van het Dominicaanse geschenk zal worden verkocht op de eerste plaats aan Curacaose landbouwers. Daartoe kunnen belangstellenden zich vanaf maandag laten inschrijven bij de LVV te Klein Kwartier, die indien nodig meer vruchtplanten zal bijbestellen. Op de foto bekijkt de gedeputeerde van landbouwzaken Winston Lourens één van de plantjes die per container werden aangevoerd uit Santo Domingo.

Premier Martina over Queen of Saba

WILLEMSTAD — In het programma Zaterdagmorgen, goeiemorgen, hebben Anneke van Arkel en Jac Visser morgenochtend een gesprek met premier Don Martina. Ir Martina zal van 08.30 tot 10.00 uur in de studio van Radio Hoyer 2 aanwezig zijn. Het gesprek zal gaan over de Queen of Saba. Tevens zal er een telefoon in de studio aanwezig zijn, om de luisteraars gelegenheid te geven rechtstreeks vragen aan premier Martina te stellen, die door de minister-president in de studio beantwoord zullen worden. Luisteraars die vragen willen stellen vanaf 08.30 uur bellen op het nummer 611673.



Record aan regenwater geregistreerd

Windhoos door instabiele lucht en verontreiniging

WILLEMSTAD — Een bijzonder instabiele lucht, gepaard gaande met een sterke plaatselijke verhitting en luchtverontreiniging door Shell Curacao, veroorzaakte gisterenmiddag nabij Buena Vista een windhoos die schade aanrichtte aan tenminste 16 huizen. Door de eialnds-diensten DOW, Woningbedrijf en Sociale zaken werd eerste assistentie verleend aan de bewoners, terwijl Kodela schade moest verhelpen aan diverse huisaansluitingen. De windhoos van gisteren ging gepaard met zware plaatselijke buien in de wijken nabij Hato tot Buena Vista waar voor deze maand reeds een record is geregistreerd van regenwater. Vandaag lijkt de situatie minder instabiele.

Een combinatie van diverse factoren kunnen een windhoos tot stand brengen waardoor een hoos ook vaak onvoorspelbaar is. Het hoofd van de Meteorologische Dienst C. Reudink vertelde de Amigoe dat de dienst eigenlijk de hoos zelf niet heeft kunnen volgen, omdat het gebouw van de meteorologische dienst te Mahuma zelf ook midden in de hoos zat.

De heer Reudink vertelde dat reeds enkele dagen het weer benauwd en broeierig was, een teken van de onstabiliteit van het weer van de afgelopen weken. Die onstabiele situatie is een eerste vereiste voor het ontstaan van een windhoos. Daarbij kwam nog dat er een bijzonder zwakke wind was de afgelopen dagen waardoor de temperatuurverschillen niet genivelleerd werden. Op Curacao zorgt een vrij harde grondwind doorgaans voor de nivellering van de temperatuur. temperatuur.

Door een braak terrein van de Shell waar sterke verhitting plaatshad evenals luchtverontreiniging ontstond gisteren de windhoos omstreeks kwart voor vier nabij Buena Vista. Volgens de heer Reudink komen windhozen de afgelopen jaren vaker voor dan daarvoor, door de steeds vaker voorkomende onstabiliteit van de lucht. Hij legde uit dat op Curacao een windhoos na hooguit zes kilometer reeds zee ontmoet waardoor de hoos wordt afgekoeld en oplost. In de VS waar grotere zandoppervlakten voorkomen kan een windhoos uitgroeien tot een zeer intensieve tornado die niet in kracht afneemt zolang er geen afkoeling plaatsheeft.

De hoos van gisteren ging gepaard met zware plaatselijke regenval. Op Hato werd gisteren in totaal 31.4 milimeter regenval gemeten. Gemiddeld valt er in de maand mei 20 mm regen. Dat gemiddelde staat dit jaar al op 60 mm in mei. Het maximum werd gemeten in 1974 toen er 94.6 mm werd geregistreerd.

Zoals bekend is voor het Caribisch gebied gisteren de orkaantijd begonnen met de ontwikkeling van de tropische storm Arlene ten zuiden van Cuba. Officieel begint de orkaantijd op 1 juni en voor de Antillen half juli.

Ruim zestien huizen in de wijk Buena Vista hebben gisteren schade ondervonden van de windhoos. De gedeputeerden Franco Lourens en Wout verschenen meteen ter plaatse en gaven opdracht tot evacuatie van personen en huisraad die gevaar liepen. Er deden zich geen persoonlijke ongevallen voor maar aan het Woningbedrijf is opgedragen meteen te starten met de reparatie van de huizen die schade hebben ondervonden. Een huis waar een bejaard echtpaar woonde is onherstelbaar beschadigd.

Ook Kodela moest ter plaatse assistentie verlenen vanwege beschadiging aan tenminste acht huisaansluitingen terwijl diverse kabels op straat beschadigd werden. De stroom moest in die wijken worden afgesloten.

Het weer lijkt vandaag volgens de Meteo iets stabieler waardoor de kans op een tweede windhoos lijkt geslonken. Helemaal normaal is het nog niet waardoor de kans op buien nog steeds blijft bestaan.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12 uur: Veranderlijke bewolking met enkele plaatselijke buien. Zwakke tot matige wind uit richtingen tussen oost en zuid. Weeroverzicht: Onder invloed van een trog in de onderste luchtlagen wordt nog steeds vochtige en onstabiele lucht aangevoerd. Gecombineerd met het zwakke windveld, zullen hierdoor ook in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden buien tot ontwikkeling komen. Hoewel de situatie momenteel enigszins aan het veranderen is, is de kans op plaatselijke onweer niet geheel uitgesloten.

Tropische storm Arlene bevond zich hedenochtend om zes uur lokale tijd, nabij 21.5 graden noord en 77.9 graden west ofwel ongeveer 119 km noord-noord-oost van Camaguey, op Cuba. Arlene beweegt zich angzaam in noordoostelijke richting, met een snelheid van 20 km/uur.

Psychotechnische test van kader

WILLEMSTAD — Voortaan zal een psychotechnische test noodzakelijk zijn bij de noodzakelijke aanname van gekwalificeerd personeel bij het Eilandgebied Curacao. Dat is onlangs besloten door het BC. Zoals bekend bestaat er bij het Eilandgebied een personeelsstop. Onlangs besloot het BC dat die personeelsstop ook geldt voor de overheids-nv's en stichtingen waar geen werknemers mogen worden aangenomen zonder toestemming van het BC.

Presidium vermoedelijk ongewijzigd

Plechtige opening nieuwe zittingsjaar van Staten

WILLEMSTAD — Premier Don Martina houdt dinsdagmorgen in de Staten een toespraak bij de opneming van het nieuwe zittingsjaar van het parlement. Dat gebeurt in een buitengewone plechtige openbare vergadering van de Staten.

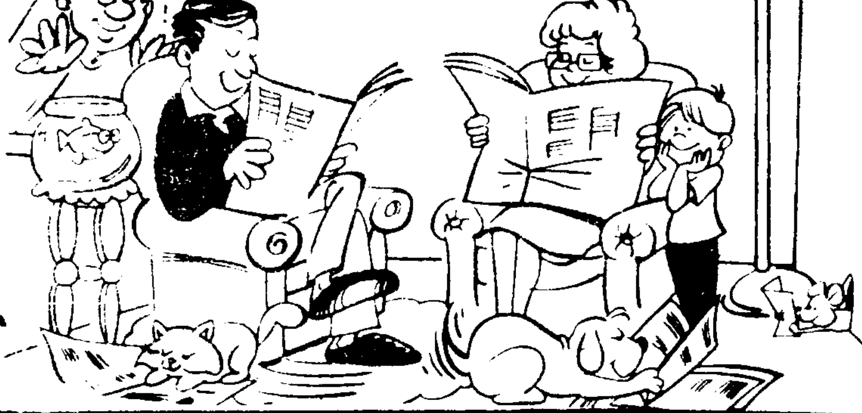
Maandagmorgen om elf uur komen de Staten bijeen om uit te maken wie er in het nieuwe parlementaire jaar het presidium vormen. Naar de kaarten er op dit moment bij liggen zal de huidige voorzitter Pedro Bislip de voorzittershamer blijven hanteren met assistentie van Roy Markes als vice-voorzitter. Dat is conform een politieke afspraak van de coalitie-genoten dat de MEP de voorzitter aanwijst en MAN de vice-voorzitter. Die vergadering is meteen de sluiting van het aflopende parlementaire jaar.

Dinsdagmorgen wordt het nieuwe zittingsjaar geopend met een "state of the union" van de minister-president namens de gouverneur. Die vergadering begint om tien uur 's morgens. Voor deze vergadering zijn speciale uitnodigingen de deur uitgegaan.



ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25.
UITSLUITEND à CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

TOYOTA 1000 station bj. 1978 stereo-set, tuner-amplifier cassette-deck, pick-up, televisie (z/w portable) ijskast (tafelmodel), gascomfort, elektrische oven, keukentafel + stoelen. Tel.: 53295

TER overname aangeboden i.z.g.st. zijnde inboedel. Montagne di Rey, Blok D Kavel 67 tel.: 674285

SUBARU stationwagon 1978 vierwieldrive met airco tel.: 35825

PORCHSALE zaterdag 9-5 uur o.a. kasten, eetstel, surfplank, rubberboot, wasmachine, airco's freezer, Polarisweg 15 Zeelandia, tel.: 35825

WANDMEUBEL met rookglas en ingebouwde verlichting. tiener bureau boekenkast, perzische tapijten, color tv, clothes dryer en grasmaaimachine 220 vt. wegens vertrek, tel.: 37793

WEGENS vertrek kleuren t.v., 1 1/2 jr. oud, tel.: 37793

PRACHTIGE gevoerde wieg, babyfoon, bar b.q., 2 snoopy bedden spreien, wegens vertrek, tel.: 37793

WEGENS vertrek: inboedel o.a. lepers. eikenbed 180/200m. ... twee goede Hollandse matrassen eiken eetkamerset (zes stoelen), beiden van massief eikenhout. Grote koelkast Philips (5 maanden oud) eenpersoonsbed 90/190, div. huishoudelijke artikelen o.a. servies ovenvast potten etc.) Te bevragen tel.: 35277

EETHOEK 950,-, stoof 100,-, wasmachine 850,- airco's 100,-, 250,- kleine huishoudelijke artikelen v.a. 25 cent. bureau 50,- flippers, servies e.d. div. prijzen. Mon Reposweg 80

RENAULT 6TL 1976 in goede staat, tel.: 82024 na 6 uur F.D. Rooseveltweg 218

STAANDE freezer Hotpoint no frost 445 liter f. 875,- gasfornuis Magic Chef met vijfde brander en grilplaat fl. 850,- TV National Color 19 inch met remote control fl. 850,- Wandmeubel fl. 275,- planten. Div. huish. artikelen, Santa Rosaweg 112, tel.: 37121 na 17.00 uur, zondags de hele dag.

PHANTOM zeilboot t.e.a.b. tel.: 82621

SPOED t.k. z.g.a.n. massief eikenhout bankstel. Nafl. 2000,- W. Churchillweg 157B, na 18.00 uur.

MONTE Carlo '73 i.z.g.s. tel.: 55784

AUTO Dodge Dart i.z.g.s. kinderwieg tel.: 79629

BANKSTEL, salontafel, eethoek wandmeubel, lampen, aquarium 2 pers bed + matras, kaptafel, nachtkastje, linnenkast (wit met bruin) 1 persbed, matras, ombouw, bureau stoel (grenen).

keukenbuffets, kleuterslaapzak, kinderfiets, schommel, Dodge Van Ghentlaan, 1 tel.: 43636

FENDES Bassman 50 amplifier BMI Sound City piano met Yamaha G50-210 amplifiers tel.: 79789

TRUIMPH Spitfire IV '74 i.z.g.s. en fait 127 '73 Rooseveltweg 303A

AUTO Toyota Mark II Esperanzaweg 33

SIMCA 1100 GLS stationcar Audi 50 LS Guajiraweg 10

VOLKSWAGEN stationcar bj 1974-1300 CC A-1 Conditie voor f. 2450.00 Granaatappelweg, 126 Dhr: Barnier.

PORCH sale zaterdag 9 mei van 8-12 uur Oberonstr. 4

WEGENS overcompleet nieuw gasfornuis, geel, merk Leonard, f. 1100,- tel.: 44368 na 18 uur

TOYOTA Corolla 1978 automatic weg naar Welgelegen 51 tel.: 24711.

RUBBER bootje file kastje, plantenpotten hangkastje Berg Carmelweg 3 tel.: 55044

i.z.g.st. auto Peugeot 404 1974 nafl. 1500,- tel.: 81337.

80 STUKS sierblokken 30x30x10 cm. à f 3,25 tel.: 673649

1 TOYOTA 1000 1978 ook nieuwe accu's Leon met garantie Adres Kaya Stila 57 tel.: 55086

HONDA Civic bouwjaar 1977 tel.: 81364 Indianaweg 44

VOLKSWAGEN 1300 bouwjaar 1979 bureau + gestoffeerde stoel tel.: 24900 toestel 197 of 43292

SIMCA 1100 LX bouwjaar 1976 prijs f. 3500,- tel.: 614127

WENGE eethoek, 4-pers., d.br. manoe bankstel + 3 tafels. Wenge salontafel, 2 pers. slaapkamerameublement, witte tuintafel, 2 porchstoelen, 2 airco's, medicijnkastje, koelkast/diepvriezer 220 volt wasautomaat 220 volt. klein spul, k.k. gordijnen + kussen babybox voor flesjes e.d. div. lampen, keukenap. 220 volt. zaterdagmorgen V. Staverenweg 17A

VOLKSWAGEN Polo, radio, bouwjaar 1975, i.z.g.s. f 3000,- Bernhardlaan 10 tel.: 43484 zaterdag na 10.00 uur

FORD LTD Galaxy 1971 in uitstekende staat f. 3000 cash tel.: 36338

WEGENS overcompleet Mistral, 6 m2 surfzeil, tel.: 9-2888.

WEGENS vertrek 3 drs hanglegkast, porchverlichting, kerstboomverlichting, 2 fans airco, miniwasher met verwarming, verhuiskist, stofzuiger, div. lampen. Inl. 84507

GEDEELTELIJKE inboedel, vleugel, bedden, kasten, stove, wasmachine, baby/kinderspullen rommelmarkt Landhuis Sta Catarina (voorbij Abrahamsz) zaterdag 9-12 uur.

WEGENS vertrek goed onderhouden Pony bj 1978 Monteursweg 12 te bevr. vrijdag 8 mei na 18 u tot 20 u zaterdag 9 mei, 9 u. tot 14 u.

AUDI 80 GT 1975 i.z.g.s. tel.: 613192, kantooruren 25554 na 6 uur.

FORD Cortina '74 tegen elk aannemelijk bod Piscaderaweg 174, tel.: 25943.

FORD Taunus 1975, adres: F.D. Rooseveltweg 250,- na 6 uur

HOUTEN kinderstoel tel.: 81933

TE HUUR AANGEBODEN CURAÇAO

EEN kompleet gemeubileerd woonhuis met alle gerieven, bestaande uit 5 slaapkamers waarvan 4 luchtgekoeld en een als kapsalon ingericht. Grote zalen woon en eetkamer, grote keuken en aparte eetkamer, zij en achterporch, grote tuin met deepwell, omgeving Rio Canario, 3 minuten rijden van de stad. Kantoor uren tussen 08.30-12.00; 14.00-16.30 Telefoon 612071 Na kantooruren tel.: 77168-43930

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

A.S. echtpaar zoekt woonhuis te huur aanbieding tel.: 79180

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

DIENSTMEISJE 4 ochtenden in de week tel.: 43429

VOOR CURAÇAO en omgeving: vertegenwoordiger(ster), tel.: 82123, de heer Burgzorg.

SINGER with background music on tape is looking for a nightclub job tel.: 82123 Lesley

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

RENAULT 4 75175 km. bouwjr. juni 1975. Vr.pr. f 1750,- Volaut. wasmachine Frigidaire fl. 250,-, Tanki Flip 56.

BARBIE Trailer z.g.a.n. f. 50,- fam. de Groot-Gm de Bruinewijk 14

WOONKAMERSET, gasfornuis Jan v/d Bieststraat 5 tel.: 21796

SINGER STYLIST FREE ARM ZIG-ZAG SEWING MACHINE AS NEW F: 595,- phone 47527

PATIO sale: Household items lighting tures, animal travelling cage, toys, plants, refrigerator (new) washing machine, May 8-9, Bungalow 1522 Seroe Colorado or phone 22043

WOONHUIS, Madurostraat 23, O'stad, 3 slaapkamers, 2 badkamers, woon-eetkamer, keuken, voor- en achterporch, washok en appartement met 2 kamers en 1 badkamer op 601 m2, eigendomsgrond, inl.: tel.: 25119

UPRIGHT Freezer, dishwasher, 18000 BTU airco, box spring & matress, colour TV Shortwave radio, barbecue 92961 or 92661

DATSUN 120Y 1978 izgs radio AM/FM cassette Noord 31-C 5 tot 8.00 'savonds tel.: 47095 cash f. 4500,-

HONDA Civic 3- deurs 1978 prima koop inl.: tel.: 21410

WEGENS vertrek, Mazda 929 bj. 1978 airco, tape, AM/FM, automatic in goede staat f. 5900,- alsmede G.E. heavy duty 18 automatic wasmachine f. 250,- zaterdagmorgen, Pindastraat 7

DEEP freezer 244 lbs. Savaneta 213-C tel.: 47143

RAMBLER stationwagon 1974, groen, AM/FM radio, airco, powersteering, alles werkt, kantooruren tel.: 22154, na 8 p.m. 22014

MODERN house Noord 3 bedroom property land call mornings 25875

DIEPVRIES, staandmodel, Whirlpool 2 jaar oud, nieuwprijs f. 1295, nu voor f. 650,- Landman, rondweg 23, tel.: 22896

LEAVING Aruba must sell immediately 1974 Audi Fox (80) German made runs excellent, tel.: 47532

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

1 JUNE-1 september, fully furnished 4 bedrm. house, f. 1.100 p.m. Inf. evening 28423, day 25471

GEM. appartment voor één persoon. Jupiterstraat tel.: 22023

NIEUW huis voor alleenstaande of echtpaar z.k. of kantoorruimte buurt Tanki Leendert tel.: 22382

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

EEN huis gem. of ongemeub. liefst omgeving O'stad Madiki 1 woonk. en 2 slaapk. tel.: 22599

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *Rough cut* (14 jr.); 24.00 *The blue lagoon* (18 jr.).
Rialto: 20.00 *The Octagon* (18 jr.); 20.30 *Cisco Pike* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 *La ley del monte* (alle leeft.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *Xanadu* (alle leeft.); 24.00 *Happy hooker* (18 jr.).

WEEKEINDEDIENST tandarts van zaterdag om 12.00 uur t/m maandag om 08.00 uur, gelieve telefoniste Dr. Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 24300.

(Oranjestad, Sta. Cruz, Paradera en Noord)
dokter B.A.R.Heinze, Backstraat 3, tel.: 24783.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

CLUB CAIQUETIO: 21.00-23.00 uur happy hour (10.00-12.00 uur optreden Mariachi Nashonal).

★★★

ZATERDAG
DIVERSEN
FUNDASHON DIABETICO ARUBANO (Unidad Mobil): 07.00-11.00 uur te Maarten Luther Kingschool, Brazil (zuster Lim-A-Po).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
(San Nicolas en Savaneta)
dokter P.Deeleman, Savaneta 195, via hospitaal tel.: 24300 p/toon 259.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

SV UNIVERSAL TOERNOOI: 15.00 uur La Fama vs Arikok dept.; 17.00 uur San Luis dep. vs SV Universal-terrein Pos Chiquito.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Woody woodpecker; 17.30 incredible hulk (The Snare); 18.20 Krazy kat; 18.30 news in English; 18.45 telenovela: Los ricos tambien lloran; 19.30 cocktail musical; 20.00 telenoticias; 20.30 WKRP (In concert); 21.00 golden 13 (musical); 22.00 Sanford and son (The older woman); 22.30 wrestling; 23.30 resumen di noticias; 23.35 sluiting.

Bel Air Beach hotelproject ontwikkelt zich gunstig

PHILIPSBURG (ST MAARTEN)/ORANJESTAD — Uit een donderdagmiddag op Sint Maarten gehouden persconferentie van de heren Ton Westermeijer, algemeen directeur van de Westermeijer-groep, Jan Kooter, financieel directeur en Robert Dubourg, directeur van Westermeijer America's blijkt dat het Westermeijerproject Bel Air Beach Hotel zich gunstig blijft ontwikkelen. De conferentie werd gehouden om aan te kondigen dat in augustus/september aanstaande een begin zal worden gemaakt met de tweede fase die bestaat uit 184 één- slaapkamer-units, verdeeld in vier penthouses, 12 dakterras units en 168 gewone units. Deze moeten over twee jaar in gebruik kunnen worden genomen.

Het Bel Air Beachhotel, dat door de Bilderberg - groep wordt geexploiteerd, heeft nu reeds de beschikking over 72 kamers met twee bedroom units alsmede een aantal hoofd-faciliteiten zoals bar, zwembad, restaurant en winkels.

De tweede fase waarmede over twee maanden wordt begonnen omvat naast de 184 units ook nog een buitenbad en conventie-faciliteiten waarbij zwaar accent zal worden gelegd op de professionele opzet hiervan.

Na de tweede fase wordt met de derde begonnen, waarbij het tweede gebouw aan bod komt met vijf verdiepingen iets hoger dan het eerste gebouw. Hierdoor krijgt men ook een beter geheel en lijkt het allemaal niet meer zo massaal. Het hoofdtema bij het geheel is om van het grootste idee er iets meer idyllisch van te maken. In de vierde fase wanneer ondermeer de jachthavenplannen verwezenlijkt kunnen worden, zullen de gebouwen als een geheel beter tot hun recht komen. Tot en met de derde fase wordt de zogenaamde systeembouw toegepast. Intussen is men op de Bel Air heuvel begonnen met het verkopen van terreinen alsmede de plannen voor de bouw van de eerste dertig van 500 units chalet condominiums. Dit zal geheel lokaal gebouwd worden, zodat men kan beginnen, stoppen en zelf het aantal bepalen dat gebouwd wordt. Wat de vierde fase van het project betreft heeft het Nederlandse ingenieursbureau Grabowsky and Poort bv belangrijk werk verricht door de technische mogelijkheden te onderzoeken. In een gesprek dat de Amigoe met de heer Dubourg had stelde deze zeer tevreden te zijn over de eerste maanden van het Bel Air Beachhotel, dat onofficieel in december --met de feestdagen reeds volgeboekt --en officieel 1 februari 1981 van start ging. Voor de startperiode kunnen we niet ontevreden zijn, waarbij de heer Dubourg voldoening uit dat door de bekende Nederlandse Bilderberggroep de zaken voortvarend worden aangepakt.

Moederdag in BC Playa Pabow

PLAYA PABOW — Dit buurtcentrum dat tijdens de geslaagde viering van Koninginnedag honderden mensen in beweging bracht op het Aruba Juniorsveld gaat ook Moederdag vieren. Dit gebeurt in het Franciscus-college met een culturele show en prijzen voor de aanwezige moeders. Actief neemt dit buurtcentrum deel aan het Watapana-festival met een keuken van Arubaanse gerechten. De maandelijkse filmavond voor de jeugd is ditmaal 29 mei 's avonds zeven uur in het Franciscus-college.

Moederdag in Caiquetioclub

PARADERA — In de Caiquetioclub wordt hedenavond (vrijdag) van negen tot elf uur een kennismakingsbijeenkomst met het nieuwe bestuur gehouden. Hierbij zullen inlichtingen worden verstrekt over het programma van de club voor het komende bestuursjaar. De Mariachi Nashonal zal ook nog een uurtje optreden.

Traditie-getrouw wordt zondag Moederdag gevierd in de Caiquetioclub waarbij een moeder van het jaar wordt gekozen. De muzikale omlijsting van het Moederdagfeest van zes uur tot elf uur 's avonds is in handen van Vicente Kelly en Los Pimentosos.

Moederdag in Centro Cultural

ORANJESTAD — Ook het Centro Cultural Bolivar y Bello viert Moederdag met een interessant programma. Het programma omvat muziek en het voordragen van Moederdag-gedichten door de jeugd en andere culturele activiteiten. Tevens kunnen de ouders tien hoe hun kinderen in drie maanden tijd de nodige vorderingen hebben gemaakt. Het geheel staat onder leiding van Maria Josefina Barreto, die het initiatief nam en Marylyn de Saldivia. De heren Ito en Eddy Tromp zorgden ervoor dat het programma via Radio Kelkboom kan worden uitgezonden op zondagmorgen 9.00 uur.

BC Noord organiseert Moederdag-activiteiten

NOORD — Dit buurtcentrum nam weer actief deel aan het Spel zonder Grenzen. Voorts was er eind van de maand een goed geslaagde show van huismoeders. Op Moederdag zijn er activiteiten georganiseerd door de Union Hubentud en Union Infantil, waaraan medewerking verleend wordt door Los Montaneros, Mariachi, Caha di Orgel, Howeel, winnaar Mexicaans kinderzangfestival, Tommy Figaroa en zijn groep. Voorts zang en gedichten terwijl een danswedstrijd niet ontbreekt.

TOPPENBERG TRAINT BUBALI

BUBALI — Het bestuur van de hoofdklasseclub Bubali heeft besloten de heer Oslin Toppenberg tot trainer van zijn voetbalteam aan te stellen. Oslin Toppenberg, die de laatste jaren op Puerto Rico woonde en daar onder meer trainer was van het officiele voetbalteam van Puerto Rico is sedert kort naar zijn geboorte-eiland teruggekeerd waar hij thans werkzaam is bij de American airlines. Hij heeft de beste verwachtingen om Bubali, waar hij meent dat vele veelbelovende voetballers zitten, dit jaar weer naar de top van het Arubaanse voetbal te brengen.

Nieuwe waterleiding voor Savaneta

SAVANETA — Spoedig zal worden begonnen met de aanleg van nieuwe waterleidingsbuizen voor Savaneta Zuid, Savaneta en naar Seroe Pretoe. Dit werk werd gegund aan de aannemer Juan C Geerman die met 682.000 gulden de laagste inschrijver was. In dit bedrag zit ook de bouw van een pomphuis. Er wordt ook een leiding aangelegd naar de tank die op Seroe Alejandro gebouwd moet worden. Het werk moet binnen een jaar klaar zijn, waardoor de druk van het water te Savaneta aanmerkelijk verbeterd zal worden.

Zaalvoetbalfinale

SANTA CRUZ — De finale van de zaalvoetbalcompetitie zal tussen La Fama en Bubali gaan. Voor veel publiek werd gisteravond de strijd in de sporthal te Santa Cruz voortgezet. De Korporaals van Savaneta behaalden een 9-5 overwinning op Centro juvenil Seroe Blancoe, waardoor laatstgenoemd team zich niet meer kan plaatsen voor de playoff. V. Fransen nam vier doelpunten van de korporaals voor zijn rekening terwijl bij de tegenpartij Modesto Maduro en Eric Irausquin ieder twee doelpunten maakten.

Bubali behaalde een belangrijke overwinning van 6-4 op RCA Solito waardoor de Bubali-ploeg nog steeds ongeslagen is en nu La Fama in de finale zal ontmoeten. Gezien het spelpeil van beide teams belooft dit een spannende finale te worden. La Fama plaatste zich hiervoor door gisteravond met 4-1 van Arikok te winnen. Morgen wordt er niet gevoetbald aangezien in het weekeinde de strijd om de Antilliaanse basketbaltitel op het spel staat.

Kantine voor WEB-personeel

BALASHI — Het Bestuurscollege heeft aan de aannemer Juan C Geerman de bouw gegund van een nieuwe kantine voor het WEB te Balashi. Aangezien de werkplaats waarin de huidige kantine is uitgebreid wordt, was de bouw van een nieuwe kantine noodzakelijk. Bouw en inrichting van deze kantine bedragen 576.000 gulden, waarvan 488.800 aan bouwkosten. De kantine zal gebruikt kunnen worden voor ontspanning, bijeenkomsten, huldigingen, afscheid en andere gelegenheden. Tevens zullen in de kantine moderne toiletten worden gebouwd. Het werk moet binnen tien maanden opgeleverd worden.

SAVANETA — De sleepboot van de Koninklijke Marine Wamandai is vanmorgen voor de kust bij Savaneta uit de koers geraakt en vastgelopen. Het schip kon niet op eigen kracht loskomen. Er wordt op een expert uit Curacao verwacht waarna vermoedelijk de sleepboot vanmiddag zal worden losgetrokken. Het is nog niet bekend of de boot bij het vastlopen schade heeft opgelopen.



ORANJESTAD — Vergezeld van minister Jacques Veeris alsmede, Nederlandse en Antilliaanse onderwijsautoriteiten heeft de Nederlandse staatssecretaris A.J. Hermes gistermiddag een bezoek gebracht aan de APA waar hij ontvangen werd door directeur dr W.C.H. Driessen (zie foto). De staatssecretaris gaf een uiteenzetting van de stand van onderwijszaken in Nederland, waarna een discussie volgde over integratie kleuteronderwijs en basisonderwijs en het belang voor opleiding van dat type leerkracht. Vanmorgen vertrok hij naar Curacao.

MIN. DE CASTRO: ONTSLAG VERZOEK EIGEN INITIATIEF

ORANJESTAD — In een telefonisch interview met Telenoticias verklaarde minister De Castro gisteravond ter verdediging van het RVD-bericht over het vragen van ontslag aan de commissarissen van de Bank van de Nederlandse Antillen, dat dit zijn eigen initiatief was geweest. Nadat hij aan de president-commissaris Don Mansur had verzocht met de andere commissarissen hun ontslag aan te bieden, had hij de ministerraad hiervan op de hoogte gesteld.

De bewindsman benadrukte dat de recente gebeurtenissen een sanering bij de bank dringend noodzakelijk maken en dat een onderdeel hiervan is dat de commissarissen aftreden, waardoor nieuwe kunnen worden benoemd. Op de vraag van Telenoticias waarom de minister begin januari zich niet aan de belofte had gehouden dat hij de president-commissaris namen van mogelijke kandidaten voor de vacature van commissaris zou opgeven en dit nimmer deed, zei minister De Castro hierop geen commentaar te hebben. Hij voegde eraan toe het niet juist te vinden publiekelijk over zijn gesprekken met de president commissaris te spreken.

Simar bezorgd over de corruptie-zaken

ORANJESTAD — De Simar, vakbond van leerkrachten op Aruba, heeft zijn bezorgdheid geuit dat de gemeenschap de laatste tijd steeds meer geconfronteerd wordt met corruptie-zaken. In dit geval wordt genoemd het Pensioenfonds, de Queen of Saba en kortgeleden de airporttax-fraude op de Arubaanse luchthaven. Dit alles wijst erop dat iets erg verkeerd is zowel op centraal als eilandelijk niveau. Personen met een verantwoordelijke positie waarvan wij als burgers "integridat" verwachten, maken misbruik van hun positie en macht die zij hebben zonder dat iemand hen controleert. Maar dat niet alleen, onze regeerders zijn uiteindelijk verantwoordelijk voor deze barbaarse fouten. Het feit dat dit kan gebeuren voor geruime tijd wijst er duidelijk op dat zij die door het volk gekozen zijn om hun belangen te behartigen de verantwoordelijkheid niet kunnen of willen dragen. In dit verband wijst de Simar erop dat weliswaar betrokken personen worden aangehouden, indien zij gestolen hebben, maar dat uiteindelijk de gehele gemeenschap door deze zaken getroffen wordt. Daarom moeten diepgaande onderzoeken worden ingesteld zonder aanziens des persoons. En als er koppen moeten vallen dan moeten ze vallen, van wie dan ook. De Simar sluit de mogelijkheid niet uit dat zaken zoals Pensioenfonds, Ofir en vliegveld de top van een ijsberg zijn, zodat het aanbeveling verdient dat de overheid — centraal als eilandelijk — alle departementen en instellingen behoorlijk laat controleren.

Min. Van der Kuyp terug uit Europa

ORANJESTAD — Minister mr John van der Kuyp keerde vanmorgen met de KLM uit Europa terug. Desgevraagd verklaarde de bewindsman nog weinig details te kunnen geven van zijn besprekingen doch dat hij maandagmiddag een persconferentie houdt. De drie hoofdpunten van de vele besprekingen waren Postspaarbank, scheepvaart- en luchtvaartbesprekingen. Ten aanzien van de luchtvaartbesprekingen in Duitsland stelde minister Van der Kuyp dat deze zeer succesvol zijn geweest. Meer details horen jullie daarover maandag, aldus minister Van der Kuyp.

Don Mansur: Verzoek De Castro afleidingsmanoeuvre

ORANJESTAD — De president commissaris van de Centrale Bank Don Mansur verklaarde gisteren niet te begrijpen waarom de regering ineens met een bericht komt dat de minister van Financien volkomen juist heeft gehandeld met aan de drie commissarissen te verzoeken hun ontslag aan te bieden in verband met de reorganisatie van de bank. Dat niet begrijpen slaat dan op het feit dat minister-president Don Martina in een persoonlijk gesprek met de redacteur van Diario --die dit woensdag ook publiceerde -- heeft verklaard dat het verzoek van minister De Castro geen besluit was van de regering. Dus is de bewindsman -- die kan vragen, maar niet ten onrechte --zijn boekje te buiten gegaan. De heer Mansur voegde er nog aan toe, dat nu gezocht wordt naar een zondebok om de aandacht af te leiden.

Personalia

HET BESTUURSCOLLEGE van Aruba heeft de heer Gabriel Werleman benoemd tot waarnemend administrateur van het Water- en energie bedrijf. Deze benoeming was nodig aangezien administrateur WEB Hypolito Tromp in verband met zijn lidmaatschap van de eilandsraad, van deze functie werd ontheven en ter beschikking van het BC werd gesteld. De heer Gabriel Werleman (28) heeft in Nederland Gemeentefinancien I behaald en behaalde het diploma MBA terwijl hij studeerde is voor SDP I. Hij trad in maart 1975 als klerk eerste klasse bij DOW in dienst van het eilandgebied.

Strop voor Softbalbond
MEXICANEN BLIJVEN OP CURAÇAO STEKEN

ORANJESTAD — De Arubaanse softbalbond (ASB) zal een strop van ruim tweeduizend dollars moeten incasseren, doordat de Mexicaanse softbalkampioensploeg Apaches niet tijdig op Aruba kon komen om gisteravond de eerste wedstrijd tegen een Arubaanse softbalselectie te spelen.

De Mexicanen kwamen reeds gistermorgen elf uur op Curacao aan, doch gezien de gebrekkige ALM-verbinding tussen Aruba en Curacao kon de delegatie van 23 personen niet doorreizen naar Aruba omdat er geen plaatsen beschikbaar waren. Oorspronkelijk zou het team gedeeltelijk gisteravond en de rest vanmorgen naar Aruba komen doch het bestuur van de Aruba softbalbond wenste geen verdere risico's meer te nemen en heeft daarom het bezoek van de Mexicanen aan Aruba afgezegd. De Apaches-ploeg reist nu van Curacao ineens door naar Santo Domingo. Het bestuur van de ASB had een prima programma voor ontvangst van de Mexicaanse gasten samengesteld, hotels gereserveerd enz. De Mexicanen zullen hiervoor van de ASB een rekening ontvangen voor de kosten die gemaakt werden en betaald moesten worden omdat de wedstrijd niet doorging. De leider van de Mexicaanse delegatie Acosta liet weten dat een Mexicaans team bereid is om in juli naar Aruba te komen. De heer Chirino voorzitter van de ASB heeft hem verzocht dit aanbod schriftelijk te doen omdat de ASB er weinig voor voelt voor de tweede maal met de gebakken peren te komen zitten. Om het publiek gisteravond niet teleur te stellen werd op het laatste ogenblik alsnog een wedstrijd tussen de twee selecties gehouden, waarbij duidelijk bleek dat de Arubaanse spelers in uitstekende conditie verkeren.

Simar bij ged Flanegin
Volgende week weer bijeen: MTS-protocol

ORANJESTAD — Het bestuur van de Simar heeft een kennismakingsontmoeting met de nieuwe Onderwijs-gedeputeerde Felix Flanegin gehad. Tijdens het gesprek heeft de Simar de gedeputeerde erop gewezen dat reeds twee maanden geleden een protocol werd getekend en de daarin vervatte punten niet werden uitgevoerd, waardoor eenieder ongeduldig aan het worden is. De wijze waarop het BC tot op heden deze zaak heeft behandeld, staat de Simar niet aan. Gedeputeerde Flanegin liet horen dat hij van mening is dat het protocol zo spoedig mogelijk uitgevoerd moet worden. Volgende week zal een vergadering worden gehouden waarin alleen over dit protocol gesproken gaat worden met het BC. Met nadruk stelde het Simarbestuur in gesprek met de nieuwe gedeputeerde dat een BC dat functioneert zoals het moet een beleid dient vast te stellen of ten aanzien van bepaalde belangrijke zaken een duidelijk standpunt innemen. Indien dit het geval is, dan is het voor betrokken gedeputeerde gemakkelijk om tijdens besprekingen met de vakbond tot bepaalde besluiten te komen in de marge van dit bestuursbeleid of standpunt. De Simar-ervaring van de laatste jaren is dat een gedeputeerde nooit iets kan beslissen en van de vakbond naar het BC moet gaan om een en ander te bespreken. Zoals in het programma van de AVD — waarover de Amigoe reeds berichtte — zette de gedeputeerde ook aan de Simar zijn plannen uiteen om de vele onderwijsplannen op korte en langere termijn aan te pakken. Het is gemakkelijk te zeggen, aldus de Simar, dat ons onderwijs vele problemen kent. Maar als we zo doorgaan, zijn die er over tien jaar nog. Er moet positief gewerkt worden en niet met lapmiddelen. De Simar vond het positief dat de gedeputeerde bereid is op een vastgestelde datum maandelijks bijeen te komen met het bestuur van de Simar.

Por spera bataya formal den kategoria superior

Djadumingu apertura kampeonato di vòlibòl

WILLEMSTAD — Djadumingu ta kuminsa den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat e kampeonato di vòlibòl lokal bou di auspisio di CuVoBo. Un total di 35 ekipo lo tuma parti n'e kampeonato 1981. Den kategoria superior damas i kabayeros lo tin ocho ekipo den ambos sekshon. Den kabayeros klase A lo partisipa 12 ekipo i den kategoria femenino A un total di shete. Mirando e ultimo desaroyo i e diferente kambionan ku a tuma luga den prinsipalmente e ekiponan den kategoria superior e kampeonato aktual ta priminti di bira hopi interesante.

E prome sake lo ta na enkargo di señor Mau Willem presidente di e organisashon pa hendenan ku hendikep. Esaki ta relashona ku e echo ku nos ta den aña di hendikep. Despues di e apertura ofisial lo tin un show di baile folkloriko na enkargo dje grupo "Fundeshi" bou di direkshon di Raymond Navarro.

PROME PARTIDO

E prome partido lo bai entre Green Socks i Flying Six respektivamente kampeon i sub-kampeon di 1980. E wega aki no ta valido p'e kampeonato 1981, pero si e lo ta e final di e torneo di Olympia i e ganadó lo risibi e trofeo otorga p'e firma Winkel & Zonen.

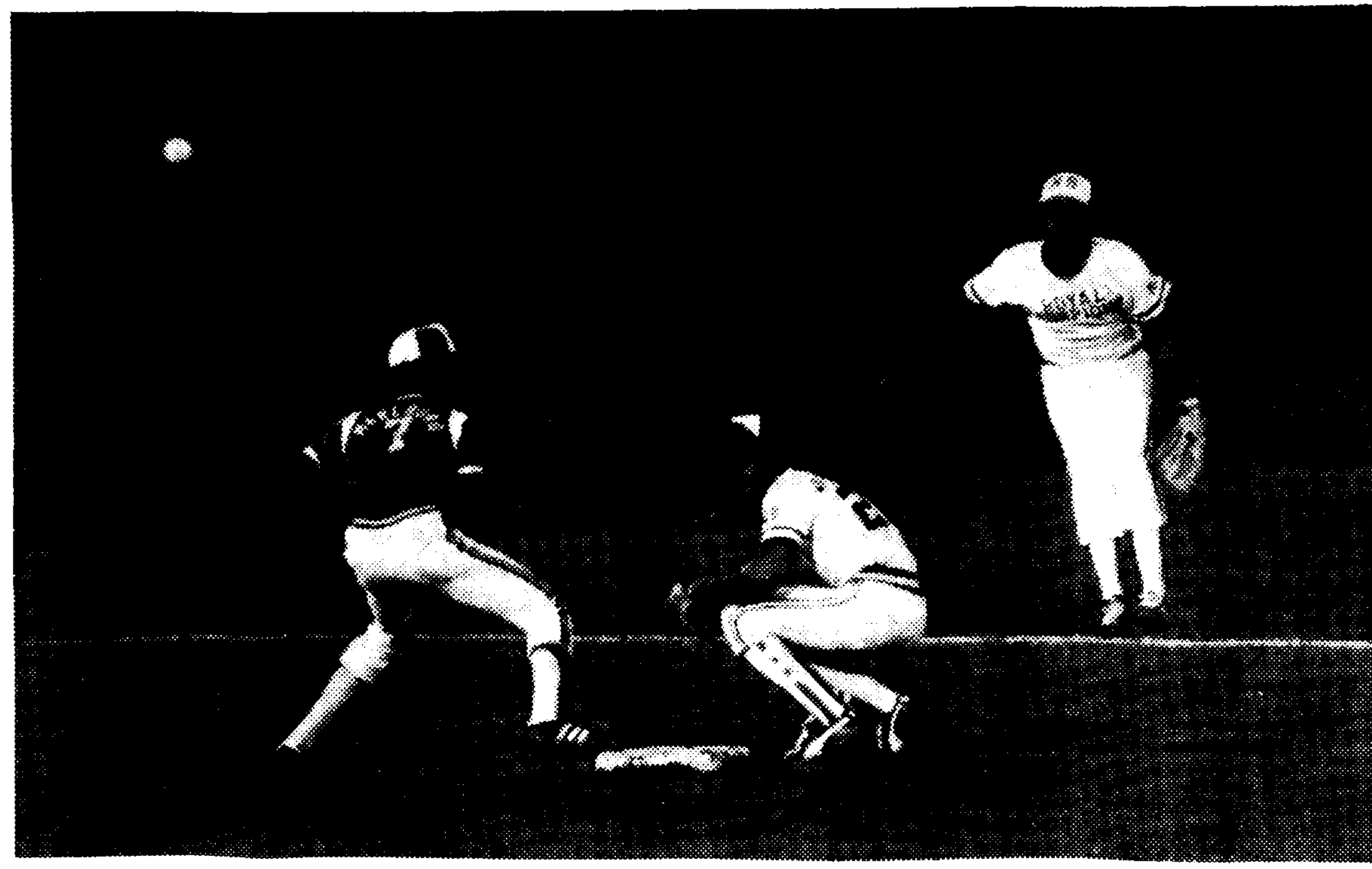
Despues lo tuma luga e partido entre Sithoc/Heineken kampeon 1980 i e ekipo di Brievengat Warwaru ku a kaba di promove pa kategoria superior maskulino.

MASKULINO SUPERIOR

Manera ya nos a menshona, lo por spera un bataya formal entre e ekiponan ku lo milita den kategoria maskulino superior. E ekiponan aki ta: Sithoc, The Birds, Olympic, Stakamahakchi, Volley Stars, Warwaru, Red ABC i Jums.

Prinsipalmente e prome kuater ekiponan menshona e aña aki ta fuerte kandidato pa bai k'e titulo di kampeon. E ekipo di Sithoc, kampeon di aña pasa i ku e aña aki lo ser patrosina pa Heineken produkto dje mesun firma Mensing kende ya pa varios aña ta patrosinando e ekipo, lo bini pa rekonkista e titulo. Den un kombersashon ku Erik "Toy" Leend entrenador dje ekipo, esaki a duna di konose ku su ekipo lo bini desidido pa bai k'e titulo. Kontrali na lokual e ekipo a demonstra den e torneo Ramon Rico, nos lo bini hopi fuerte den e kampeonato, sigun e entrenador Leend.

Mas ainda si tuma na konsiderashon ku e aña aki Sithoc lo konta ku dos "opzetter" enbes di unu manera pa varios aña tabata e kaso. E hungadónan klave den e ekipo ta: Dito Ravenstein, Tokko Ignesia, Junior Atacho i Carlos Larmonie. Mayan lo sigui mas publikashon enkuanto e diferente ekiponan ku lo bai tuma parti den e kampeonato di vòlibòl 1981 ku ta inisia djadumingu pa mitar di seis di atardi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.



WILLEMSTAD — E kampeonato di beisbòl AA lokal a kontinua ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku e partido entre Royal Scorpions Mr Baseball M&C Bank i Sta Maria Pirates Marlboro. Scorpions a sali vensedó ganando ku skor di 5-2. E homber klave den e viktoria di Scorpions tabata sin duda e hungadó Edmond Euson kende a empuha kuater di e sinku karedanan.

Pitcher ganadó a resulta Fitzgerald Pieter, mientras ku Hector Raphaela a karga e derota. Pa Scorpions: 5 kareda; 5 hit i sero eror. Pa Sta Maria: 2 kareda; 5 hit i 4 eror. Prinsipalmente e kuater erornan k'e ekipo di Sta Maria a komete a resulta hopi kostoso i tabata motibu prinsipal dje derota kua nan a sufri.

Te den di sinku inning e ekipo di Sta Maria tabata hibando ventaha di 2-1, kua sinembargo nan no por a konserva. E kampeonato ta kontinua mayan k'e partido entre Sta Rosa Indians i Wild Cats.

Atletismo eskolar mayan mainta den stadion di Rif

WILLEMSTAD — Mayan djasabra lo tuma luga den stadion di Rif enkuentronan di atletismo eskolar pa muchanan te ku 15 aña. Lo mester duna nomber na stadion di Rif mayan mainta mes prome ku 8'or p'asina bo por tuma parti.

E enkuentro lo ta den forma di "vierkamp" (bulamentu leu, tiramentu di javalina, bala di heru i korementu duru). Esnan ku finalisa n'e prome i di dos puesto den kada kategoria lo keda selekta pa partisipa na Aruba den e enkuentronan Eskolar Interinsular. E enkuentronan aki ta programa pa tuma luga dia 22 pa 24 di mei. Korda bini trempan pa inskribi i asina sigura bo partisipashon.

Ekipo di Forti a kibra faboritismo di Sito den torneo sòftbòl "Entre Nos"

WILLEMSTAD — Djadumingu ultimo tabatin kontinuashon di e di shete torneo di sòftbòl liga "Entre Nos" ku kuater partido ku a tuma luga riba tereno di Suvek na Van Engelen. Den e prome enkuentro ku a bai entre Kroonvlag i VLC tabatin un insidente lamentabel ora cu chief umpire Jubi Brooks a ekspulsa e catcher di VLC Jubi Evertsz for di wega pa motibu ku e ultimo aki a ekspresa su mes na un manera menos desente, segun umpire Brooks, relashona ku un desishon di e ultimo aki. Despues ku e hungado no kier a sigi ordunan di umpire, Brooks a hanye obliga na "forfeit" e wega. Un kaso sumamente lamentabel ya ku e kosnan aki no tin nada di haber ku sòftbòl ni ku deportivismo.

SITO — FORTI

Den e di dos partido si tabatin sòftbòl di berdat. Tras di lansamentunan di e slengu Marcel van der Leyde, Forti a sa di derota e gran faboritonan Sito ku skor di 10-5. Forti a konekta 12 hit i a komete 3 eror. Fetty Curie a destaka na bate p'e ganadónan konektando dos doblete i un triple den tres turno. Erwin Bito a bai kas ku e derota mientras ku su ekipo a konekta 7 hit i komete 3 eror. Miho bateado pa Sito tabata Edsel Leuteria kende a konekta 2 hit den igual kantidat di turno.

VIKINGS — SLUGGERS

E di tres partido di e hornada a bai entre Vikings i Shop Sluggers. E ultimonan a konekta 7 hit loke tabata bon pa 7 kareda i nan a komete 1 eror. Esaki tabata sufisiente pa nan pasombra Vikings a nota unikamente 3 kareda, loke tabata produkto di 5 hit. Nan a komete 3 eror. Pitcher ganado a resulta Sandy Hanson mientras ku miho bate pa e pupilonan di "piskado" Mercelina tabata Roy Crichlow ku 2 hit den 2 turno. Pitcher perdedo tabata Michiel de Roon i miho bateado pa Vikings tabata Gerrol Willems kende a bai di 3-3.

Despues tabatin un all star game ku a bai entre dos selekshon ku a keda forma a base di promedio na bate di kada hungado na su puesto. E selekshon ku a keda forma a base di promedio na bate di kada hungado na su puesto. E selekshon "Entre" tabata forma pa hungadónan di e ekiponan Vikings, Kroonvlag Forti i Shop Sluggers mientras ku e selekshon "Nos" tabata forma pa hungadónan di e ekiponan Sito, VLC, Sigi Goza i Quick '60.

E selekshon "Entre" a perde e partido ku skor di 8-15. Pa "Nos" 15 kareda, 16 hit i 2 eror. Pitcher ganadó tabata Marcel Ricardo i miho bateado tabata Cutbert de Lain ku 3 hit den 4 turno. Cedric Kirindongo a konekta homerun pa "Nos". "Entre" a konekta 9 hit i komete 2 eror. Pitcher perdedo a resulta Richi Morales mientras ku Sha Moesker a sobresali na bate ku 3 hit den 4 turno.

Kampeonato di futbòl hubenil

WILLEMSTAD — E kampeonato di futbòl hubenil a kontinua djadumingu ultimo den stadion di SUBT ku dos bon partido. Den e prome partido e onsena hubenil di Victory Boys a empata ku Centro Social Deportivo Barber ku skor di 1-1. E gol pa Victory Boys a ser anota pa C. Rosalia, mientras ku e gol di Barber a ser anota pa A. Weert.

Den e di dos enkuentro SITO a forsa un victoria perta di 2-1 a kosto di VESTA. E golnan di SITO a bai riba kuenta di F. Sillé i A. Roach. Tabata e ultimo hungadó kende a konverti un pinalti den e gol di Viktoria. Pa Vesta a skor E. Adelina.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua djadumingu proksimo den stadion di SUBT ku dos partido. Pa 10'or di mainta ta enfrenta otro Jong Holland i Undeba i pa kuartu pa diesdos SUBT lo midi forsa ku Sithoc.

Atardi informativo pa tur masajista

WILLEMSTAD — Asosiashon di masajistanan di Korsou en koperashon ku Curaçaose Sport Federatie ta organisa dia 9 di mei pa 3'or dja tardi den sala di reunion di Sentro Deportivo Korsou un atardi informativo ku lo trata e sigiente topikonan: Masashi, kuido mediko den deporte i alimentashon den deporte.

Na e atardi aki diferente persona specialisa den e materia nan aki lo hiba palabra i diesnos lo tin posibilidat pa presentenan hasi pregunta. Pa e atardi aki ta bai un invitashon mui en partikular pa tur: masajista, entrenador, instruktor di deporte, direktiva di klup i di bond pa duna akto di presensia. Interesadonan dutomatikamente tambe ta bon bini.

Awenochi lo tin gran final di torneo di ping pong Stiga-Cup

WILLEMSTAD — Ayeranochi tabatin kontinuashon di e torneo di ping pong pa e Stigacup den sala na Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. E ekipo di Coca Cola a mantene nan mes komo e uniko invikto den e torneo ora nan a derota e trio di Vets ku skor di 5-1. Table Trotters no tabatin ningun problema ku De Beren i a derota nan fasilmente 5-0.

Den e ultimo partido e hobennan di The Red Stars a kibra e invikto di e veteranonan di Tasty Boys ku skor di 5-1. Awe nochi e torneo ta sigi ku un tremendo "clash", ora Coca Cola ku ta e uniko invikto enfrenta Table Trotters ekipo forma pa Luthson Isenia, Anthony Pieter i Robert Regina den lokual por yama e final di e torneo. Si Table Trotters gana lo tin un empate na prome lugar entre Coca Cola i Table Trotters ku kada unu un wega perdi.

Pues awenochi den sala na Sentro Deportivo Korsou lo tin un tremendo partido di ping pong pa e final di Stiga-Cup. E otro partidonan lo bai entre Red Stars kontra Vets, mientras ku Tasty Boys mester enfrenta De Beren.

Lattek blijft bij Dortmund

DORTMUND — Udo Lattek blijft trainer bij Borussia Dortmund. De Westduitser zal zijn contract, dat nog twee seizoenen loopt, bij de Westfaalse club uitdienen. Met deze beslissing legt Lattek een lucratief aanbod van Barcelona naast zich neer. De Spaanse club had de trainer een netto-maandsalaris van 33.000 Marken in het vooruitzicht gesteld.

Duurste en grootste voetbal spektakel aller tijden

WK-voetbal kost Spanje half miljard

DUSSELDORP — Spanje maakt zich op voor het grootste en duurste voetbal-spektakel aller tijden. Het eindtoernooi van het twaalfde wereldkampioenschap 1982 (13 juni tot 11 juli), kost de Spanjaarden meer dan een half miljard gulden. Alleen al de Spaanse televisie heeft een investering gepland van 360 miljoen gulden, waarvan het resultaat natuurlijk ook na het wereldkampioenschap merkbaar is. In Madrid moet een tv-toren worden gebouwd van 191 meter hoog, die heel goed als symbool van het mammoettoernooi zou kunnen gelden.

Met voor het eerst 24 deelnemende landen, 52 wedstrijden in veertien steden en zeventien stadions en een totale duur van 29 dagen overschrijdt het WK in Spanje alle grenzen. Afgezien van de tv-kosten moet er voor de verbouw en aanpassing van de stadions meer dan 140 miljoen gulden op tafel worden gebracht. Door de inflatie is het verschil tussen de eerste schattingen en hetgeen naar het zich laat aanzien werkelijkheid zal worden, zo'n 80 procent.

POSITIEVE UITKOMST

Ondanks deze alarmerende kostenstijging gelooft Raimundo Sapporta, de Spaanse chef van de organisatie, nog steeds aan een positieve uitkomst. Hij schat de uiteindelijke winst op honderd miljoen gulden. De Spanjaard rekent op een totaal inkomst van 190 miljoen gulden. Dat was in 1978 in Argentinie 75 miljoen bij een positieve opbrengst van 50 miljoen. Bij veertien wedstrijden en acht deelnemers meer meent Sapporta, dat er alleen uit de kaartverkoop 60 miljoen gulden meer binnen zal komen. Hij gaat daarbij van de optimistische veronderstelling uit, dat het gemiddeld aantal bezoekers bij alle wedstrijden 55.000 zal zijn. De organisatie kan zeker rekenen op 90 miljoen gulden aan inkomsten uit tv-rechten en 36 miljoen aan reclame. De contracten daarvoor zijn allang ondertekend.

Verdere inkomsten worden verwacht uit een WK-loterij. De eerste trekking daarvan bracht 14 miljoen in kas. Verder is er een WK-opslag op de gewone voetbaltoto, waaruit men een opbrengst van zo'n 72 miljoen gulden verwacht en zijn er de gebruikelijke WK-munten en postzegels.

TOERISTENINDUSTRIE

De hele onderneming dient vooral om de Spaanse toeristenindustrie draaiend te houden. Daarbij gaat men ervan uit dat het aantal van negen miljoen toeristen van 1980 over twee jaar stellig zal worden overtroffen. Meer dan 7000 hotels met een capaciteit van meer dan een half miljoen bedden staan ter beschikking. Aanvullende accomodatie zal worden geschapen op schepen en in slaapwagens van de internationale treinen. Het organisatiecomite van het wereldkampioenschap van de FIFA bezichtigt van zondag tot donderdag de WK-steden Barcelona en Madrid. In de vier stadions van deze steden zullen alle wedstrijden van de tweede ronde worden gehouden. De FIFA-afgevaardigden moeten zich nog akkoord verklaren met de toegangsprijzen. Voor de duurste zitplaats zal 90 gulden worden gevraagd. Ook moeten de aanvangstijden worden vastgesteld en wel zo dat daarbij de belangen van de tv gewaarborgd zijn.

Ook de door de Spanjaarden voorgestelde 6e januari 1982 als datum voor de loting in de diverse groepen in Madrid behoeft nog de zegen van de FIFA. Daarna zal de kaartverkoop pas goed van start gaan om de pretentie van Sapporto te verwezenlijken: Mundial 1982 zal Spanje meer opleveren dan het gaat kosten.

VOETBAL—ZURICH — Door een overwinning met 4-0 op Sion heeft FC Zurich zich gekwalificeerd voor de finale van het Zwitserse bekertoernooi. De tegenstander komt uit de wedstrijd tussen Grasshoppers en Lausanne.

Met nog één wedstrijd te spelen

Cadushi II ruim aan kop in badminton jeugdcompetitie

WILLEMSTAD — Afgelopen zaterdag werden de voorlaatste rondes in de jeugdcompetitie gespeeld. Op Rust en Burgh, Cadushi IV tegen Animo I. Cadushi IV staat onderaan de lijst. Er werd dan ook goed strijd geleverd om van die laatste plaats af te komen. Uiteindelijk moest Cadushi IV het onderspit delven met een nederlaag van 4-2. Deze twee winstpunten waren te danken aan Arielle Huang, die zowel de dames-enkel als de damesdubbel won. Ethelina Girigorie van Animo had het moeilijk tegen Renate Antersijn.

Met drie sets, waarvan de laatste met verlenging wist ze het Cadushi-meisje te verslaan. De jongens van Animo lieten er geen gras over groeien en wonnen met duidelijk overwicht.

Eindstand Cadushi IV-Animo I: 2-4. Op de Amador Nita MAVO speelde Animo II tegen Cadushi I. Dit werd een makkelijke overwinning voor Cadushi I. Alleen de eerste heren-enkel leverde een verrassing op. Andy Nicolaas tegen Jensley Fullinck. Jensly won de eerste set met een spannende verlenging, moest in de laatste twee sets echter toch in Andy z'n meerdere erkennen.

Stand: Animo II-Cadushi I 0-6.

Op Parera speelde Zeemacht tegen Cadushi III. Twee spelers van Cadushi III waren afwezig, waardoor dit team genoodzaakt was om te spelen met twee minder ervaren spelers. Dit was goed te merken in de uiteindelijke resultaten. Nico Engelmann van Cadushi vocht voor zijn punten in de heren-enkel tegen Patrick Jongenburger. Met mooi geplaatste ballen wisten de jongens elkaar uit te putten. De eerste set voor Nico, de tweede voor Patrick.

In de laatste set echter begon Nico veel fouten te maken en kwam daardoor al direct op een grote achterstand te staan, die hij niet meer wist in te lopen. De meisjes Mary-Jean en Paula Muller van Zeemacht haalden soepel hun punten binnen. De heren-dubbel van Cadushi besloot kennelijk zijn eer te redden, ze knokten voor hun laatste punt en behaalden inderdaad de zege door goed plaatsend en zonder veel fouten te spelen.

Findstand: Zeemacht-Cadushi III 5-1.

TOTAAL STAND;

1. Cadushi II	5	8	1	0	9	23– 7
2. Cadushi I	5	4	3	0	7	20–10
3. Zeemacht	5	4	2	2	6	15–15
4. Cadushi III	6	4	2	4	6	17–19
5. Animo I	5	2	2	4	4	14–16
6. Cadushi IV	5	2	0	8	2	10–20
7. Cadushi II	5	0	2	6	2	9–21

INTERNE COMPETITIE

De interne competitie van Caushi-jeugd is als volgt afgelopen:

1. Cadushi VI	3	4	1	0	5	12– 6
2. Cadushi VIII	3	2	2	0	4	10– 8
3. Cadushi V	3	2	0	4	2	9– 9
4. Cadushi VII	3	0	1	4	1	5–13

De spelers van het winnende team waren: Juni Rondon, Edward van de Veer, Stefanie Hoogenbergen en Mireille Voorbraak.

Torneo di sòftbòl liga "Uni Tur"

WILLEMSTAD — Djasabra i djadumingu e torneo di sòftbòl di Liga "Uni Tur" ta kontinua na tereno di Post VI ku ocho partido. Djasabra mainta pa 10'or Sondel lo enfrenta Warda D; pa mitar di diesdos Huizer Stars-KAE; 1'or Pepina-Cicoza i pa mitar di tres SWRC-Concorde. Programa di e prome bueltа ta obtenibel na tereno di wega.

Djadumingu riba dia di mama tin varios regalo pa mamanan ku bin wak e weganan. E programa di djadumingu ta komo siguiente: 10'or Warda "D"-SWRC; mitar di diesdos Sondel-Cicoza; 1'or Family-KAE i pa mitar di tres Huizer Stars lo enfrenta Terremoto. E lema di e fin di siman aki ta bini unu bini tur na Liga "Uni Tur".

VOETBAL—MIDDLESBROUGH — In de Engelse eerste divisie werd gisteravond één wedstrijd gespeeld: Middlesbrough-Liverpool 1-2.

Eerste jeugd waterpolocompetitie

WILLEMSTAD — Voor het eerst zal er op Curaçao een jeugdwaterpolo-competitie worden gehouden. Morgen zaterdag zullen de jeugdwaterpolo equipes van Asiento van start gaan met hun competitie in het zwembad te Rust & Burgh.

De officiele opening zal verricht worden door de commentator van de muzikale sportexpres de heer Cees de Wijs, die de eerste bal te water zal laten voor de ontmoeting tussen L'Euipe Sublime en De Treffers. Deze wedstrijd begint om zes uur.

Om zeven uur wordt de tweede wedstrijd gespeeld, welke zal gaan tussen PZN en De Kneuzen. De competitie waaraan meer dan 40 meisjes en jongens zullen meedoen, wordt steeds op zaterdagavond gespeeld en zal duren tot en met 20 juni.

Op 27 juni worden twee finale wedstrijden gespeeld, om uit te maken wie zich uiteindelijk kampioen en sub-kampioen mag noemen van deze eerste jeugdwaterpolo-competitie.

Iedereen is morgen(zaterdag) vanaf zes uur welkom te Rust & Burgh. De toegang is geheel gratis.

Conflict binnen wereldvoetbalbond

ZUERICH — Het voetbal in Europa voelde zich gedupeerd. Des te meer omdat Havelange tenminste enkele van de vele beloften, die hij in zijn verkiezingscampagne had gedaan, moest waarmaken. Zo werd het aantal deelnemers aan de eindronden van het toernooi om het wereldkampioenschap verhoogd tot vierentwintig, met twee vertegenwoordigers van Azie en Afrika, werelddelen die tot dan slechts één land in de eindronden hadden. Ver verwijderd van het FIFA-secretariaat in Zuerich regeerde Havelange de wereldbond in steeds toenemende mate autoritair. Hij kreeg uit Europa de verwijten uit te zijn op persoonsverheerlijking en dictator te spelen.

Toen de poging van de Braziliaan voorzitter van het Internationale Olympische Comité (IOC) te worden, schipbreuk dreigde te lijden, maakte Havelange een overeenkomst met de Spanjaard Juan Antonio Samaranch en zegde hem zijn steun toe waarna hij vervolgens alles in het werk stelde om zijn macht binnen de FIFA te vergroten.

Helmut Kaeser stond de 64-jarige Havelange daarbij duidelijk in de weg. Havelange uitte verdachtmakingen aan het adres van Kaeser en stelde daarbij dat Kaeser er bij de Westduitser Hermann Neuberger er op zou hebben aangedrongen zich voor de in 1982 plaats vindende bestuursverkiezingen als tegenkandidaat voor Havelange te stellen. Dat is een leugen, aldus Kaeser. Neuberger heeft herhaaldelijk verklaard geen belangstelling te hebben voor het voorzitterschap.

Op de vraag of hij zich zal terugtrekken wenst Kaeser geen direct antwoord te geven. Voor een vergadering in Madrid heb ik verschillende telefoontjes gehad waarin mij gevraagd is aan te blijven in het belang van het Europese voetbal, aldus Kaeser. Na de ervaringen van Madrid is Kaeser niet meer zeker van zijn vrienden. "Ik wilde alleen maar aanblijven tot na het toernooi om het wereldkampioenschap van 1982".

Het conflict tussen Kaeser en Havelange is een nieuwe verscherping van de rivaliteit tussen het Zuidamerikaanse en Europese voetbal. Het maakt ook duidelijk hoe de machtsstrijd in verschillende lagen van de FIFA en niet alleen in deze wereldsportbond wordt gevoerd.

FOR Mom With Love!

morgen, zaterdag, daags voor **Moederdag** geven wij iedere moeder die onze zaak bezoekt **EEN HEERLIJKE ZOEN (SOENCHI) CADEAU !**

boutique liska.
Schottegatweg Oost 191-A

BANQUE DE SUEZ NEDERLAND INTERNATIONAL N.V.
INDOSUEZ ANTILLES

De Antilliaanse vestiging van de Franse Indo-Suez Groep, een van de grootste financiele organisaties in Europa.

Wegens sterke toename van onze activiteiten zoeken wij ter uitbreiding van onze afdeling buitenland een

MEDEWERKER (STER)

Deze functionaris heeft tot taak bestaande relaties te begeleiden en nieuwe impulsen te geven, alsmede activiteiten te ontwikkelen die resulteren in uitbreiding van de huidige relatiekring. Tevens moet hij/zij voor de administratieve afwikkeling kunnen zorgdragen.

Voor deze functie gelden de volgende minimale eisen:
- **minimaal 5 jaren ervaring afdeling buitenland van bankinstelling of handelmaatschappij**
- **gedegen kennis van valutazaken**
- **sterke administratieve instelling**
- **goede beheersing van de Engelse, Spaanse en Franse taal**
- **leeftijd ongeveer 35 jaar**

Sollicitaties gelieve u te zenden aan

INDOSUEZ ANTILLES

Plaza Rooi Catootje
Kaya Flamboyant 3C
T.a.v. de heer H.G. Moorrees
Telefonische inlichtingen 76858 — 70068.

DIVI FASHION

heeft speciaal voor Moederdag leuke toilettasjes en etuitjes en **GOEDKOOP**
Mooie batikstoffen, Italiaanse jurkjes.
Kom eens langs in Colon, boven HENDERSON

Gifts for Mother's Day

SETEL N.V.

MEDEDELING

Onder verwijzing naar onze diverse waarschuwingen van de afgelopen weken delen wij onze abonnees mede dat er nog gelegenheid bestaat tot betaling van achterstallige rekeningen tot 14 mei 1981 voordat wij overgaan tot het nemen van maatregelen.
Aangezien echter de betalingen van na 7 mei 1981 NIET MEER IN DE COMPUTER VERWERKT KUNNEN WORDEN, VERZOEKEN WIJ **AAN DE KASSA OP ONS KANTOOR TE Sta. Maria** te betalen.

SETEL N.V.

THE BEST FOR MOM...
Mother's Day SPECIAL MENU

La Parillada
Cas Coraweg 78 *Bar - restaurante* tel. 78596

Sea Food Cocktail
***
Fresh Chicken Vegetable Soup
***
Tenderloin (Fillet)
and
Roast Ham Mixed Vegetables
Baked Potatoes
***
Ice Cream Cake
***
Coffee or Tea

Price p.p. f. 42.50
Open from 12.00 - 3.00 p.m. & from 6.00 - 11.00 p.m.
For reservations please call tel. 78596

HOTEL ARTHUR FROMMER
Mother's Day
SPECIAL MENU

A

Fish Salad
Meat Soup
Stuffed Striploin "a la Mamai"
with homefried potatoes
fresh vegetables
Prune Cake
Coffee/Tea

Nafl. 27,50 + 10%

B

Chicken Salad
Fish Soup
Jumbo Shrimps in Brandy Sauce
with Spanish Rice
fresh vegetables
Prune Cake
Coffee/Tea

Nafl. 27,50 + 10%

Special cocktail FREE for each Mother.
Mariachis Show with "Mariachi Fortuna" at 8.30 p.m.
Reservations after 3.30 p.m. Tel. 25200 ext. 181 on May 10th.

U.S. SPECIALTY ADVERTISING CO.
with office in Miami
is looking for

Sales Representative(s)

in ARUBA, BONAIRE and CURACAO

Applicants should have excellent knowledge of English, have a car, have good contacts in the community at all levels.

Persistance and willingness to work is a **must**.
Availability of office/showroom is preferred but not necessary. We supply manuals, catalogs, orderbooks, samples and help develop salesleads. Top commission dollars will be paid.

Send curriculum to: **U.S. Specialty Advertising & Co.,** P.O. Box 523451, Miami, Florida, 33126 U.S.A.

ANTIEK

Meubilair, porselein, zilver, kristal, tin, koper, etc.
Door antiek te geven toont u uw goede smaak; door antiek te krijgen wordt uw goede smaak erkend.
Scharlooweg 33
(naast girokantoor).
Open dinsdag t/m zaterdag van 9.00 tot 12.00 uur.

BOSTON WHALER
FOR SALE

13 foot. Motor 35hp Evinrude, with draler and cover.

1 year old. Hardly used, in good condition.

Afl. 9.200,—
Tel.: 612263 — 8.30—17.00
36840 — after office hours

XEROX

vraagt voor spoedige indiensttreding voor haar Sales Department op ARUBA.

Representatieve Jongedame

Moet voldoen aan de volgende eisen:
- Schoolopleiding op HAVO niveau
- Beheersing v.d. Nederlandse, Engelse, en Spaanse taal in woord en geschrift.
- Leeftijd 19 - 25 jaar.
- Vlot kunnen omgaan met klanten.

Schriftelijke sollicitaties met pasfoto's te richten aan:

XEROX ANTILLIANA
Schottegatweg (O) 2,
Willemstad - Curaçao

AANBIEDING van "L'OREAL de PARIS"
TRAITANE

NU Fl. 10,00
WAS Fl. 12,00

agent voor Curacao:
CURACAO PHARMACAL CO., N.V.
Ontarioweg 8 - Tel.: 36677

agent voor Aruba:
BEAUTILITIES & CO.
J.G. Emanstraat 29 - Tel.: 21207

Paranda

HOW, WHEN & WHERE TO WINE, DINE, DANCE AND BE ENTERTAINED IN CURACAO

Enjoy the exciting atmosphere of the HILTON where there's always SOMETHING going on !

MARK EASTHAM
is back in the Willemstad Supper Club and Tambu Lounge to sing and entertain you. Dance music by Norman Moron and his Combo.

Thurs: **Shipwreck Barbecue Party & Folkloric show at the Pisca Fort... 7:30 p.m.**
Sat: **Showtime in Willemstad Supper Club & Tambu Room 10:00 p.m. to midnight.**
Sun: **International Buffet & Showtime in Willemstad Club 10:00 p.m. (no Rijsttafel).**

PISCA BAR is open & alive from 11 p.m. to 1 a.m. CASINO wheels & deals every nite from 9, sports shirts welcome Thursday, GOURMET DINING and INDONESIAN RIJSTTAFEL plus show nitely at 10:00 p.m. except Thursday in the WILLEMSTAD SUPPER CLUB.

HILTON INTERNATIONAL CURACAO
HOTEL AND CASINO
For reservation phone 25000

Four Fantastic Frommer Frolics

TUESDAY AT EIGHT... Calypso Night with the "Jump Up" music of the KLM Steelband.

SATURDAY AT EIGHT... Caribbean Night with "Cuminda Criollo" and featuring the colorful folkloric group "Nos Antilla".

SUNDAY AT EIGHT... Mexican Night with A la Carte dinner and Mexican music by Mariachi Fortuna.

SUNSET HAPPY HOUR... Daily (except Saturday) from 6 - 7 p.m. Your favorite cocktail prepared by our expert mixologists. Romantic songs with **"EL CHEVERE"**. All drinks half price.

Hotel Arthur Frommer

LA CAVE DE NEPTUNE PRESENTS

The fantastic
JUAN CARLOS

Showtime: Weekdays 11 p.m. Friday & Saturday 2 shows: 11:00 p.m. and 1 a.m. Cover charge fls. 7,-- min. consumption fls. 11,-- p.p. Live music by Plaza Combo for your dancing pleasure.
The Penthouse Dining Room & Lounge. For dinner or a drink atop of Willemstad. Sensational view. Table d'Hote menu (3 menu meals) from fls. 28,-- NIGHTLY from 7 to 11:30 p.m. LOUNGE from 5 p.m. - 12 midnight.
THE WATERFORT, enjoy lunch in a unique atmosphere. Prices start at fls. 9,-- Open Monday to Friday from 11:30 p.m. - 2:30 p.m. ONLY.
KINI KINI BAR 10 a.m. - 2 a.m. Sun. to Thurs. Dancing with Tropical Combo Fri., Sat. & Mon. 10 p.m. - 2 a.m.
HAPPY HOURS 5 p.m. - 7 p.m. daily.

Curaçao Plaza
Hotel & Casino

ROYAL TREATMENT AT THE "PRINCESS"

LAMPI RESTAURANT: from 7 - 11:00 p.m. International dishes are served on Sundays, Mondays, Wednesdays, Thursdays and Fridays. Entertainment: "Hermanos Los Duques".

HAPPY HOUR: from 6 - 8 p.m. daily in the Troepial Lounge; (pay for one drink and get two!) Free local snacks.

TUESDAYS: Steak I Bake from 8 - 10 p.m. on the terrace. Showtime: "Annie" the bellydancer and live steelband music.

SATURDAYS: Creole Night Native Food Dinner Buffet and folkloric show. Dancing till 12:00 midnite with "Hermanos Los Duques".

Princess Beach
HOTEL & CASINO - TEL. 614944
Where the price is welcome and the welcome is priceless.

Sweeten your weekend with
TOBLERONE
Delicious Swiss milk chocolate with Almonds & Honey Nougat... Available in the finer food stores.

TAKE HOME SOME TODAY !
super
TA MIHO
ICE CREAM — MILK — JUICE

Enjoy
Coca-Cola
Anywhere! Anytime! Anyhow!

Budget Rent a Car
BUDGET'S
In the airport terminal phone 83466

MAIN OFFICE	HOTEL HOLIDAY INN	HOTEL PRINCESS ISLES	HOTEL PLAZA
83466	25440 - 25400	614920 - 614944	612500

Apollinaris
THE BEST MIXER

AMSTEL

THE ONLY BEER IN THE WORLD BREWED WITH DESTILLED SEAWATER!

AMSTEL E SERBES MAS PURU NA MUNDU!

WINDSURFERS!
JUIST ONTPAKT!
Nieuwe sortering en accessoirs.
Neem die van U mee vandaag.
Spanish Water Holiday
Tel. 611211 - 672003.

---

make your evening enjoyable ... ask for White Label !

DEWAR'S "White Label"
it never varies

MAKE YOUR WEEKENDS ENJOYABLE!
buy a
Windsurfer, Sunfish or Boston Whaler
Spanish Water Holiday - Tel. 672003 - 611085

RYSTTAFEL
INDONESIA RESTAURANT
Nasi Rames, Nasi Goreng Rijsttafel at Lunch, Rijsttafel evenings. Open from 12 p.m. to 3 p.m. and from 6 p.m. to 11 p.m. Reservations tel. 612915. Closed on Sundays. Airconditioned.

Ingezonden

Open brief aan de ALM

Geachte heren,

De laatste tijd plaatst u met grote regelmaat advertenties in de pers, waarin vooraanstaande of althans bekende personen uit de Antilliaanse samenleving ons kond doen van het buitengewone nut en belang, dat de ALM heeft voor ieder van ons. Alsof niet iedereen daarvan reeds lang ten zeerste is doordrongen. Er is immers geen andere wijze van transport tussen de Antillen onderling. De enige instantie echter, die door haar optreden blijk geeft in het geheel geen oog te hebben voor het nut en belang van de rol, die zij in onze samenleving vervult, is de ALM zelf. Steeds weer blijkt – iedereen die voor of na van haar diensten gebruik moet maken, kan daarvan tot treurens stemmende staaltjes vertellen – dat zij in het zalige en gemakzuchtig voerende besef van haar monopolie op het interinsulaire verkeer, de belangen van de reizigers aan haar laars lapt.

Zo ook vandaag met de vlucht van 11.45 uur van Aruba naar Curaçao. Dat het vliegtuig anderhalf uur te laat in Aruba binnenkwam, mag nauwelijks meer bijzonder heten, het vervelende is alleen, dat men niet op vertraging kan rekenen, omdat er ook wel eens een op tijd komt. Op een gegeven ogenblik stelde na de desbetreffende aankondiging de rij passagiers met instapkaarten zich voor de uitgang op en begon de vertrekprocedure. Ja, totdat plotseling de afhandeling werd stopgezet, de deur werd gesloten en werd medegedeeld, dat het vliegtuig vol was, zodat degenen, die – wel voorzien van instapkaarten – daar nog stonden, rechtsomkeer konden maken. Onder hen bevonden zich enigen met kleine kinderen en anderen, die via Curaçao naar buitenlandse bestemmingen door moesten reizen. Een vrolijke noot hierbij was, dat hun bagage wel was ingeladen en zonder mankeren naar Curaçao werd vervoerd. De verslagen reizigers werd medegedeeld, dat er om een uur of zes alweer een vlucht naar Curaçao zou zijn en dat daarop zeker plaats was.

Als verklaring voor het een en ander werd medegedeeld, dat er in Caracas teveel tickets zouden zijn verkocht. Voor een goed begrip vermeld ik nog, dat er maar liefst ongeveer vijftien passagiers achterbleven. In dit verband zou ik u de suggestie aan de hand willen doen de reserveringscomputer te vervangen door een telraam; zoals bekend is spaart een dergelijk mechaniekje groot bedieningsgemak aan een uitstekende bedrijfszekerheid.

Als de fout niet bij de computer zou zitten, rijst in een achterdochtig brein al gauw de verdenking, dat de ALM liever tickets verkoopt van Caracas naar Curaçao dan van Aruba naar Curaçao, ook al zijn de desbetreffende plaatsen reeds verkocht en zodoende de passagiers, als in casu, welbewust in de kou en op de grond laat staan. Dat riekt naar een soort omgekeerde flessentrekkerij.

Maar misschien is er voor de geschetste gang van zaken wel een veel eenvoudigere verklaring. Die hoor ik dan graag een keer van U.

Hoogachtend,
F.J.GORTER
(Aruba)



WILLEMSTAD – Tijdens haar verblijf in de Venezolaanse hoofdstad Caracas voor een vergadering van de Latijns-amerikaanse christen-democratische vrouwen Mujer, heeft het Curaçaose Mujer-bestuurslid, mevrouw Maria Liberia-Peters, gesproken met minister Mercedes Pulido de Briceño, die vrouwenzaken behartigt in het Venezolaanse kabinet. Zij begonnen met het elimineren van wetten en regels die vrouwen belemmert om zich op gelijke wijze te ontwikkelen. Op de foto mevrouw Liberia (links) met de Venezolaanse bewindsvrouw.

Op verzoek wel inhouding salaris

BC staat niet garant voor betaling WA-verzekering

WILLEMSTAD – Een administratieve inhouding op het salaris van werknemers in dienst van van het Eilandgebied is mogelijk voor de betaling van de W.A.-verzekering. Het BC heeft hiertoe besloten, aldus blijkt uit een mededeling van de afdeling PR.

Via de Ambtenaren Credit Union zal de afdracht van de ingehouden bedragen plaatsvinden volgens nader te bepalen regels uitdrukkelijk wordt wel in het communique gesteld dat dit een eenmalige regeling is en in ieder geval geen garantie betekent van de zijde van het Eilandgebied.

Daarover ontstond op Landsniveau enige verwarring, toen de ambtenarenbond ABVO probeerde een dergelijke garantie-verklaring te krijgen voor de landsambtenaren voor de betaling van de WA-verzekering. Tijdens een gesprek hierover probeerde de Abvo gedaan te krijgen dat de centrale overheid de betaling van de premie zou garanderen ook bij overlijden van de ambtenaar of bij diens uittreding uit overheidsdienst. De Abvo-[illegible] baseerde [illegible] garantie van eilandswege.

De gesprekken op landsniveau werden toen opgeschort. Uit het communique van het eilandgebied blijkt dat ook het BC niet veel verder gaat dan een inhouding op verzoek van de saldis de te betalen verzekeringspremie die gestort wordt op rekening van de ACU. De ACU moet zorgdragen voor de WA-verzekering van de overheidswerknemers.

Een dergelijk voorstel is ook gelanceerd op centraal niveau ten behoeve van de landsambtenaren.

Remitido

Scucha nos palabra

[illegible] pa ariba mando
[illegible] pa hendenan sin tino ni rumbo
[illegible] doctrina pueblo segun nan pensamento
[illegible] nan kier hiba Aruba na su kabamento.

[illegible] ta multiplicando
[illegible] Arubanonan ta avansando
[illegible] ariba Aruba ta marchando
[illegible] Arubanonan ta asercando.

[illegible] dinero ta haya pa sosega
[illegible] politiconan ta apodera
[illegible] nan tin henter un aña pa sosega
[illegible] solo dia pa nos bin demustra.

[illegible] pober trahador
[illegible] elogio pa Boso labor
[illegible] pa mi ta Boso protehador
[illegible] su salvador.

VICENTE CARMELO FIGAROA
(ARUBA)

A fallece:

Theodore Lourant Berkemeyer

Na nomber di su jioenan:

Herman Berkemeyer
Jules Hoefdraad - Berkemeyer
Klaas Vos - Abraham
Jan Dijkhuizen - Berkemeyer
Piet Susebeek - Berkemeyer
Ludwig Berkemeyer - Lascarro
Erwin Berkemeyer - Boekhoudt
Herbert Berkemeyer - Balentina
Rolly Berkemeyer - van Aanholt
Winston Berkemeyer - Hammingh
Eduard Berkemeyer - Marion
Jacob Berkemeyer - Benoit
Toontje Berkemeyer - Wolsink
Edwin Berkemeyer - Bethencourt
Fam. Enrique Abraham - Fuenmayor y jioenan
Janel Streedel y sobra familia

Entierro lo tuma lugar diasabra atardi mitar di cincu, saliendo for di "El Tributo", Otrabanda, pa Santana Catolico na Roodeweg.

Ta ricibi bishita di condolencia for di 1 'or di merdia.

NVP-vrouwen:

Recht uitgesteld pensioen verlagen

WILLEMSTAD – Het recht op uitgesteld pensioen voor ambtenaren moet niet pas na tien dienstjaren, maar al na drie dienstjaren ingaan. Dat vindt de NVP-vrouwenbeweging Movimento di Muhenan Nashonalista aangevoerd door mevrouw Maria Liberia-Peters als voorzitster.

In een brief aan premier Don Martina schrijft deze organisatie dat het voorstel uitvoerbaar is geworden na het aantrekken van een actuaris bij het pensioenfonds APNA. Als het dan al niet onmiddellijk uitvoerbaar is, wordt gehoopt op een tussen-regeling die al grotendeels tegemoet komt aan de wens voor vervroegd recht op pensioen-participatie. Op die manier wordt niet alleen de vrouwelijke, maar ook de mannelijke ambtenaar gediend, ook bij her in diensttreding bij de overheid.

Budgettering-cursus

WILLEMSTAD – De stichting Gogorobi organiseert in het buurtcentrum Groot Kwartier ingaande maandag 11 mei een cursus hoe te bezuinigen op het gezinsbudget. Deze cursus wordt gegeven door mevrouw Jet Grootens en duurt van half zeven tot half acht 's avonds op de maandag. Deelname eraan is geheel gratis. Uitgenodigd worden om deel te nemen de huisvrouwen die zich geconfronteerd zien met de snel stijgende prijzen van levensmiddelen en andere benodigdheden, vooral uit de omgeving van Groot Kwartier. Nadere informatie is verkrijgbaar op tel nr. 43778.

Jaycees ondersteunen project-plan

Schouwburg Bandabou nodig voor bevolking

WILLEMSTAD – De organisatie Jaycees Bandabou steunt het plan voor de opzet van een schouwburg op het westelijk deel van het eiland. Dat plan is een jaar geleden ingediend bij het bestuurscollege, maar er is nimmer reactie op ontvangen.

De Jaycees Bandabou verzoeken in een brief aan het BC en in het bijzonder gericht aan gedeputeerde Winston Lourens van Cultuur om een stuk terrein beschikbaar te stellen waarop die schouwburg gebouwd kan worden. Dit complex moet ook gebruikt kunnen worden bij openlucht-activiteiten.

Betreurd wordt dat bijvoorbeeld het carnaval op Bandabou dit jaar een flinke klap heeft gehad vanwege het ontbreken van een adequaat onderkomen. De toneelgroep Arteproba van Bandabou is genoodzaakt om zijn stukken op te voeren in de schouwburg Centro Pro Arte. Daardoor is de bevolking van Bandabou zelf niet zo goed in staat om dit deze optredens bij te wonen. Gepleit wordt voor een tijdelijke oplossing op korte termijn en het begin van werkzaamheden voor een definitieve oplossing hiervoor.

[illegible]

Vijfde stakingsdag ingezet

Kodela-staf werkt door aan stroomproblemen Bandariba

WILLEMSTAD – De staking bij het electriciteitsmaatschappij Kodela ging vandaag haar vijfde dag in, nadat beide partijen gisteren gehoord waren door de landsbemiddelaar.

Er deden zich [illegible] geen al te ernstige [illegible] voor, terwijl het stakend personeel nog steeds het terrein van Kodela niet mag betreden. Voor de maatschappij is dit een maatregel ter preventie van sabotagepraktijken zoals eerder deze week zich voordeed.

De bond [illegible] liet eerder deze week [illegible] doorschemeren dat de werknemers werden belet te gaan werken. Dat is volgens Kodela niet waar, omdat [illegible] worden toegelaten [illegible] terrein.

Gisterenavond [illegible] wederom een storing [illegible] de stroomvoorziening [illegible] Banda Riba. O. Betrian van Kodela vertelde de Amigoe dat het om hetzelfde probleem gaat dat al drie dagen speelt. Een hoogspanningskabel [illegible] Zapateer moest drie dagen lang worden uitgeschakeld, waarna de [illegible] andere kabel. Die blijkt echter vooral in de avonduren de belasting niet aan te kunnen van onder meer de wijk Jan Thiel. Gisteren begon het stafpersoneel aan de reparatie van de hoogspanningskabel. Het werk moest echter weder gestaakt om hulp te gaan bieden te Buena Vista waar ten gevolge van de windhoos speciale Kodela-assistentie vereist was.

Volgens de heer Betrian zou [illegible] weer een ploeg van stafpersoneel werken aan de [illegible] Bandariba en proberen [illegible] middag nog het euvel te verhelpen, waarna de wijken weer teruggeschakeld kunnen worden.

COT-aannemer had geen vergunning

WILLEMSTAD – Bij een onlangs door Cot gehouden aanbesteding voor schilderswerkzaamheden nam een bedrijf deel onder de naam "Miracle Maintenance Company" en verkreeg de gunning van het werk.

Nader onderzoek toonde evenwel aan dat genoemd bedrijf geen vestigingsvergunning heeft voor Curaçao, waardoor meteen opdracht werd gegeven om met de werkzaamheden te stoppen. Inmiddels is door dit bedrijf een aanvrage ingediend voor een vestigingsvergunning.

Zoals bekend ontstaan er de laatste tijd vaker moeilijkheden met zogenaamde piratenbedrijven die zich niet [illegible] meer geen belasting afdragen. Die praktijken worden herhaaldelijk bekritiseerd door andere aannemers die cao-gebonden zijn en in die niet-ingeschreven bedrijven geduchte concurrenten zien die hun prijzen lager kunnen houden bij aanbestedingen door hun lagere lonen. Vaak wordt voor het voortbestaan van de cao-bedrijven indien dergelijke praktijken niet aan banden worden gelegd.

KUNSTMARKT VOOR MOEDERDAG

WILLEMSTAD — In verband met Moederdag wordt op het Gomes-plein zaterdag een kunstmarkt gehouden, om welke markt verschillende andere activiteiten zijn geprogrammeerd. Men begint om tien uur en de markt duurt tot zes uur 's middags. De organisatoren zijn van mening, dat dit een goede kans is om een Moederdag geschenkt te kopen, zoals macramé-werk, sierartikelen, keramiek, gedroogde bloemen en handenarbeid enz. Verder staat op het programma grupo teatro Foro, welke een jaar bestaat. Om half tien brengt men stuk creatieve expressie met als basis geluiden en poesie. Ook brengt men het stuk Tin skol pa Chela? Dit gebeurt om tien uur en 's middags om half vijf. Zondag van elf uur 's morgens tot vier uur 's middags zijn dezelfde deelnemers weer van de partij met een verkoop bij Mc Donald's

	Miami	Aruba	Curacao	Bonaire
CANTA CLARO:	7/5		12/5	
NOPAL MINERVA:	13/5	20/5	19/5	
NOPAL MINERVA:	24/5	28/5	29/5	

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc.; Curaçao Plaza hotel, tel. 11234.

[illegible] CLOSINGS

[illegible]	ABBOTT LAB.	56 3/4	GM	GENERAL MOTORS	53 5/8
ACD	ALLIED CHEM.	53 1/2	GY	GENERAL TIRE	28 3/4
AHC	AMERADA HESS	33	GP	GEORGIA PACIFIC	31 5/8
AMR	AM. AIRLINES	16 3/4	GS	GILLETTE CO	31 5/8
ACY	AM. CYANAMID	34	GR	GOODRICH	25 3/4
AMO	AM. MOTORS	4	GO	GULF OIL	34
T	AM. TEL + TEL	54 7/8	HM	HOMESTAKE MNG	61 1/2
ASA	ASA LTD	55	IBM	IBM	7 1/4
ARC	ATL.RICHF.OIL	51 1/4	IP	INTL.PAPER	44 5/8
AVP	AVON PRODUCTS	38 1/8	ITT	INT. TEL + TEL	[illegible]
[illegible]	BACHE GROUP	31 1/4	KN	KENNECOTT	[illegible] 5/8
[illegible]	BANK AMERICA	24 3/8	LIT	LITTON	72
[illegible]	BAUSCH + LOMB	53 5/8	MMM	MINN.MNG.MFG.	59 3/4
[illegible]	BEATRICE FOODS	21 1/8	PCG	PAC.GAS + EL.	20
[illegible]	BETHLEHEM STEEL	27 1/4	PN	PANAM W.A.	4 7/8
[illegible]	BLACK + DECKER	18 1/8	PEP	PEPSI CO	34
[illegible]	BOEING CORP	32 7/8	PFE	PFIZER	51 7/8
[illegible]	BOISE CASCADE	43 5/8	P	PHILIPS PETR.	43 1/8
[illegible]	BRITISH PETR.	32 3/4	MO	PHILIP MORRIS	49 3/8
[illegible]	BURLINGTON NORTH	59 3/4	PNC	PNEUMO CORP	30
[illegible]	BURROUGHS	45 5/8	POR	PORTEC	14 3/8
[illegible]	CANADIAN PACIFIC	37 1/2	PG	PROCTER + GAMBLE	70 1/4
[illegible]	CHASE MANHATTAN	47 5/8	RJR	REYNOLDS IND	45 1/4
[illegible]	CHESSIE SYSTEM	51 3/8	SFF	SANTA FE	87 5/8
[illegible]	CITICORP	24 3/4	SRL	SEARLE (G.D.)	28 1/2
[illegible]	COCA COLA	35 5/8	S	SEARS ROEBUCK	18 7/8
[illegible]	CONTROL DATA	75 1/8	SKL	SMITH KLINE	80 3/4
[illegible]	DIGITAL EQUIP	200 1/8	SY	SPERRY CORP	51 7/8
[illegible]	DR. [illegible]	12 7/8	SN	ST OIL IND	59 1/8
[illegible]	DOME MINES	87 3/4	[illegible]	ST REGIS PAPER	37
[illegible]	DOME PETROL	85	TDY	TELEDYNE	149 1/4
[illegible]	DOW CHEM	34 3/8	TX	TEXACO	36 5/8
[illegible]	DUPONT NEMOURS	48 1/2	TW	TRANS WORLD	23 1/4
[illegible]	EASTMAN KODAK	74 7/8	UK	UNION CARBIDE	54 7/8
[illegible]	ENGELHARD M + CH	45 7/8	UNP	UNION PACIFIC	59 3/8
[illegible]	EXXON	68 1/8	UTX	UNITED TECHN.	58 3/8
[illegible]	FEDER.DEPT.ST	37 5/8	UPJ	UPJOHN	61 5/8
[illegible]	FLUOR	41 1/4	X	US STEEL	31 7/8
[illegible]	FMC CORP	31 7/8	WFC	WELLS FARGO	28 1/2
[illegible]	FORD MOTOR	22	WY	WEYERHAEUSER	[illegible] 7/8
[illegible]	FOSTER WHEELER	20 1/4	WFI	WHEELABR. FRYE	61 1/2
[illegible]	[illegible]	33 1/2	Z	WOOLWORTH	24 1/4
[illegible]	[illegible]	63 7/8	XRX	XEROX CORP	[illegible]

[illegible] CLOSINGS

[illegible]	22.70	HOOGOVENS	17.40
[illegible]	202	KLM	118
[illegible]	55.20	NATL. NEDL.	115.[illegible]
[illegible]	58.10	[illegible]	[illegible]
[illegible]	21.30	ROYAL DUTCH	92.70
[illegible]	229	UNILEVER	145.[illegible]

		opening	close
GOLD	New York	478.50	479.50
SILVER	New York	10.93	11,00

NYSE MOST ACTIVES
[illegible] 200 CONOCO 55 3/4 dn 3/4
[illegible] 900 STORAGE TECH 31 1/4 up 1 1/2

ASE MOST ACTIVES
940 500 HUNDSONS BAY 25 3/8 up 2 3/8
133 700 DORCHESTER G 28 1/8 up 1/2

DOW	Close (previous)	Close	VOLUME
	972.34	978.39 up 5.05	42.590.900

TREASURY BILLS RATES
[illegible] [illegible]
[illegible] 15.50

FEDERAL FUNDS
18 1/4 pc bid

The market improved early today [illegible] managed to hold into a marginal [illegible] through the rest session. [illegible] in the bond market [illegible] of a major administration budget victory in the [illegible] tended to aid sentiment. Volume remained relatively [illegible] and we did not see any out[illegible] of large block activity [illegible] institutional participation. In essence both the bond and stock markets got oversold at the same time and they seem to be coming back. However we caution against expecting too much at this time.

The DOW industrial average rose five points while advances outpaced declines by a 9-6 basis. Volume fell to 42 million shares.

Bond market sentiment was helped by a fairly good reception to the 3rd part of the large treasury refunding and also to speculation that the money numbers out tomorrow might not be damaging. However lately street expectations of the money numbers, have been different from the realities that we would handle with care.

Moreover there is still the chance of another uptick in the prime rate. Democratic leaders concede a big administration victory in the house' vote on the fiscal 1982 budget. However, the tax bill is another story. On the economic front March consumer credit rose by over 3 billion dlrs, helped significantly by auto sales during the rebate program. Major retail chains reported big gains in April sales. However the comparisons were with a period last year when credit controls were in effect. Tomorrow we get numbers on producer prices and unemployment. We see a small uptick in the jobless rate and another double digit inflation reading.

In sum, the market has stabilized after its early May downside adventure. We would continue to pursue a positioning stance but would not be inclined to chase anything.

There could still be some interest rate [illegible] thrills before the summer smiles.

English Companion

MADRID — The executive committee of the International Football Federation (FIFA) today approved Spanish proposals for cheaper tickets at next year's World Cup finals and gave American administrators permission to continue with rule changes only until the end of the current season.

MADRID — Spain's four major political parties called on all Spaniards to halt their activities at noon today in a two-minute protest against guerrilla attacks on the military. The call followed an attack by Basque separatists who blew up the car of the head of King Juan Carlos' military household. He survived, but his aide, bodyguard and driver died.

WASHINGTON — President Reagan's plan to slash government social programmes and taxes passed its biggest hurdle when the US House of representatives approved the budget by 253 votes to 176.

BEIRUT — Special US envoy Philip Habib embarked on a mission to try to prevent a major clash between Israel and Syria over Lebanon in an unpromising atmosphere of hardline statements from the two sides. He was due to have talks with Lebanese government leaders and political party bosses today and will visit Syria and Israel later.

PEKING — China said its frontier guards killed more than 100 Vietnamese troops who had intruded into a Chinese border commune and attacked villages, looted property and laid mines. The guards also captured a large quantity of Vietnamese weapons, the New China news agency said.

WASHINGTON — Japanese Prime Minister Zenko Zuzuki told US Congressmen he was sensitive to a US wish for his country to play a bigger role in Asian regional defence, but he stopped short of promising to increase defence spending.

LONDON — Britain's ruling Conservative party suffered a major reversal in local government elections in England and Wales. The opposition Labour Party won control of the Greater London council, all six big metropolitan authorities and at least 10 of the 47 rural shire counties.

WARSAW — The Polish communist party reaffirmed its commitment to liberalisation and reform in a programme unveiled for an emergency congress in July. It pledged cooperation with the Roman Catholic church and the Solidarity free trade union.

STRASBOURG, FRANCE — The European parliament rejected a motion calling on Britain to apply more flexible prison rules in Northern Ireland, one of the demands of Irish Republican hunger striker Bobby Sands who died last Tuesday.

PARIS — Passion and insults entered the French presidential campaign as both candidates made desperate efforts to rally support for Sunday's poll. Socialist challenger Francois Mitterrand accused outgoing President Valery Giscard d'Estaing of "specialising in shooting people in the back".

BELFAST — Rioters fired on Britain's security forces twice and staged sporadic petrol bomb and stoning attacks in Belfast after the funeral of Irish Republican hunger striker Bobby Sands. But pouring rain seemed to deter violent protest in the city's main catholic areas and a much feared surge of rioting in the wake of the funeral did not materialise.

NEW YORK — More than a hundred thousand Israelis marched through Yamit and surrounding Israeli settlements in the Raffah area of Sinai yesterday to protest against Israels decision to hand it back to Egypt, the ITIM news agency reported.

BRUSSELS — Britain and West Germany appear set to put strong pressure on the EEC executive commission to speed up its work on reform of the common market budget. They are likely to step up pressure this weekend when EEC Foreign Ministers hold an informal meeting in Venlo, the Netherlands, which will be attended by EEC commission president Gaston Thorn, according to diplomatic sources.

RIO DE JANEIRO — Leaders of all Brazil's main political parties held a rare joint meeting to condemn a bomb explosion which killed an army sergeant and wounded a captain outside a left-wing rock concert. A week after the bombing, the presidents of the one pro-government and five opposition parties joined last night in offering support for President Joao Figueredo who has condemned violence.

[illegible]dorff accused Japan and the United States last night of a beggar my neighbour attitude in car sales policy. Mr Lambsdorff told a meeting of businessmen in Hamburg it appeared there was massive US pressure behind Japan's move to limit car exports to the US for the next three years.

NEW YORK — Tennis Star Billie-Jean King, who says she once had a lesbian affair with her former secretary Marilyn Barnett, has denied that girl tennis players were being seduced by their older rivals.

WEST BERLIN — Rudolf Hess, one of the loneliest, most heavily guarded and expensive prisoners in the world, marks his 40th year behind bars on Sunday, still paying for crimes he committed in Nazi Germany during World War Two. Hess, 87, and at one time Hitler's deputy, was at the centre of one of the most bizarre episodes of the war.

TOKYO — Japanese scientists claim to have developed a yellow crystalline compound which could herald the widespread use of solar energy in homes and factories and greatly reduce the world's dependence on oil. The synthetic compound, which soaks up energy from the sun's rays, has been described variously by its discoverers at Kyoto University and the Japanese press as revolutionary and a wonder substance.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.475	1.495	1.515
PND STERLING	3.715	3.77	3.83
NED GLD	70.76	71.48	72.28
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	86.52	87.22	88.02
FR FRANCS	--.--	33.37	34.17
DUITSE MARK	78.82	79.54	80.34
SUR GLD	--.--	100.07	100.87
IT LIRE	1.27	1.57	1.63

Baseball results

NEW YORK — Results of Major League baseball games played on Thursday:
NATIONAL LEAGUE: Houston Astros 6 - Chicago Cubs 0; Atlanta Braves 4 - St Louis Cardinals 3; Los Angeles Dodgers 2 - Philadelphia Phillies 1; Montreal Expos 2 - San Francisco [illegible] Pittsburgh Pirates 7 - Cincinnati Reds 1.
AMERICAN LEAGUE: Oakland AS 5 - Detroit Tigers 3; Toronto Blue Jays 6 - Cleveland Indians 2; Texas Rangers 9 - Chicago White Sox 4; Seattle Mariners 4 - Milwaukee Brewers 1; California Angels 2 - New York Yankees 1.

HENRY by Jack Tippit
POLLY WANTS A CRACKER.
WITH SOME GRAPE JELLY ON IT!

Walt Disney's DONALD DUCK
YOU'RE WASTING YOUR TIME...
...I DON'T THINK IT'LL GROW ANY BIGGER!

Beetle Bailey By Mort Walker
IT'S A DEAL!
WHEN CAN I GET MY PASS?
JULY 18 AND 19, 1991

Archie
I'M GOING TO WRITE A LETTER TO THE POSTMASTER COMMENDING HIM
THAT'S NICE DEAR!
A FEW DAYS LATER:
THE MAIL JUST ARRIVED, DEAR AND LOOK-- THIS IS MIGHTY STRANGE!
WHAT IS?
IT'S A LETTER YOU MAILED TO THE POSTMASTER, IT CAME BACK MARKED "ADDRESSEE UNKNOWN"!

GEBOREN
WOUTER
Theo en Ineke Jansen
Koen
6-5-'81
Guaicaipuroweg 12
Willemstad.

KING PINE
DESINFECTANT
United Agencies
Tel.: 612275 – 614444

MOEDER ZAL GENIETEN

Als nooit te voren in het theater:

WEST-END
op MOEDERDAG 10 mei
in de SHOW van DUGO SCHENKER

Op dezelfde dag 2 voorstellingen:
Aanvang 1ste om 2 uur 's middags
Aanvang 2de om 4 uur 's middags
Een ongeevenaarde show met top groepen zoals: "DE ZWAAN-DOBLE "R" SUPER SPECIAL STARS-MARIACHI RAMOS-THE APPLES-SWEET SUGAR-TAMBU met SOYOYO, BASILEL, MISTICA-SHON BENCHI-CHIWAWA enz. Toegang: fl. 10,–
Bij: Boekhandels: Mensing (P)-Eddine-Warenhuis Augusto Royer (O) en Mi Toko op Brievengat.

"PIRAMID A REMENTA"

EEN IDEAAL GESCHENK VOOR MOEDERDAG.

In het buitenland zijn de prijzen omhoog, maar speciaal voor **Moederdag** houden we de prijzen zo laag mogelijk.

BENTWOOD ROCKING CHAIR

Was eerst fl. 225,–

NU Fl. 175,–

Wordt thuis bezorgd. U kunt het gemonteerd of ongemonteerd kopen.

COMMERCIAL EL AYOUBI
Kerkstraat 10 – tel. 613680



MEDEDELING

Hierbij maken wij bekend dat de telefoonrekening over de maand maart 1981 op 6 mei jl. op de post is gegaan.
De vervaldatum van deze rekening is **2 juni 1981**. Ten einde te voorkomen dat administratiekosten in rekening moeten worden gebracht, doen wij een beroep op onze abonnees om bovengenoemde rekening uiterlijk op de vervaldatum te voldoen.

MOTHER'S DAY MAY 10

Zorg dat U er leuk uitziet op Moederdag
Bezoek dan
JENNY'S Beauty Parlor
Bonecosweg 31
Santa Maria
Tel.: 89129
voor Uw straighten, wassen, watergolven, pedicure en manicure, gezichtsbehandeling, enz. enz.
Speciale prijzen voor alle moeders.
Op Moederdag 10 mei a.s. geopend tot 5 uur nm.
Facials MANICURES PEDICURES

Gezocht Salesgirl

Een representatieve jonge dame voor wereldberoemde cosmetica merk.

VEREIST WORDT:
- Adequate secundaire opleiding
- Eigen vervoer
- Ervaring in de cosmetica

GEBODEN WORDT:
- Prettige werkuren en werkkring
- Goede salariering

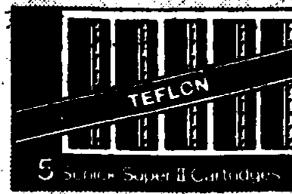
El Louvre S.A.

Scharloo no. 20 – Tel.: 612529/611057

ALUMINIUM BINNENDEUR KOZIJNEN
a f. 80,– per stuk !
BOUWMATERIALEN JONGBLOED N.V.
CAYA TERPSICHORE 11 – TELEFOON 79276

Curaçao Stone Crushing
Plantage Patrick
heeft in voorraad:
- Gemalen zand Unitur
- Steenslag en
- Zeezand

Tel.: 641794
voor bestellingen



UNITED AGENCIES
Tel.: 612275 – 614444



Bloemen houden van mensen. Neem vaker een bloemetje mee.
Geef Moeder op haar dag een verzorgd bloemstuk.
Natuurlijk van

FLOWERSHOP LULU
Caracasbaaiweg 164 Tel. 614802 - 6147..

BOTICA DEL PUEBLO

Breedestraat 82 (O) **SPECIALS** de Ruyterkade 7A

V.O.-5 SHAMPOO 16 OZ. Antes f. 7,50 SPECIAL **AWOR F. 6,99**	**V.O.-5 INSTANT HAIR-CONDITIONER** 16 OZ. Antes f. 5,55 SPECIAL **AWOR F. 4,99**
NAIL POLISH REMOVER 6 OZ. Antes f. 2,25 **AWOR F. 1,99**	**KING PINE** 6 OZ. Antes f. 1,35 SPECIAL **AWOR F. 0,99**



Het CULTUREEL CENTRUM CURACAO
PRESENTEERT IN THEATER DE TEMPEL

" A POOR MAN'S DREAM "

Een dans en bewegingsspel op Caraibische en Zuidamerikaanse muziek.

Gedanst door Zita de Ley en Sylvyn Naar en onder regie van

Edsel Samson

Op Vrijdag 8 en Zaterdag 9 mei a.s. Aanvang: 20.30
Kaarten a Fl. 7,50 zijn verkrijgbaar bij
Toko Zukertuintje, Boekhandel Salas,
Van Dorp Promenade en de avond van de voorstelling aan de zaal.

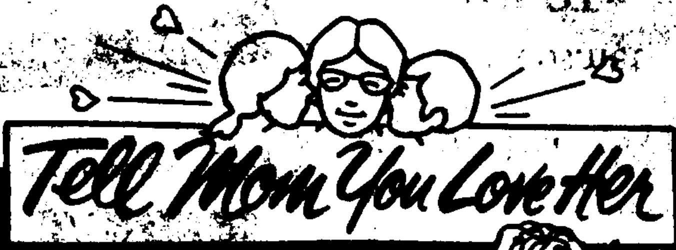
GIVE YOUR BEST TO MOTHER!

...WITH THE BEST FROM
PROSPERO BAIZ – INTERCONTI N.V.
winkels te
SALINJA
STA. MARIA
BRIEVENGAT

MOM-DAY SPECIALS

ELECTRIC CHARCOAL LIGHTER was 19,75 25% Korting **NU 14,80**	LEIFHEIT INTERNATIONAL SHOPPING TROLLEY WAS 97,75 30% korting **NU 68,40**	LEIFHEIT INTERNATIONAL ROLLFIX UITTREKBARE WASLIJNEN 5 lijnen elk 4.2 m. lang was 38,80 30% korting **NU 27,20**	Malaysia zonnewering CLOP... afm. 4'x... was 55,40 30% korting **NU 38,80**
DOUCHE KOP & SLANG was 36,55 30% korting **NU 25,60**	GARLIC PRESS was 5,95 Korting 30% **NU 4,15**	MES & VORK SET 6-delig was 46,50 Korting 25% **NU 34,85**	LEIFHEIT INTERNATIONAL ROLVEGER was 47,65 Korting 25% **NU 35,75**
BARBEQUE HAND SCHOENEN was 2,25 **NU 1,70**	COOKIE CUTTER SET was 2,35 Korting 25% **NU 1,75**	PORCH–KLEED-KLEMMEN was 3,50 Korting 25% **NU 2,60**	KEUKENSET was 75,7. Korting 30% **NU 53,..**
KAASSCHAAF was 4,20 Korting 25% **NU 3,15**	LEIFHEIT DROOGREK was 35,35 Korting 25% **NU 25,60**	MINI SPUIT APPARAAT was 34,50 Korting 25% **NU 25,85**	5 LBS PLASTIC ZAKKEN POTAARDE EN MEST WAS 5,00 Korting 25% **NU 3,25**

SPECIAAL VOOR MOEDERDAG



Een pracht sortering:
- Tafellakens * Beddespreien
- Badgordijnen * Lakensets
- Baddoeken
- Set badkamertapijten
- Nachtjaponnen met peignoirs
- Samsonite koffer met 15% t/m 25% korting
- Of een cadeaubon van Casa Leon



CASA LEON
Breedestraat (O) Heerenstraat (P)

IN JULI BIJ PLAYA LINDA COMPANY

Padú Lampe na pensioenering

Plannen voor nieuwe boeken en nog twee langspeelplaten

NA VEERTIEN JAAR dienst als vertegenwoordiger van de ALM op Aruba is Padú Lampe met pensioen gegaan. De Luchtvaart Maatschappij van de Antillen heeft daarmee afscheid genomen van een van de bekendste mannen die Aruba - en heel de Antillen! - momenteel heeft. Reden genoeg voor de AMIGOE om enkele maanden daarna eens te gaan kijken hoe Padú zijn nieuw verworven vrijheid bevalt....

Bescheiden en vriendelijk als altijd, ontvangt hij mij in zijn huis aan de Beatrixstraat. Op een stoel lachen twee poppen ons toe, er ligt kinderspeelgoed op de grond, het vroege zonlicht valt door de shutters op een oude, veel gebruikte piano. Overal foto's die het verleden doen herleven. "Ach", zegt Padú, "un cas di temponan bieuw".



Door Harmen Geurs

"Hoe het bevalt om niet meer te werken? "Goed", zegt Padú, "ik vind het fijn om een paar maanden rust te houden, dan kan ik overdenken wat ik allemaal van plan ben om te doen. In juli ga ik in elk geval aan de slag bij de Playa Linda Development Company, een maatschappij die een nieuw hotel gaat zetten naast Basi Ruti. Zo een van 250 kamers. Die worden op basis van 'time-sharing' aan touristen verkocht, eigenlijk net zo'n systeem als nu de Aruba Beach Club kent. Misschien gaan die kamers wel voor $5000 weg, maar dan is dat nòg niet duur, want je hebt hem dan voor 30 jaar, en je betaalt alleen de bediening. Ga eens na wat je dat over 30 jaar bij huur zou kosten met al die prijsstijgingen.....Koop je zo'n kamer dan hoef je niet een jaar van tevoren te reserveren, het is jouw kamer. Je woont waardevast in een wereld van inflatie, en je kunt voor een keer je kamer ruilen met die van iemand anders, in Europa bijvoorbeeld. De tijd dat jij er niet bent kan de kamer aan touristen worden verhuurd".

Verkoop

Wat gaat het werk bij Playa Linda inhouden?

"Ik word een van de drie verkoopvertegenwoordigers. Kamers verkopen, dat is een heel werk. Het zal mij wel liggen, want bij de ALM moest ik ook al veel aan public relations doen. Sinds 1975 was ik vertegenwoordiger van de ALM op Aruba, en had ik de leiding van de werkzaamheden van het personeel op Aruba. Ik was verantwoordelijk voor het goed draaien van het geheel. Het verkopen ben ik dus gewend. De ALM-verkoopkantoren vielen onder mij. Voor die agentschappen werd mij een budget ter beschikking gesteld. Ik moest zorgen dat die agentschappen verkóchten, nu, wat is dat anders dan public relations? Nu ik overga naar een ander bedrijf is verkopen geen probleem.

"Wat verwacht U van uw nieuwe werk?"

"Ik verwacht voldoening omdat ik mijn ervaring opnieuw aan de gemeenschap in dienst ga stellen. Ik zie de maand juli met enthousiasme tegemoet, en ik heb vertrouwen in sukses. Ze gaan mij een eigen kantoortje geven met een maquette van het hotel zoals het wordt, nu, dan kan ik aan de slag. Proberen touristen enthousiast te maken voor de time-sharing idee. Op het terrein van Basi Ruti is men met het bouwen al bezig. Is het klaar dan wordt Basi Ruti volledig in het nieuwe projekt opgenomen".

Personeel

"Welk soort personeel denkt men aan te trekken?" "Zo veel mogelijk geschoolde Arubanen. Ik vind dat onze mensen de kans moeten krijgen te werken tot in de hoogste rangen, ook als executive. Vergeet niet, de Arubaan is vriendelijk van aard, dat is voor mij één van de redenen waarom het tourisme op Aruba zo is gegroeid: de gastvrijheid, vriendelijkheid. De service van ons volk is zeer goed te noemen, en dat is een voorname faktor in ons tourisme. Ik noem het de cordialiteit van de Arubaan".

"Denkt U veel vrije tijd over te houden?" "Ik begin voor halve dagen. Zo hoop ik tijd over te houden om mij toe te leggen op mijn hobby's. In de naaste toekomst wil ik nog twee nieuwe LP's maken. Het bijzondere daarvan zal zijn dat ik zelf zal zingen in eigen composities. Daarbij begeleid ik mij op de piano met rithmen van bolero's en slow waltz in het Spaans en Papiamento. De muziek zowel als de woorden ga ik zelf maken".

"Er schuilt dus ook een dichter in U?" "Ik kan mijzelf geen dichter noemen, maar ik weet wel precies wat ik moet doen om een lied te schrijven. Voor wat de tweede LP betreft denk ik aan romantische orgelmuziek; iets van populaire liederen in bolero-rithmen. Dat wil ik proberen". Enthousiast staat Padú op, gaat naar zijn elektronisch orgel en begint een demonstratie te geven. Heel het huis gonst een moment van rithmen en melodieen.

Schrijven

Dan komen wij op een andere hobby van Padú: boeken schrijven. "Zeer waarschijnlijk zal ik proberen iets te schrijven voor het volk van de Antillen, voor hen in het bijzonder. Daarom zal ik het Papiamento gebruiken, dat is nu eenmaal onze geboortetaal. Het onderwerp zal gaan over de parapsychologie, dat heeft mij altijd al geboeid, ik heb er dan ook veel over gelezen. Zèlf paranormaal begaafd? neen, dat kan ik niet zeggen, maar ik voel mij tot dat soort verschijnselen sterk aangetrokken. Ik heb grote bewondering voor paranormaal begaafden. Maar mijn indruk is dat deze verschijnselen door 'de wetenschap' maar weinig serieus worden genomen, ze willen het nemen met een korreltje zout. Wat ik wil doen is 'bewijzen' dat die verschijnselen de latere jaren meer aandacht hebben gekregen, vooral in Engeland, Amerika en Rusland."

"Wàt wilt u beschrijven: gevallen, of het verschijnsel op zichzelf?"

Padú: "Ik wil een vervolg schrijven op mijn boek "Harmoniology". Op de vraag of hij nog staat achter hetgeen hij toen schreef, aarzelend: "Inderdaad kàn men in de loop der tijden een ander concept krijgen, maar ik sta daar toch nog achter. De deskundigen zijn zeer tevreden. Een man als Norman Vincent Peale heeft het 'a splendid book' genoemd, en dat zegt wel iets. In 1960 heb ik trouwens al een boek geschreven dat "The third Element" heet. Dat is, net als de Harmoniology, in het engels. Ik ben dankbaar dat ik die taal vloeiend kan schrijven."

"Zijn velen geinteresseerd in parapsychologie, hier op de Antillen?"

"Oppervlakkige interesse buiten beschouwing gelaten zijn het er maar een handjevol. Ik heb altijd gezegd: 'God is within', maar die gedachte stuitte nogal eens op weerstand. Ik zie God niet als een persoon. Hij is voor mij 'an intelligent form of energy'."

Einstein

Ik heb de indruk dat Padú daarmee uit zijn boek citeert, en vraag: "Einstein heeft gezegd dat materie een vorm is van kosmische energie. Wat denkt u daarvan?" "Ik zie het zó, dat energie materie wordt wanneer hij zich concentreert. De materie kan men omgekeerd herleiden tot atomen, en die weer tot energie in pure vorm".

"U zei dat voor u God een 'intelligent form of energy' is. Is dan energie hetzelfde als God?" "Er zijn soorten energie. Wijsgeren geloven in een astrale vorm van energie, een mentale vorm....Ik heb hierover een kosmische theorie. Er zijn eigenlijk drie vormen van energie. In het engels noem ik die: The Divine Plane, the Astral Plane, en the Phisical Plane. Daarmee geef ik tevens hun plaats aan. Zij zijn concentrisch gegroepeerd, vanuit het midden vindt er uitstraling plaats of emanatie. Het midden is dan the Divine Intelligence van waaruit alles is geschapen".

"Scheppen is dus uitstralen van energie?"

"Zo zie ik het".

"Is er dan iets goddelijks in de mens?"

"Maar natuurlijk, dat is ons denkvermogen. Dat is de 'link' die ons met de oneindige Intelligentie verbindt. Die verbinding is zelf ook een soort energie, en dan noem ik het Derde Element".

Third element

"U zei daarnet dat er drie soorten energie waren. Bij welke daarvan hoort the Third Element? Is het de astrale vorm?" "Dat is een goede vraag. Er zijn twee velden van Tijd en Ruimte, nietwaar? De energie die daarin is, slaapt. Zodra Tijd en Ruimte elkaar raken, en dat gebeurt bij de schepping, ontstaat dáár de derde vorm van energie, en deze maakt de slapende Tijd en Ruimte wakker, dat is: bewust van God".

"Hoe ziet U de gestalte van Jezus in dit verband?" "Voor mij is hij de grote Meester. Zijn reddende genade is 'a saving energy'. Wij spraken over paranormale ervaringen. Die zijn eigenlijk alle terug te voeren op de wekkende kracht van het Derde Element. Jammer dat ik zo weinig tijd heb gehad om paranormale begaafdheden te ontwikkelen, die moeten immers sluimeren in ieder mens. Ik ben bezig daarover stof te verzamelen voor mijn volgende boek. Ik ben gelovig, ik weet dat er een hiernamaals is, er zijn hogere wezens dan wij, wezens vol astrale energie. Zij vormen een hierarchie om te zorgen voor de creatie, en de bewustwording daarvan door het Derde Element."

"Bent u dan ook voor een hierarchieke maatschappij?"

"Of ik wil of niet, wij moeten zo'n maatschappij hebben, anders is er geen wet meer, dan is er losbandigheid. Er moet toezicht zijn!" „Veel van de ideeen van Padú Lampe zijn al verkondigd duizenden jaren geleden, en in de loop der tijden opgenomen door grote filosofen. Een man als Origens heeft getracht ze in de Kerk in te voeren. Padú staat in de lijn van een grote, oude traditie!"

Wij nemen afscheid. Samen met Daisy, zijn vrouw gaat hij mee tot het hek. Straks komen de kleinkinderen van Vivian, hun dochter: Erwin en Carmen. Padú en Daisy léven in hun kleinkinderen, wie weet leven ze er ook in vóórt.....



PADU LAMPE
"fijn om een paar maanden rust te houden".

Het Grote Einde

(Door Harmen Geurs)

ZIJ STOND GELEUND over mijn tuinhek. Ik zag haar eerder dan zij mij, dat was natuurlijk in mijn voordeel. Haar tas, die zag ik eigenlijk alleen, er staken namelijk van die krantjes uit. Vanuit de porch kon ik zien dat op de voorpagina een tekening stond van een welgeschapen man met een dito vrouw die met de glimlach van een etalagepop een landschapje bewonderden. Ik begreep dat zij was gekomen om mij het Grote Einde aan te zeggen. Om dit te voorkomen deed ik enkele passen in mijn bloeiende tuin. Maar neen schudden tegen haar bleek toch niet zo eenvoudig .

Naast haar stond een cherubijntje dat ternauwernood over het muurtje kon kijken. De vrouw trok de mondhoeken streng omlaag, hoewel haar ogen goed waren en mooi, met een vergezicht op een glimlach. Ik herkende haar als een van die aardige, wat goedgelovige mensen die de dupe zijn geworden van de bekoring die uitgaat van een simpele wereldbeschouwing.

Keurig zei ze haar lesje op. Of ik wist dat de wereld van de duivel was en ten verderve ging, en dat roken in verband daarmee ten strengste verboden was, dat ik mij bekeren moest, eigenlijk vandaag nog, dan kon ik vanavond de bijeenkomst van de verheerlijkten in de nieuwe-wereld-zaal meemaken. En of ik wist dat de mensen van het koninkrijk boven feest gingen vieren, en dat in verband daarmee het vieren van verjaardagen uit den boze was? Terloops vertelde ze mij dat het meisje Eva heette en altijd meeging. Zo voedde zij haar kinderen op.

Ik knikte op alles waarderend en instemmend, want hoe meer mensen ik leer kennen, hoe toleranter ik word. Zij weidde nog uit over de slechtheid van de kerken met een felheid die eigenlijk niet bij haar ogen paste. Oké, zei ik zacht, het is oké!

Eva die zich krampachtig aan de tas met traktaatjes had vastgeklemd kwam daarop tot nieuw leven. Ze gaf mij een bezwete hand.

Wil je een appel, Eva? vroeg ik. Nu, dat wilde Eva wat graag. Ik poetste de schil zo mooi ik kon, want dan wrijf je er tenminste de insecticide af.

Wil je moeder er ook een? vroeg ik - Moeder?! riep Eva, het is mijn moeder niet! - Het is oké! zei ik zacht, het is oké!

Opeens gaf de vrouw mij over het tuinhek heen de hand.

Arme gevallen engel. Ik kocht alle krantjes uit haar tas, de hele zware stapel. Ze begreep het niet. -Dan kan je met Eva naar huis gaan! zei ik maar. Ze zijn gegaan. Bij de hoek keken ze om. Eva zwaaide.

De traktaatjes heb ik in de krantebak gelegd. Vijfendertig welgeschapen, uniforme mannen met vijfendertig dito vrouwen zagen vijfendertig maal uit op een wereld te mooi om waar te zijn, en die, àls hij waar was, zo mooi niet zou zijn.

De ideale wereld - wat is die anders dan een handdruk over een tuinhek, een appel in een bezwete hand? Het Paradijs is niet ver. Alleen, wij gaan er meestal aan voorbij.....


Coordinator
Carel de Haseth

Nieuwe roman van Edward de Jongh

De boog tussen streek- en yard-literatuur

In *Autonoom, Nederlandstalige literatuur op de Antillen* schrijven C.G.M. Smit en W.F. Heuvel over "*het eigen karakter*" van de Antilliaanse literatuur die oa een literatuur is van "eilandbewoners" en zo gemakkelijk tot "*streekliteratuur*" kan worden. De "*dubbele moraal* (*van enerzijds machismo en anderzijds het maagdelijkheidscomplex*) *beheerst de streekromankant van de Antilliaanse literatuur*" schrijven ze even verderop. Deze laatste kenschets lijkt rechtstreeks geschreven voor *Fata Morgana*, de eerste Nederlandstalige "*kleine roman*" van Edward de Jongh, waar Mirto zijn liefde voor Enid als gezichtsbegoocheling ziet verdwijnen omdat ze geen maagd meer is, terwijl hijzelf bepaald geen 'onberispelijk' leven heeft geleid.
Op de achterflap van De Jonghs tweede roman *De Steeg* (*met de dood op de lippen*) schrijft Pim Heuvel opnieuw over het genre: "*Inderdaad is de Steeg de bindende kracht in dit anecdotisch-kaleidoscopisch verhaal, en zo gezien is deze roman van Edward de Jongh een moderne streekroman in de beste zin des woords.*"



Tegen deze visie als zou de Antilliaanse literatuur kenmerken van de streekliteratuur hebben, heeft Jos de Roo in *Antilliaanse Literair Logboek* zich fel verzet. In zijn Inleiding schrijft hij over Smit/Heuvel: "Zij constateren dat de Antilliaanse literatuur een sterke streekromankant heeft, maar ze kunnen dat alleen maar constateren, doordat ze eerst een flink aantal Nederlandse streekromanschrijvers tot de Antilliaanse literatuur rekenen." Hij ziet daarbij evenwel over het hoofd dat er ook ANTILLIAANSE streekromanschrijvers zouden kunnen zijn. Wie heeft gelijk? Is bijvoorbeeld Edward de Jongh wel of geen streekromanschrijver?

Volgens de *Moderne Encyclopedie der Wereldliteratuur* is een streekroman een "*schilderachtige beschrijving - vaak in dialect wegens de couleur locale - van het landelijke leven, geobserveerd met een meestal mild realisme en met bijzondere aandacht voor de noden van de boerenbevolking.*" Daarbij gelden karakteriseringen als: gemoedelijkheid, romantisch-naïeve idealisering, aandacht voor de traditie, een warmmenselijke vlot leesbare stijl en een goede afloop. Streekromans worden vaak in serie geschreven, kennen grote oplagen en een breed lezerspubliek. Vaak wordt de term min of meer denigrerend gebruikt en worden streekromans niet tot de echte LITERATUUR (met hoofdletters!) gerekend.

Welke van deze kenmerken gelden voor de romans van Edward de Jongh? 'Machismo' versus 'maagdelijkheidscomplex' komt als karakterisering nergens voor zodat *Fata Morgana* reeds daarom gevoeglijk kan afvallen als vertegenwoordiger van het genre. *De Steeg* vertoont op het eerste gezicht wel enkele van de kenmerken, maar dan moeten wel essentiele elementen als 'platteland' en [illegible] 'volking' vervangen [illegible] 'straat in de stad' [illegible] 'werkloze en arbeider'. [illegible] ingreep!

[illegible]n de nieuwe roman *De Boog?* Edward de Jongh heeft *De Boog* blijkens de datering achterin reeds in oktober 1975 geschreven, maar de roman is nu pas, in 1981, gepubliceerd. Het verhaal zelf speelt in negen maanden van juli 1970 tot maart 1971. De titel is ontleend aan de ruimte waar het grootste deel van de handeling zich volstrekt, namelijk onder een van de verlaten bogen van het Riffort in Otrabanda, waar een stelletje zwervers onderdak gezocht heeft. Hoofdfiguur is een zekere Chebu, of voluit Ch. Z. Martina, een vijftigjarige man die zijn werk als kruier heeft opgegeven nadat zijn vrouw Anamaria overleden is en zijn huisje bij de brand van '30 mei' is verwoest, en nu teleurgesteld, nadat hij een poos onder een afdakje in zijn kruiwagen heeft geslapen, zo'n boog heeft opgezocht om daar te gaan 'wonen.' Maar hij heeft een klein kapitaaltje, waarvan hij een huisje wil kopen om aan het ongezonde boog-leven te ontsnappen. Het leven van Chebu en diens vrienden, want die zijn er wel zolang er drank geschonken wordt, is uitvoerig beschreven: "*Even later was de groep voltallig. Een eenzame Chebu van wie de vrouw was overleden en het huisje afgebrand. Een solitair pur sang als Rodriguez, die in kortstondig geluk zijn zelfvernietiging afwendde en in Chebu een vriend vond. Een onbekommerde vreemde snuiter als Paluli, die zich vermaakte in het kringetje dat hem vertrouwen schonk en dat hij mocht dienen voor gratis rum. Een Fidél, die het eeuwig nietsdoen onder alcohol bedoef en een klankbord zocht voor de eigen ideeen die hij erop nahield. Tenslotte was er nog Boy, een jeugdige, karakterloze dronkaard, die zijn leven lang niet gewerkt had en altoos teerde op de steun van zijn goede moeder; een bleke flapuit met schaapsogen.*"

Boy gaat al vrij snel tenonder aan dit soort leven en sterft als 35-jarige aan longontsteking omdat hij dronken in de regen gelegen heeft.

Teleurstelling

Ook de hoofdpersoon Chebu zelf sterft op ongeveer tweederde deel van het boek. De oorzaken van zijn ondergang zijn de teleurstelling die hij ondervindt als Senovia, de Dominicaanse die in Campo Alegre woont, niet met hem wil trouwen, en - direct - zijn mislukte wraakpoging op een aantal scheldende lafaards die hem het leven zuurmaken. Zijn ongeluk vindt plaats, net voor het moment dat hij een betere toekomst tegemoet leek te gaan. Fidél, de verlopen blanke protestant, vindt het spaargeld van Chebu. Door zijn onhandig gemanoeuvreer tussen eerlijkheid en oneerlijkheid verliest hij het geld en bijna zijn leven: hij blijft invalide. Dulcemaría, zijn 'papieren vrouw' van Santo Domingo gaat samen met haar pooier met het geld vandoor, overigens waarschijnlijk volgens de laatste wens van Chebu, wiens schoonzuster ze is. Paluli gaat naar Nederland met het geld dat ook bij voor een 'papieren huwelijk' krijgt en wordt daar conducteur. Als hij later teruggaat naar Curacao en het geld van Chebu via een waarzegster probeert te achterhalen, mislukt dat en krijgt hij bijna een ongeluk.

Rodriguez, de Colombiaanse loodgieter, wordt op oudejaarsdag vermist. Niemand vindt hem, maar waarschijnlijk heeft hij uit eenzaamheid zelfmoord gepleegd. Zo is de boog-kring uiteengevallen: twee doden, een invalide, een vermiste en een tevreden emigrant. De boog is verlaten en leeg, zoals de prachtige foto op het voorkaft illustreert....Het raadsel van Chebu's spaargeld kan niemand oplossen, ook de broers Pablo en Simón niet. Edward de Jongh speelt met beide thema's: de uiteengevallen vriendenkring en het geld en suggereert er min of meer mee dat door geld en bezit de tevredenheid en vriendschap verdwijnen.

De Boog ontleent zijn structuur voornamelijk aan de herhalingen, waarvan De Jongh een zeer uitgekiend gebruik maakt om zijn verhaal in de juiste spanning te zetten:

-de herhaalde scheldpartijen en de geplande wraak van Chebu;

- de koorts die beschreven wordt en zich later voltrekt;
het zelfmoordgesprek en het verdwijnen van Rodriguez;
- het boeddha-beeldje dat steeds weer opduikt maar geen geluk brengt;
- de zaklantaarn die twee keer het uitgebluste levenslicht begeleidt.

De terugkerende sociale-economische-politieke discussies die de vrienden tijdens het drinken voeren zullen we maar afdoen als dronkenmansgepraat, iedereen weet hoe graag de dronkaard redeneert, en als zodanig zijn ze functioneel. De schrijver mislukt echter als hij denkt hiermee het boek een maatschappelijke verdieping te geven.


EDWARD DE JONGH

Taalgebruik

Ik heb wat moeite met het taalgebruik dat soms zeer plechtig aandoet, soms voor de lezer onduidelijke situaties oproept en soms ongelukkig is qua woordkeus en beeldspraak. Eén voorbeeld. De roman begint met: "*Pablo liep van Punda naar Otrabanda over de lange schipbrug die de ingang van de haven van Willemstad overspant. Wanneer je de brug over bent, is het maar een klein eindje lopen naar het eeuwenoude Riffort.*" Maar de schipbrug 'overspant' niet; waarom plotseling 'je' en een verandering van tijd in de tweede zin en niet gewoon: Toen hij de brug over was...; en waarom het cliché 'eeuwenoude'? Ter gelegenheid van dit nieuwe boek heb ik het vorige werk herlezen en er is wel een enorme verandering te constateren; dit boek is van de drie verreweg het beste verteld. Edward de Jongh heeft met De Boog zijn plaats in de Nederlandstalige Antilliaanse literatuur definitief veroverd. In hoeverre kunnen we nu spreken van een streekroman, om terug te komen op de Encyclopedie? Een schilderachtige beschrijving? Jazeker! *Couleur locale* in de taal? Drie bladzijden achterin om Papiamentse en Spaanse woorden te verklaren! Mild realisme? Jazeker! Aandacht voor de noden..?

Jazeker! Maar de andere karakteriseringen als bijv. de goede afloop kloppen in het geheel niet, en de sfeer is totaal anders dan in de Europese boeren- en dorpsromans. Het blijkt hoe moeilijk het is Nederlands Europese karakteriseringen te gebruiken in verband met werken die in een geheel andere cultuursfeer ontstaan.

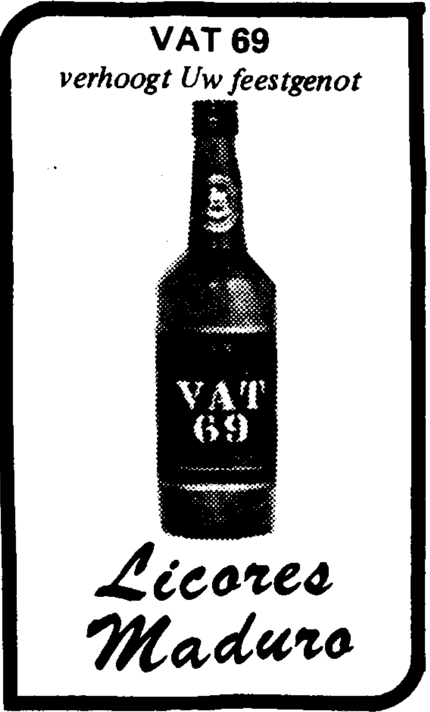
Yard-literatuur

Als men toch wil vergelijken en karakteriseren, dan zou men dat bijvoorbeeld met de Caraibische 'yard'-literatuur kunnen doen. Als kenmerken van dit genre over het armoedige leven in de erven en sloppen van de steden worden door Kenneth Ramchand en Selwyn R. Cudjoe genoemd: sex; geweld; onzekerheid in materiele zaken; waarzeggerij en bruha; werkeloosheid; ziekten en kwalen, en morele degeneratie, maar daartegenover een enorme solidariteit van de mensen onderling tegenover de vijandige wereld buiten.

Edward de Jonghs werk toont verschillende van deze karakteristieken, maar ook hier klopt de sfeer niet, want *De Boog* mist toch het rauwe, felschokkende dat zo bepalend is voor de sfeer van de yard. Hij is veel minder in zijn beschrijving. Zo bevindt hij zich met zijn werk, in zowel *De steeg* als in *De Boog*, tussen de Caraibische yard- en de Nederlandse streekliteratuur. En is deze eigen plaatsbepaling tussen Europa en het Caraibisch Gebied niet net de positie die zoveel Nederlandstalige literatuur hier inneemt?

WIM RUTGERS

Edward de Jongh: De Boog
Meulenhoff, Amsterdam, 1981
I.S.B.N. 90 290 1095 9



Sarduy mist diepgang

Carnaval van metamorfosen

In een van de vertellingen uit ,,De donde son los cantantes" van de Cubaan Severo Sarduy is een generaal verliefd op een actrice die voor Keizerin Ming speelt. Hij erkent haar echter niet als zij zich na de voorstelling verkleedt. Dit tragikomisch voorval is kenmerkend voor ,,De donde son los cantantes". Steeds treedt in dit boek een spanningsveld op tussen schijn en werkelijkheid, roes en realiteit, bedrog en waarheid.

,,De donde son los cantantes" valt uiteen in drie vertellingen en een inleiding. In de inleiding probeert Auxilio anderen met foto's wijs te maken dat zij in Constantinopel geweest is en keert Socorro teleurgesteld terug van een bidplaats, waar zij tevergeefs op zoek was naar de ,,Kale die schittert door afwezigheid".
In de eerste vertelling, ,,Junto al Río de Cenizas", spelen marihuana, alcohol en andere regenbogen de hoofdrol. Verder treden Auxilio en Socorro op in een cabaret en is Mortal Pérez de tragi-komische generaal die verliefd is op Keizerin Ming. In ,,Dolores Rondón" - de tweede vertelling- bestaat er een kloof tussen de "image" van de politicus Mortal Pérez en zijn werkelijke beweegredenen. Auxilio werkt als naaister en Socorro als banketbakker voor Dolores Rondón, de vrouw van Pérez. De laatste vertelling, ,,La entrada de Cristo en La Habana", is het surrealistisch van de drie vertellingen. Het sneeuwt in Havana en Mortal Pérez is nu een blonde Spanjaard, die na een metamorfose Christus is. Auxilio en Socorro zijn aanvankelijk twee nonnen, maar gaandeweg veranderen ze in twee mannelijke dragers van een Christus-beeld.

De nu herdrukte ,,De donde son los cantantes" is het eerst verschenen in het voor de Latijns-Amerikaanse literatuur illustere jaar 1967. Het was 't jaar waarin ,,Cien años de soledad" van de Colombiaan Gabriel Garcia Márquez en ,,Cambio de piel" van de Mexicaan Carlos Fuentes het daglicht zagen. ,,De donde son los cantantes" is geen meesterwerk, maar een opmerkelijk boek is het zeker.


SEVERO SARDUY

Op de eerste plaats is er geen eenheid van persoon. Leitmotiv is ,,El que no cambia se estanca" en dat voert Sarduy tot het uiterste door. De drie hoofdfiguren Auxilio, Socorro en Mortal Pérez doorlopen een reeks van metamorfosen. Ze verschijnen als nonnen, actrices, huisbediendes, generaal, Christus, noem maar op. De tropische uitbundigheid van Sarduy kent geen grenzen. Ook ontbreekt er eenheid van tijd en plaats. In de laatste vertelling vindt er een bruuske overgang plaats van het zestiende eeuwse Spanje naar het moderne Cuba.

De uitbundigheid van Sarduy strekt zich ook uit tot zijn stijl. Evenals zijn landgenoot Alejo Carpentier heeft Sarduy een uiterst barokke stijl. Het verschil met Carpentier is dat Sarduy diepgang mist. Bij hem is het alleen parodie, carnaval, verfrissend en vluchtig als de passaat.

WALTER PALM

Severo Sarduy: ,,De donde son los cantantes"
(*Seix Barral. Barcelona-Caracas-Mexico*).

Kosinsky: Passiespel

Van de schrijver Jerzy Kosinsky, die in de jaren zeventig bekendheid verwierf met zijn boeken ,,De Duivelsboom" en ,,De geverfde vogel", verscheen onlangs een nieuwe roman onder de titel ,,Passion Play" in het Nederlands vertaald door Sjaak Commandeur en Rien Verhoef en bij de Bezige Bij uitgegeven als ,,Passiespel".

Men heeft het bij het verkeerde eind als men deze titel associeert met het gebeuren rond de Paasweek. Kosinski heeft het over andere passies, namelijk die welke tot stand komen in de man-vrouw relatie, maar ook die welke zich manifesteren als de mens in vervoering raakt door het spel ,,en sich" en zich als homo ludens uitleeft uiting gevend aan al zijn intrensieke gevoelens van geestdrift, wedijver, handigheid, minachting danwel respect voor de tegenstander en de uiteindelijke hautainheid wanneer men zich de sterkste weet.

Het zijn deze elementen die Kosinski aandraagt als basis voor zijn roman. De mannen zijn avontuurlijke polospelers. Deels van zeer gegoede afkomst, immers polo is inhaerent aan een zekere materiele rijkdom; Deels geaccepteerd door de Amerikaanse jet-set vanwege hun atletische kwaliteiten en feilloze rijkunst.
De vrouwen: voornamelijk fans van de poloende jonge helden, danwel amazones die naast hun hartstocht voor paardrijden zichzelf ook met graagte laten berijden....

Hoofdfiguur is de al ouder wordende ruiter en polospeler Fabian, die in zijn ,,mobile home" met zijn twee lievelingspaarden het land doortrekt opzoek naar geld en avontuur maar ook naar zichzelf.

Een dolende ruiter die al zoveel lichaamlelijke en geestelijke blessures heeft opgelopen dat hij heeft leren leven met de pijn in spieren en botten en het leed van de vereenzaamde. Hij kan zich onstuimig geven aan het spel van hamer en bal, onverbrekelijk verbonden met zijn trouwe paarden. En even ongeremd kan hij zich uitleven in zijn relaties met het andere geslacht, waarbij zijn eigenlijke voorkeur voor meisjes in hun prille jeugd hem er niet van weerhoudt langdurige intieme relaties aan te gaan met oudere vriendinnen. Jerzy Kosinski verhaalt dit passiespel met kennis van zaken. Men moet bekend zijn met paarden en ruiters en hun hebbelijkheden om zo'n nauwgezette beschrijving te kunnen geven van hetgeen er in mens en dier om moet gaan wanneer beiden zich samen dwingen en pijnigen tot het uiterste omwille van de sportieve prestatie om elkaar daarna te belonen met een weldadige trouw en aanhankelijkheid. Ook op het gebied van de erotiek weet de auteur zijn weg. Scenes uit een huis van plezier door Fabian bezocht met een van zijn geliefdes doen niet onder voor hetgeen Henry Milles zijn lezers voorschotelt, hoewel ze wat minder banaal zijn.

,,PASSIESPEL" is een nieuw bewijs dat Jerzy Kosinsky de kunst verstaat om emoties om te zetten in taal, niet altijd even mooi, maar wel verstaanbaar en op de man af.

RONNIE HENRIQUEZ

Jerzy Kosinsky: Passiespel
De Bezige Bij, 1980
ISBN 9023 427113.

Sublieme sprookjes van Koolhaas

De negen sprookjes die A. Koolhaas gebundeld heeft onder de titel *Raadpleeg de meerval* hebben een verraderlijke helderheid. Helderheid, want Koolhaas schrijft licht van toon, met nu en dan een sneer op actuele toestanden, zoals bezettingen, en verraderlijk, omdat het slot van dit verhaal de lichtheid van het sprookje mist. Er is geen gelukkig slot, want het leven sluit niet gelukkig af. Daardoor geven zijn sprookjes uiting aan een veredelde somberheid, die voortkomt uit het levensgevoel dat meer van het leven eist dan het bieden kan. Het zijn vooral de beperkingen van het leven die Koolhaas fascineren. Zoals in het titelverhaal *Raadpleeg de meerval* waarin een vis wanhopig zoekt naar de kuit die ze geschoten heeft. Tenslotte komt ze terecht bij de meerval, een wezen dat onbeweeglijk op zijn buik in de modder ligt. Een meerval, zegt de verteller, "*is anders dan enig schepsel. Er is ooit iets verkeerd gegaan, er is ooit iets gebeurd met de gelijkheid van de celdeling waar hij naar terugverlangt en daarmee met de eeuwigheid van eigen leven. Er is nu het doodsgevaar van de soorten. Dat is de kennis die in de meerval getrokken is.*"
De sprookjes gaan niet over de overwinning van het goede op het kwade, maar over het menselijk tekort. In alle verhalen speelt daarom de ondergang een rol. Koolhaas laat een zekere berusting doorklinken over die ondergang. Daarom heet het over de meerval, als hij de vis heeft ingeslikt: "*Zonder wrevel en tevreden over zijn advies, dat alle leed en onrust weer goed maakte, omdat leven plaats maakt voor zijn uiteindelijke manier van verder leven, met behulp van de dood.*"
De tragische klassieke visie op het bestaan als een keten van sterven en verder leven, of heel gewoon gezegd: de visie dat de een z'n dood de ander zijn brood is, dat is wat Koolhaas uitbeeldt. En door de manier waarop hij dit in sprookjes doet, beeldt hij tevens zijn verontwaardiging over dit feit uit. Het mooiste verhaal uit de bundel vind ik het slotverhaal. Daarin komt een vogelsoort voor die drie poten heeft. De hoofdfiguur Christoffel weet dit, hij heeft het van zijn voorouders gehoord, maar hij moet het als een geheim overdragen. Koolhaas laat de derde poot uitgroeien tot het zinnebeeld van al het kwaad dat op de wereld is. Het tragische van het verhaal is het fanatisme waarmee Christoffel zijn geheim probeert te bewaren en door te geven aan zijn zoon. Zo worden alle verhalen van Koolhaas uit *Raadpleeg de meerval* sublieme uitbeeldingen van een levensgevoel dat klassiek is, maar in een vorm die heel eigen is aan Koolhaas.

JOS DE ROO

A. Koolhaas, Raadpleeg de meerval.
G.A. van Oorschot, Amsterdam.
142 blz.

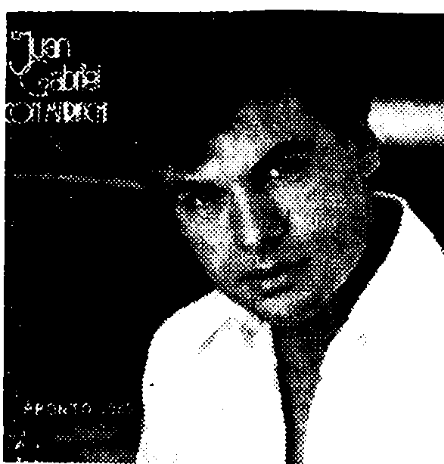
......Ambiente latino......

JULIO IGLESIAS

Ta parse ku e "superstar" spanjo JULIO IGLESIAS ta bayendo den grandi awor. Despues di a konkista Spanja y Sur-America awor e ta dirigiendo su mes riba e continente Norte-Americano y sobra di Europa. Tambe su compania ta projectando E pa e region di Pacifico (Filipinas, Australia etc). Recientemente a sali un noticia ku tabata bisa ku pronto e lo bai saka riba merkado un Lp huntu ku e gran direktor di orkesta PAUL MAURIAT....Si e plan aki konkretisá elo ta un gran empuhe pa e musika Castellano y alaves tambe pa Julio mes. Su popularidad ta grandi y prueba di esaki ta su giranan atraves di varios pais y e recibimentu ku e sa hanja. Por ehempel durante e festival di canto ku a ser celebra recientemente na Viña del Mar, Chile, ela hanja un gran akogida serka e publiko. Segun rumornan ku nos a tende Julio tabata den kontakto ku nada menos ku e gran actris/cantante BARBRA STREISAND, durante un enkuentro ku nan tabatin na New York y ku tin tramitenan ta tuma lugar pa un posibel grabashon huntu. Si esaki tambe tuma lugar anto e ora ey si JULIO IGLESIAS ta kaba di superá su presentashon konsiderando e gran fama ku STREISAND tin ront mundu...nos ta keda pendiente.....

★ ★ ★

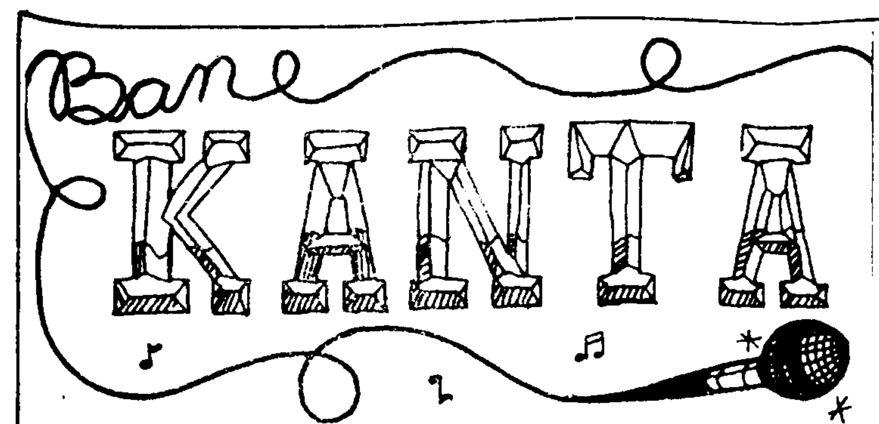
Papiando (of scirbiendo) di "superstar" nos no por keda sin menshona tambe otro grandi den e mundu musikal Hispano-americano. JUAN GABRIEL, konsidera un di e mihornan di ultimo tempu di Mexico, tambe ta un idolo di Sur-America. Ku su numeroso composishonan den estilo di ranchera of di balada ela sa di consagrá su mes den e grandinan di e continente aki. Su ultimo Lp nan tabatin varios exito y di kua tambe ela logra gana varios premio y plaka nan di merito. Su ultimo Lp ya ta alkansando nivelnan haltu y por spera ku e ta bolbe gana otro premio ku e Lp aki. Riba e ultimo aki e tin e hit Inocente pobre amigo ku ta



hopi gusta aki na Korsow. E biaha aki e ta ser kompanjá pa MARIACHI DE AMERICA de Jesus Rodriguez de Hijar. Juan su composishonan ta ser cantá tambe pa varios otro cantante, por ehempel recientemente ESTELA NUNEZ a saka un Lp ku tur composishonan di Juan Gabriel, tambe ROCIO DURCAL ta otro popular cantante ku ta interpreta e composishonan di dje. Y segun nos tin entendí pronto elo bai traha den un pelikula di largo metrahe, pues fanatikonan di JUAN GABRIEL keda pendiente...

★ ★ ★

Den ambiente di salsa nos por aplaudi ku e gran WILLIE COLON ta den noticia atrobe ku un Lp nobo "Fantasmas". Despues di varios luna sin tende nada di dje e ta bek y manera ta spera otro bon Lp ela bini kune. E biaha aki sinembargo Willie no ta huntu ku "su man-drechi" RUBEN BLADES, konosi pa su tremendo composishonan y tambe pa su boz. Esaki no kier men ku nan dos no ta huntu mas, sino simplemente nan dos a dicidi di graba kada un un Lp apart, naturalmente tur dos a duna nan ayudo na otro. Ruben, algun luna pasá, a saka riba merkado un kolekshon di dos Lp; "Maestra vida" ku ta konsisti di e prome parti di un famia durante nan prome anjanan di matrimonio y e di dos parti di e anjanan di nan yiunan. Porsierto ku ela logra ku e Lp aki un premio pa ku composishonan y musika di parti di e asosashon di companianan di benta di disko latino-americano na Merka. Sigiendo su mes kurso WILLIE COLON a presenta e biaha aki ku un Lp mas "combina", ku esaki nos kier men ku ela mescla su musika ku un tiki di "jazz" y asina dune un toké uniko. Apesár ku esaki no ta e prome biaha ku Willie ta inklui "jazz" den su musika, anteriormente tambe ela ser kompanjá pa ERIC GALE un gran musiko di "Jazz" y tambe pa algun musico mas ku ta trese mas profundidad den su musika. Riba e Lp aki JOSE MANGUAL jr. tambe ta aparece huntu ku otro nan profeshonal den nan tereno. Un di e cancionan ku nos ta gusta mas riba e Lp aki ta "Celo" ku tin e estilo medio balada-salsa-jazz pues un "kos" distinto y bon lográ. Kisas pa esnan ku ta gusta nan salsa puru e Lp aki no ta na nan agrado, pero no lubida ku WILLIE COLON ta keda semper un di e mihornan....ta bon pa tin un kambio debesenkuando!



Styx: The best of times

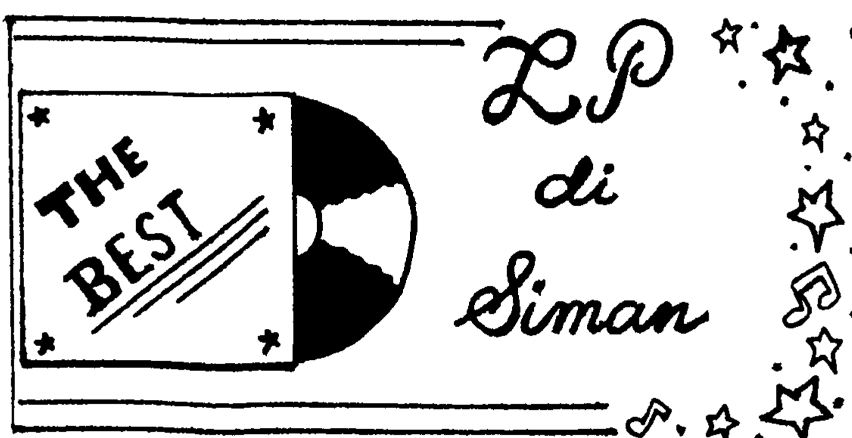
Tonight's the night we'll make history
Honey you and I, and I'll take any risk
To tie back the hands of time and stay with you
here tonight

I know you feel these are the worst of times, I do
believe it's true
When people lock their doors and hide inside
Rumor has it, it's the end of paradise
But I know if the world just passed us by, baby I
know
I wouldn't have to cry...The best of times are
when I'm alone with you
some rain some shine

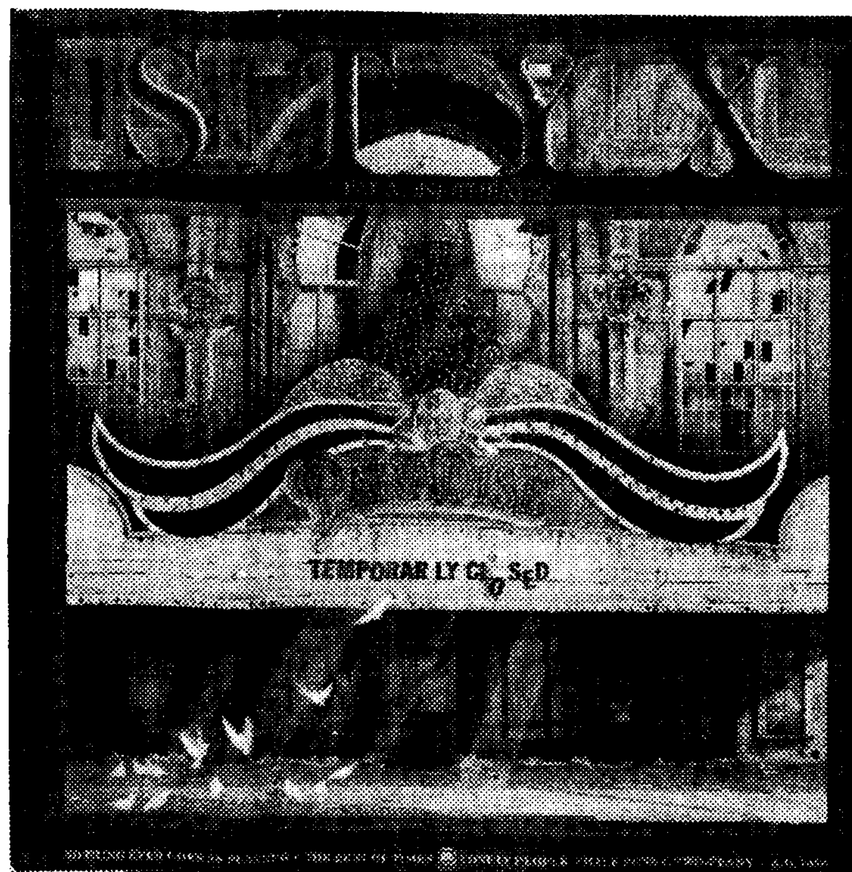
We'll make this a world for two
Our memories of yesterday will last a lifetime
We'll take the best, forget the rest
And someday we'll find.....these are the best of times

The headlines read these are the worst of times
I do believe it's true
I feel so helpless like a boat against the tide
I wish the summerwind could bring back paradise
But I know if the world turned upside down
Baby I know you'd always be around

(1x repeat)



Styx: "Paradise Theatre"



Despues di a bira popular, alomenos aki na Korsow, ku nan hit 'Babe' awor e grupo STYX ta presenta ku otro Lp ku tin tur ingrediente pa bira un exito.
Hopi hende tabata spera masha dia kaba e renacimentu di Rock music', sinembargo e amantenan di e musika aki ta pensa ku nunka rock a muri y alkontrario semper e taba'tei. Meskos ku na principio di añanan '70 a surgi hopi gruponan rock (manera; Deep Purple/Uriah Heep/Led Zeppelin etc.) awor na principio di añanan '80 nos ta hanja mesun fenomeno. E rock music di aktualidat konose hopi kambio, especialmente ku tur e metodo modernonan ku tin na disposicion awor aki e musika ta zona mas yen.
STYX ta pertenece na e genero di 'Mainstream-Rock', pa spliké un manera fasil; un tipo di rock menos pisá den kua e boz y e instrumentonan ta forma un harmonia mas será. Gruponan manera REO SPEEDWAGON, ALAN PARSONS PROJECT of RUSH ta kai tambe bow di e categoria di musika aki, esaki djies pa hasi un komparashon.
STYX ta consisti di; DENNIS DE YOUNG (Keyboards y canto)
CHUCK PANOZZO (Bass), JOHN PANOZZO (Drummer y percushon)
TOMMY SHAW (Guitara y canto), JAMES YOUNG (Guitara y canto).
Despues di diesun Lp riba merkado nan a logra e exito deseá ku e Lp di aña pasá; 'CORNERSTONE' den kua tabatin e hit; 'Babe' ku a duna nan e push necesario pa nan jega na unda nan tabata deseá.

E titulo di e Lp nobo ta PARADISE THEATRE ku ta konta e historia di e teater aki. E teater a ser construí na aña 1928 na Chicago y e tabata un di e mas grandinan y mas luhoso di e ciudad. Na aña 1958, despues ku e teater su mihor tempunan a pasa, mester a traha otro edificio na e lugar y pesei mester a basha esaki abow. E introdukshon A.D. 1928 ta significa e comienso di e historia di e teater aki. STYX su combinashon di boz ta fantastiko y esei ta keda demostra un biaha mas ku e Lp aki. E prome banda ta consisti di: 'Rocking the Paradise'/'Too much time on my hands' ku tin un ritmo hopi bon, 'Nothing ever goes as planned' den kua bo por skucha kon bunita e brass-instrumentnan ta zona y por ultimo e cancion 'The best of times' ku realmente ta un bon composishon y por spera ku e lo bira mesun exito ku 'Babe.
Na banda dos di e Lp, ku porsierto ta pretu y no tin nada scirbi riba e label, solamente tin un dibuho di e figuranan di e teater y e inskripshon di e nomber di e grupo, nos ta hanja mas bon composishon manera: 'Lonely people' un bon pida hard rock, 'She cares' med-tempo, Snow blind' ku estilo di blues, 'Half penny two penny' ku kuminsamentu lento despues birando mas rapido pa despues kaba ku un bunita melodia ku piano y sax.
E Lp ta termina ku e despedida; 'A.D. 1958'.
Ta notabel ku STYX hasiendo uso awor di e sax di parti di STEVE EISEN ta duna mas profundidat den nan musika y ku e piano toká pa DENNIS DE YOUNG sigur e Lp aki ta pone nos pensa ku nan tei por lo pronto y pesei tambe nan ta merece di ta e LP DI SIMAN.

Willy Chirino: Diferente



E biaha aki nos ta presenta tambe un Longplay den ambiente latino, pa asina trese mas variashon den e loke nos ta presenta pa nos lektornan. WILLY CHIRINO:LP='DIFERENTE' (Oliva Cantu-records). Willy no mester di introducshon, e ta un artista hopi popular ku algun anja pasá a bini Korsow y a presenta den Hotel Holiday Inn. 'Yo soy un barco' e hit di dje ku a hasie conosi aki na nos isla y tambe algun otro mas tabata ingrediente pa kuminsa un karera profeshonal, no solamente aki, ni Miami, na unda e ta biba, sino tambe na Venezuela y otro islanan di Caribe. Di famianan Latino recidencia na Miami Willy a lanta den su barrio rondona pa hendenan di su mes raza y tambe natural di Merikano. Manera nan ta yama e pueblo ey 'mestizo' pues di un mescla di raza e tin influensha di ambos tantu den su karakter komo den su musika. Chirino su musika ta mas bien 'pop-music' Latino, si nos por yamé asina. Riba e prome banda di e LP aki nos por saka dos bon composishon: 'El collar de Clodomiro' ku ta kasi mesun estilo ku 'Yo soy un barco', e cancion aki sigur lo por bin bira un hit pa e proximo simanan, tambe nos ta hanja riba e prome banda 'Honky Funk' ku ta un disco bon arregla den kua e brass-section ta sobresali. Riba e di dos banda tin otro bon composishon: 'Qué sera de nuestro amor?' ku e ta canta huntu ku Lisette Alvarez, esaki ta un composishon di e mesun Lisette ku porsierto tin dos otro composishon riba e banda aki. E cancion aki ta un balada y ku un bunita arreglo. E arreglonan riba e LP aki sin duda ta masha bon logra pa JORGE CALANDRELLI ku huntu ku Willy a produsi un bon LP. Otro composishonnan ku nos por menshona ta: 'Juan Salvador Gaviota/Ella (instrumental)/Cancion de despedida'. Tene e LP aki na bista!

TOPHITS

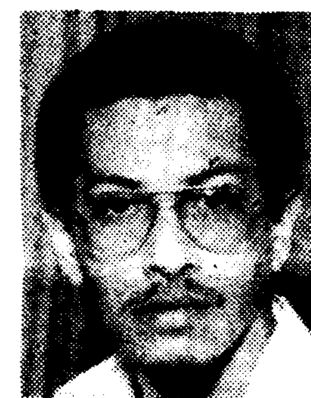
Esunan mas bendi y mas popular

e siman aki	siman pasá		
1	(4)	It's a Love Thing	The Whispers
2	(8)	All American Girls	Sister Sledge
3	(7)	Aprendi A Llorar	Veronica Castro
4	(1)	Supertrouper	A B B A
5	(6)	Make The World Stand Still	Roberta Flack & Peabo Bryson
6	(5)	Never Be The Same	Christopher Cross
7	(3)	What Kind Of Fool	Barbra Streisand
8	(17)	The Double Dutch Bus	Frankie Smith
9	(9)	Nos A Lubida	Doble R & S S S
10	(12)	Mi Amigo Felix	Enrique y Ana
11	(21)	Power Play	Various
12	(18)	It's My Turn	Diana Ross
13	(2)	Woman	John Lennon
14	(10)	Love On The Rocks	Neil Diamond
15	(16)	I Believe In You	Don Williams
16	(19)	Casi Amante Casi Amigo	Pecos Kanvas
17	(22)	The Winner Takes It All	ABBA
18	(11)	De Do Do Do Da Da Da	The Police
19	(27)	I Made It Through The Rain	Barry Manilow
20	(13)	Celebration	Kool & The Gang
21	(20)	If You Could Read My Mind	Viola Wills
22	(31)	Keep On Loving You	Reo Speedwagon
23	(38)	Only Heaven Can Wait	Roberta Flack & Peabo Bryson
24	(37)	Take It To The Top	Kool & The Gang
25	(43)	Yesterday Once More/ Nothing Remains The Same	The Spinners
26	(23)	Remote Control	The Reddings
27	(41)	What A Fool Believes	Aretha Franklin
28	(49)	Beautiful Boys	John Lennon
29	(42)	The Best Of Times	S T Y X
30	nobo	Winning	Santana
31	(14)	The Tide Is High	Blondie
32	(24)	Hello Again	Neil Diamond
33	(26)	Burn Rubber (On Me)	The Gap Band
34	(47)	Don't Stop The Music	Yarbrough & People
35	(50)	Crying	Don Mc Clean
36	nobo	Stars On 45	Various
37	(36)	You	Earth Wind & Fire
38	nobo	Ront Di Bolo	Grupo Zjozjoli
39	(25)	Inocente Pobre Amigo	Juan Gabriel
40	nobo	Anhelo	Claudia
41	nobo	Procuro Olvidarte	Pecos Kanvas
42	(28)	Guilty	barbra Streisand
44	nobo	Fuego	Menudo
44	nobo	Watching The Wheels	John Lennon
45	nobo	Ai No Corrida	Quincy Jones
46	nobo	Just The Two Of Us	Grover Washington Jr.
47	nobo	Angel Of The Morning	Juice Newton
48	(45)	Bills	Arrow
49	nobo	Catatumbo	Edgar Alexander
50	nobo	I Can't Stand It	Eric Clapton

Colaborador

di musika

Caesar Palacios



Tophits...... komentario

THE WHISPERS
e siman aki number unu....

E siman aki tin varios kambio atrobe y e biaha aki THE WHISPERS a logra alkansa e promé lugar, porsierto ku ela subi hopi rapido y mesun kos a pasa ku SISTER SLEDGE na puesto no. 2, sin duda e dos cancionnan aki ta hopi popular aktualmente y e benta ta demostra esei. Veronica Castro tambe ta subi ketu bai, mester tene na kuenta tambe....
BARRY MANILOW (19) tin un tremendo Lp aktualmente y sin duda nos lo bai tende mas hit for di e Lp aki mientras tantu su hit aktual ta subiendo.
Manera nos ta pronostika e musika ROCK ta bolbe birando popular, tirando un bista riba e lista nos por nota hopi grupo di e estilo aki, REO SPEEDWAGON (22) ta subi haltu e siman aki meskos ku STYX (29) y esun ku ta debuta SANTANA (30) ku tabata nos tip di siman pasá.
YARBROUGH & PEOPLE (34) tambe a kuminsa move, e pareha aki ta un di e hopi duo nan ku nos por tende aktualmente, nan musika ta mas basa riba soul/funk y ta birando un hit pa e proximo siman nan tene na bista...
DON MC CLEAN (35) tambe ta subi hopi puesto e siman aki, e kreador di 'American pie' awor despues di hopi tempu ta bek y ta alkansando e fama ku e tabatin kaba. Otro ku ta debuta riba e lista ta un version di mix pa un grupo di DJs di Hulanda bow di guia di JAAP EGGERMONT ku a pone e medley aki hopi bon den otro: STARS ON 45 (36), esaki ta otro ku nos ta pronostika ku lo bai hasi hopi furor e simannan venidero.
E grupo ZJO ZJOLI (38) ku ta bow di guia di ENID HOLLANDER-MERKIES a logra bini ku un disco-single ku kansionnan pa mucha, specialmente pa un fiesta, e esfuerso aki nos ta aprecia masha pa motibu ku ya ta hopi tempu kaba ku no tin ningun disko special pa nos muchanan y ku e kompañamentu di DOBLE R & SSS sigur e ta un exito... check'e bon... Nos ke añadi ku ta un necesidad pa bini mas disko pa nos muchanan, specialmente esnan mas chiki, pensando riba 'nos-propio'indentidat' lo no ta mal idea pa kuminsa promove nos kultura serka nos muchanan ku ta e futuro di nos isla...kiko nos ta warda...???
Siguiende ku e debutantenan nos por pronostika entre eseinan e.o. CLAUDIA (40), MENUDO (43), QUINCY JONES (45) y JUICE NEWTON (47) pa un subida grandi pa e proximo simannan. Aunke bo no sa nunka kiko por pasa pero tene e cancionnan aki na bista y laga nos bisa te aki dos siman atrobe y korda nos ta spera riba bo reakshon... chiaooo...

ERUPTION
TiP di Siman

Gino Vanelli- "living inside myself"

Duidelijke taal in Bazuin-interviews

Charismatische beweging: 'n teken van tegenspraak



...hebben niets met de katholieke kerk te maken...

DE CHARISMATISCHE beweging houdt de meningen onder het kerk-volk op Curacao verdeeld. Dat blijkt uit de reacties van de verschillende door het Nederlandse weekblad Bazuin geinterviewden over dit onderwerp. De opvattingen iopen uiteen van laaiend enthousiast via gematigd positief tot een duidelijke afkeuring waarbij men deze beweging min of meer afdoet als een oplapmiddel op geestelijk gebied. In het extra-nummer van De Bazuin, opinieblad voor kerk en samenleving komen twee bisschoppen, verschillende priesters en enige leken aan het woord.

Hierbij volgen de reacties op de Charismatische beweging: DR JANDIE PAULA: Ik vrees dat de kerk niet veel invloed heeft. Zelfs door dit te stellen suggereer ik al teveel, dat de kerk invloed zou hebben. Mensen die naar de Charismatische beweging gaan, hebben niets met de katholieke kerk te maken. Ze zouden overal naar toe gaan als men daar eenzelfde manifestatie zou hebben. Sommigen weten niet eens dat de charismatische beweging katholiek is. Ik weet niet of het op de andere eilanden anders is, maar ik heb de indruk dat dit in elk geval wel zo is op Trinidad. Bissehop Pantin daar preekt met inhoud. Dat is wat we hier missen....







...het wordt steeds meer een leken-kerk...

...niet blind staren op een volle kerk...

Uitlaatklep

RUSSELL VOGES: Wegens haar innerlijke zwakheid heeft de kerk een beroep gedaan op nog een ander buitenlands voorbeeld. Zo is de charismatische beweging naar hier overgewaaid van de Engels-sprekende Caribische gebieden, Naar mijn bescheiden mening richt deze beweging zich sterk op de emoties van de mensen en biedt zij een uitlaatklep voor een aantal frustraties. Anders zouden die zich ook wel uiten bv in agressiviteit. De belijdenissen die worden uitgesproken zijn een uitlaatklep voor de roddel, die het in een kleinschalige samenleving als de onze het goed doet...

Dichterbij

KEES STREEFKERK: Alleen op Curacao zijn er nu zo'n tachtig gebedsgroepen, die onafhankelijk van de kerk bijeenkomen. De kerk weet nauwelijks dat ze er zijn...Ik geloof dat hier de charismatische beweging goed werk doet. Die maakt veel mensen meer bewust van wie ze zijn; de mensen mogen ook wat meer. Dat zou die godsdienst, die toch wat vreemd is en gebracht is door Hollanders wat dichterbij kunnen brengen...

Veranderd

MGR WIM ELLIS: Vroeger en tot nu toe, was het allemaal erg Hollands. Ik zelf ook. Zo voelde ik me bv helemaal niet zo thuis bij die charismatische beweging. Want vanuit Holland was ons geleerd onze moties voor ons te houden, stil te bidden en dergelijke. En ik heb nog steeds geen behoefte om de armen op te heffen en "alleluja" te roepen. Toch maakt de charismatische beweging wel iets Antilliaans los. Er zitten dan ook veel positieve dingen in. Veel mensen zijn erdoor veranderd en geven zich helemaal voor hun naaste de zieke, arme, bejaarde. Maar soms is het ook wel overdreven. Er zijn ook mensen, die al die charismatische diensten aflopen en hun plichten verder verwaarlozen.

Fundamentalistisch

PIET MACKENBACH: Er zijn met name op Curacao een stuk of acht deelnemers uit de charismatische beweging (gesproken wordt over de pastorale kadercursus, red.). Voor hen is deze cursus een openbaring. Ze benaderen de bijbel nogal fundamentalistisch letterlijk, en nu wordt door deze cursus hun blikveld aanmerkelijk verbreed.

Uitstraling

DR AMADO ROMER: Want behoefte aan religie is er echt wel; neem maar de charismatische beweging. Maar toch zijn we er niet met een volle kerk, waar de mensen drie uur lang alleluja zingen. Dat is wel prachtig, maar wat is de uitstraling daarvan naar het volle leven? Zo'n charismatische bijeenkomst is prachtig, mits die maar goedgeleid wordt, want wij Antillianen zijn nu eenmaal gemakkelijk geneigd tot alle mogelijke excessen, we zijn altijd emotioneel geladen (dat merk je wel als ik hier praat: de grootste nonsens soms, maar wel geemotioneerd). Als we dat verstevigen is er de kans dat het uitbundige alles wordt en men de realiteit uit het oog verliest. En dat mag niet. Dan kom je er echt niet met alleen alleluja te zingen. Onze liturgie is ons grotendeels aangepraat, en de charismatische beweging is een goede correctie, maar het moet verder. We moeten ons niet blind staren op een volle kerk, maar ons afvragen of die mensen niet beter een uur kunnen gaan werken, hun gezin verzorgen, een zieke buurvrouw helpen enzovoort.

Motivatie

DR RUDY JOSEPA: het interview met hem gaat nagenoeg geheel over deze materie. Daaruit kan slechts een klein deel gekozen worden.

Acht jaar geleden was deze parochie (Steenrijk, red) eigenlijk helemaal dood. Er kwam nauwelijks iemand naar de kerk, de mensen hadden er geen boodschap aan. Er zijn nu zoveel mensen met een geweldige belangstelling, dat je je afvraagt wat je met deze moet gaan doen. Ik denk dat vijf jaar bidden velen een geweldige motivatie heeft gegeven....

't Wordt steeds meer een lekenkerk, waar ieder zijn zegje kan doen en voor de verzamelde gemeenschap in een volle kerk kan en mag getuigen hoe zijn leven veranderd is. Daar hoeft niet per se een priester bij te zijn. Ook wanneer ik weg ben, gaat de bijeenkomst gewoon door. Er is bv ook een jeugdgroep, van zo'n tweehonderd jongeren, die elke zaterdag bijeenkomt, onder leiding van jongeren zelf....

Uit de evaluatie van het eerste lustrum (van de charismatische beweging op Curacao, red) komt naar voren dat één van de voornaamste problemen van de nabije toekomst zal worden: de verdere training en vorming van de mensen tot volwassen christenen en ook de opleiding van goede groepsleiders, voorgangers zo men wil....

Men (verschillende pastoors, red) is bang, dat door de charismatische beweging allerlei brua-praktijken een nieuwe opbloei krijgen. Maar ik durf het andersom te zeggen: veel brua-mensen, spiritisten en aanhangers van andere occulte praktijken zijn juist door de charismatische beweging daarvan afgestapt....

't Moet na vijf jaar bidden niet blijven bij een (verbeterde) motivatie alleen. De mensen gaan zelf vragen wat kunnen we nu doen? Ze willen hun ervaring op hun omgeving laten doorwerken. Dat is het karakteristieke: ze gaan zelf iets ondernemen, met elkaar en voor elkaar. Ze gaan aan de wereld werken. En dat is een nieuwe fase in de charismatische beweging. Zo ontstaan verschillende comunidades de base, kleine groepjes zeer gemotiveerde mensen die in hun onmiddellijke omgeving overgaan tot sociale activiteiten. Hieruit volgt, dat wij voor de eerstkomende tijd als prioriteiten hebben: enerzijds het geven van nog verdere bijbelse scholing (omdat steeds meer groepen zonder priester zijn) en anderzijds het bevorderen van die basisgroepjes.

De charismatische bweging brengt mensen tot elkaar en creeert gemeenschappelijkheid. Zo doen dat ook de comunidades de base of de neo-katechumenale beweging (volwassenen opnieuw zich bewust laten worden van hun bij de doop aangegaan christelijk engagement. Maar die laatste is misschien wat meer gesloten. De charismatische beweging is veel opener. Je kunt komen en gaan.

In elk geval blijkt de charismatische beweging een van de manieren te zijn om mensen geloofsbewuster te maken, ze te brengen tot een gemotiveerde deelname en vervolgens tot sociale activiteit. Maar het is zeker niet de alleenzaligmakende manier...

Vlucht

MYRTHA LEETZ-CIJNTJE: De charismatische beweging zie ik meer als een vlucht; het is alabansa, verheerlijking van God, en de problemen vergeten. Ik ben daar te realistisch voor. Mijn moeder van 57 voelt er wel voor en zo is dat voor haar gedurende de week een goede afleiding. Het is als het kijken naar een novela op de tv: een serie met een zoetig liefdesverhaal; dan blijven de kerken leeg. Er is een jongerengroep, maar dat is weer een reactie op de tijd, dat de jongeren niet van de kerk wilden horen. De charismatische beweging is misschien een overgang, maar je verbreekt daarmee niet de banden van de onvrijheid. De charismatische beweging heeft tot nu toe weinig emancipatorische kracht.





Westduitse kerkleider na Schmidt-kritiek

KERK MOET ECHT MEDE — VERANTWOORDELIJK BLIJVEN

DUESSELDORF — De kerk in West-Duitsland moet over politieke kwesties mee blijven praten en mede verantwoordelijk blijven. Dat vindt Gerhard Brandt, praeses van de Evangelische kerk in Rijnland. In een vraaggesprek met het dagblad ,Rheinische Post ging Brandt in op de kritiek van bondskanselier Schmidt aan het adres van de kerken. Schmidt had gezegd een ,,eenzijdige beinvloeding" door de kerken van politieke en staatsrechtelijke beslissingen te hebben geconstateerd. De bondskanselier vond dat die beinvloeding niet mocht blijven.

Brandt noemde de verhouding tussen kerk en staat een verhouding van kritische solidariteit. Hij meent dat het gesprek moet worden gezocht waar deze verhouding tussen staat en kerk verstoord is. Brandt vindt de kritiek van de bondskanselier op de Evangelische ,,denkschriften" onbegrijpelijk. Volgens Brandt betekenden deze publikaties geen bemoeienis met regeringsaangelegenheden, maar waren ze de vervulling van de kerkelijke opdracht de gemeenteleden hulp bij het denken en het beslissen te geven, ze op de roepen tot herbezinning.

Brandt zei dat in de kerk over bepaalde zaken uiterst tegengestelde meningen bestaan, maar dat de geloofwaardigheid van de kerk en haar inspanningen voor de vrede ervan afhangt dat tussen deze groepen het bouwen van een brug mogelijk blijft.

Bondskanselier Schmidt had onlangs de liever rood dan dood-gedachte onder de jongeren veroordeeld alsook de groeiende steun die de gedachte van eenzijdige ontwapening van katholieke en vooral ook protestantse pastores krijgt.

Karl Rahner: paus kan op oecumenisch gebied nog wat leren

BONN — Als de paus door zijn Poolse afkomst de andere kerken nog niet goed in het oog heeft, dan is het desondanks niet uitgesloten dat hij bepaalde oecumenische vraagstukken nog kan leren. Dit zegt de 77-jarige theoloog dr Karl Rahner in een vraaggesprek met de "Lutherische Monatshefte", waarin hij zowel de rooms-katholieke als de protestantse kerken oecumenische stilstand verwijt. Er is vooruitgang mogelijk zonder dat de kerken fundamentele principes overboord behoeven te zetten. "Waarom zou Rome niet kunnen verklaren dat eenheid der kerken niet het einde betekent van een pluraliteit der "verenigde kerken?", zo vraagt Rahner zich af. Als een concrete mogelijkheid ziet hij de intercommunie. Overigens verwacht Rahner geen tastbare resultaten van de rk-Evangelische commissie, die na het pausbezoek aan Duitsland is ingesteld.

Fel verzet tegen pogingen apartheid te verzachten

KAAPSTAD — Binnen de Nederduitse gereformeerde Kerk (NGK), Zuid-Afrika's grootste en meest invloedrijke blanke kerk, is een snel groeiende rechtse beweging ontstaan die zich verzet tegen de voorgenomen hervormingen van Zuid-Afrika's apartheidsbeleid.

Het verzet binnen de kerkelijke gelederen ontstond naar aanleiding van een hernieuwde oproep door een aantal vooraanstaande Afrikaner theologen aan de NGK om zich uit te spreken tegen de apartheid en steun te geven aan het voorstel om Zuid-Afrika's twee en een half miljoen kleurlingen parlementaire vertegenwoordiging toe te kennen.

OUDERLINGEN

Een groot aantal leden van de kerk, onder wie dominees, diakens en ouderlingen hebben naar verluidt uit protest hun lidmaatschap opgezegd, met name in de uiterst conservatieve provincie Transvaal. Sommige afvallingen sluiten zich aan bij de rechtse Nederduitse Hervormde kerk (NHK) of zijn bezig met plannen voor de oprichting van een 'gezuiverde, geheel blanke Afrikaner christelijke kerk". Anderen zijn bezig pressiegroepen te vormen binnen de NGK om de 'verligte' (voorstanders van hervormingen) theologen en de aanhangers van premier Pieter Botha's hervormingsplannen het zwijgen op te leggen.

BRUILOFTEN

Volgens progessieve theologen en Afrikaner politicologen zal de rechtse reactie binnen de kerken een ernstige belemmering vormen voor de regerende Nasionale partij bij het afschaffen van de zgn. kleine apartheid en de uitbreiding van de politieke rechten voor kleurlingen en zwarten. Professor Willem Kleynbans, politicoloog aan de universiteit van Zuid Afrika, zegt: "Met al hun zogenaamde 'verligtheid' staan Botha en de zijnen in feite machteloos tegenover de Afrikaner kerken die over de hele linie genomen heel wat conservatiever zijn dan de huidige Nasionalistische leiders".

Dominee Pieter Schoeman, lector in de theologie aan dezelfde universiteit, voegt hieraan toe: "Als alleen al de uitvoering van een oud besluit van de NGK-synode dat zwarten bruiloften en begrafenissen mogen bijwonen en blanke kerkgebouwen voor gescheiden kerkdiensten mogen gebruiken al zoveel opschudding teweegbrengt, dan hoeven we voorlopig niet op belangrijke hervormingen op nationaal niveau te rekenen. Hij voorspelde dat de 'verkramptes' (conservatieven) binnen de nasionale partij zich bij NGK-leden zouden aansluiten om samen een krachtig, rechts blank blok te vormen in plaats van zich open te stellen voor politieke en scoiale veranderingen.

GODDELOOS

Een van de belangrijkste geestelijken in de anti-hervormingsbeweging is dominee Gerard Cruywagen. "Wij zullen ons verzetten tegen iedere poging van de verligtes om hun goddeloze liberalsitische ideeen over integratie door te voeren", zei hij onlangs in een interview.

De crisis binnen de NGK barstte los nadat acht vooraanstaande theologen van de NGK gepleit hadden voor 'afschaffing' van de racistische mentaliteit en praktijken' en nadat de voormalige moderator van de kerk, Frans O'Brien Geldenhuys, felle kritiek had geuit aan het adres van de NGK omdat de kerk had nagelaten zich uit te spreken tegen de onrechtvaardigheid in het land en dus niet meer geschikt was om leiding te geven aan toegewijde christenen.

MACHTIGSTE FACTOR

De nauwe banden die er tussen de NGK en de Nasionale Partij bestaan, hoewel vaak achter ontwijken verklaringen en halve waarheden verhuld, werden door Geldenhuys onlangs in een interview nog eens benadrukt. De NGK, zo zei hij, kon de regering morgen uit het zadel wippen als zij dat wilde. De kerk was nog steeds de machtigste afzonderlijke factor die het wel en wee van het land bepaalde, vooral vanwege haar grote aanhang en haar speciale positie als de grootste kerk van Afrikaanse sprekende Zuid-Afrikanen.

Zuid-Afrika, zo zei hij, handelt in strijd met het christelijk geweten omdat hier een bepaalde groep, de blanken zichzelf de controle heeft toegeeigend over alle andere groeperingen en hen van het besluitvormingsproces heeft uitgesloten. Waarom bleven de NGK en de twee andere Afrikaner kerken zwijgen terwijl alle andere christelijke kerken de bestaande politieke orde veroordeelden?, zo vroeg Geldenbuys zich af.

Het is deze laatste vraag, met alle repercussies die deze kan hebben, die de geesten van veel Afrikaanse theologen op dit moment het meest bezighoudt.

Aldus de NRC Handelsblad-correspondent in Zuid-Afrika.

Kerken achter aandeel-houders-actie

INDIANAPOLIS — Negentien kerkelijke organen in de VS stellen zich achter aandeelhouders acties, waarbij op de directie van de betrokken ondernemingen een beroep wordt gedaan om de levering van producten en diensten te stoppen aan Zuid Afrika. Deze acties zijn een onderdeel van een bewustmakingsproces. Over het algemeen gaat het slechts om kleine groepen aandeelhouders die niet op kunnen tegen de massale aandeelhouders, maar hun stem wordt gehoord en zal op de duur hopelijk steeds verder gaan doordringen.

Conferentie over Zuid Afrika

Elke investering is kogel tegen zwarten

ZUERICH — Elke dollar, elke mark die in Zuid-Afrika wordt geinvesteerd, is een kogel tegen de zwarte bevolking in dat land. Dat werd op de internationale bijeenkomst vast gesteld die onder auspicien van het bijzondere VN-comite tegen Apartheid in Zuerich plaats vond.

Veel kerkelijke organisaties namen aan de bijeenkomst deel. Vertegenwoordigers van bevrijdingsorganisaties, vakbonden, kerken en universiteiten waren het er over eens dat iedere lening aan Zuid-Afrika een bijdrage is aan het grote militariseringsprogramma van dat land. Op de bijeenkomst zei men dat de Zuidafrikaanse leningen niet alleen toegenomen zijn de laatste twee jaar, maar dat ze zich tevens hebben geconcentreerd op de banken van twee landen, te weten de bondsrepubliek Duitsland en Zwitserland.

Geconstateerd werd dat sommige westerse regeringen de aanbevelingen van de Verenigde Naties ten aanzien van Zuid-Afrika niet serieus nemen. De bondsrepubliek zou, zo werd gezegd, als lid van de VN moeten weten dat de Verenigde Naties en andere organisaties iedere steun aan de apartheid hebben aangeduid als een vijandige daad tegenover de bevolking van Zuid-Afrika.

Kerken werd met klem verzocht hun geld terug te trekken van banken die met Zuid-Afrika handel drijven. Kerken in de Verenigde Staten, Engeland en Scandinavie werden ten voorbeeld gesteld.



Strijd tussen de militaire leiders ontbrand

Bolivia is op weg naar zijn 192ste staatsgreep

RIO DE JANEIRO — Bolivia heeft een onrustige periode doorgemaakt. Er gingen geruchten dat ex-president generaal Natusch Busch gearresteerd zou zijn en dat ex-president generaal Hugo Banzer huisarrest had gekregen. Zo meldde Roel Janssen als correspondent van NRC Handelsblad in een analyse van de toestand in Bolivia.

De Boliviaanse president, generaal Luis García Meza, ontkende alles ten stelligste en om te bewijzen dat Natusch op vrije voeten was, verscheen hij op de televisie. Tegelijkertijd gaf Banzer een verklaring uit waarin hij zijn huisarrest ontkende.

De verwarring lijkt de gebruikelijke inleiding te zijn voor de staatsgreep in Bolivia, de 192ste in de anderhalve eeuw dat het land onafhankelijk is. Natusch en Banzer zijn de twee meest getipte kandidaten om een eventuele samenzwering tegen het bewind van García Meza te leiden. Ze zouden ook de steun hebben van de gematigd linkse politieke coalitie UDP (Democratische Volkseenheid), die het vorig jaar de presidentsverkiezingen in Bolivia won, maar nu in ballingschap is.

CAUDILLOS

De huidige machtsstrijd is niets anders dan het zoveelste hoofdstuk in de onuitputtelijke factiestrijd tussen militaire caudillos, leiders die elkaar meer om persoonlijke dan om ideologische motieven te vuur en te zwaard bestrijden. Ze zweren net zo lang samen tegen de president, totdat ze de juiste coalitie van generaals hebben gevonden die voldoende macht, lef en wapens bezit om de zittende generaal uit het Palacio Quemado te verjagen.

Als de staatsgreep inderdaad gepleegd wordt, dan zijn de kaarten meestal wel geschud: de president weet dat verzet zinloos is. Gewoonlijk vinden staatsgrepen in Bolivia dan ook plaats zonder bloedvergieten. Er vloeit pas bloed als het volk tegen de coup in verzet komt.

De generaal die de slag om het presidentiele paleis heeft gewonnen, kan op verschillende manieren proberen zijn positie te verstevigen. Als hij machtig genoeg is, kan hij al zijn tegenstanders eenvoudigweg uitschakelen. Of hij kan ze tegen elkaar uitspelen, door bepaalde stromingen uit het leger aan zich te binden. Mislukt dat allemaal, dan begint het geschuif met personen, gewoonlijk een teken dat de val van de president ophanden is. In deze situatie bevindt zich op het ogenblik president García Meza.

Toen generaal Luis García Meza op 17 juli van het vorig jaar zijn bloedige staatsgreep uitvoerde, beloofde hij "desnoods twintig jaar aan de macht te blijven, om het Marxistische kankergezwel uit te roeien". De onderdrukking van het volksverzet vond plaats onder leiding van de sterke man van het bewind, kolonel Luis Arce Gomez, minister van Binnenlandse zaken en leider van een extreem rechts legertje van zo'n 2000 paramilitairen. Tevens was kolonel Arce de leider van de Boliviaanse cocaine-mafia.



GENERAAL HUGO BANZER

Zelf nadat president García Meza in februari kolonel Arce Gomez vanwege diens cocainehandel onverwachts als minister ontsloeg, is de diplomatieke erkenning door de Verenigde Staten uitgebleven. Kolonel Arce is inmiddels met de noorderzon vertrekken.

García Meza raakte door het ontslag van Arce de steun van de extreem rechtse vleugel in het leger kwijt. En hij probeerde dat vacuum op te vullen door enkele vertrouwensmannen van ex-president Hugo Banzer in zijn regering op te nemen. Maar een paar weken geleden verbrak Banzer zijn coalitie met Garcia Meza.

Inmiddels heeft García Meza een beroep gedaan op de derde stroming in het Boliviaanse leger, de "institutionalisten". Ze vormen de enige groep in de Boliviaanse strijdkrachten die er voorstander van is om de politiek aan burgers over te laten en om het leger in de kazernes terug te trekken. Een van hun voormannen is kolonel Gary Prado.

Gary Prado, die wel wordt beschouwd als de ideoloog van een jongere generatie officieren, werd onlangs benoemd tot commandant van het leger in Santa Cruz de la Sierra, de strategisch belangrijke stad in het tropische laagland, waar gewoonlijk de staatsgrepen tegen het gezag in de hoofdstad La Paz beginnen.

De "institutionalisten" vormen echter een weinig betrouwbare coalitiepartner voor García Meza: ze ergeren zich aan de slechte naam die Bolivia in het buitenland heeft gekregen vanwege de cocainesmokkel en ze verwijten García Meza dat hij na negen maanden Bolivia nog steeds niet uit het diplomatieke en economische isolement heeft weten te halen.

De dagen van García Meza lijken hiermee te zijn geteld. Intern kan zijn bewind nauwelijks meer op steun rekenen. Internationaal gezien staat het geisoleerd. De enige samenzweringskandidaat die over goede internationale contacten beschikt, vooral in de Verenigde Staten, is Hugo Banzer.

Maar Banzer heeft beweerd dat hij alleen via verkiezingen weer aan de macht wil komen. Hij zou een oude bekende naar voren kunnen schuiven als zijn vertrouwingsman: generaal Natusch Busch. Natusch, toen nog kolonel, pleegde in 1979 een staatsgreep, waarna hij welgeteld zestien dagen aan de macht bleef. Het volksverzet dat hem toen tot aftreden dwong, kostte minstens 200 mensen het leven. Natusch heeft nog altijd vrij veel steun in het leger en zal vanwege zijn nationalistische positie ook voor de "institutionalisten" aanvaardbaar kunnen zijn.

Als er inderdaad binnenkort een staatsgreep plaatsvindt, dan zal de Amerikaanse invloed hierbij van groot belang kunnen zijn. Begin april bezocht de stafchef van het Amerikaanse leger, generaal Edward Meyer, Argentinië. Argentinië gaf vorig jaar alle mogelijke steun aan de coup van García Meza. Die staatsgreep vond toen zeer tegen de zin van de regering-Carter plaats.

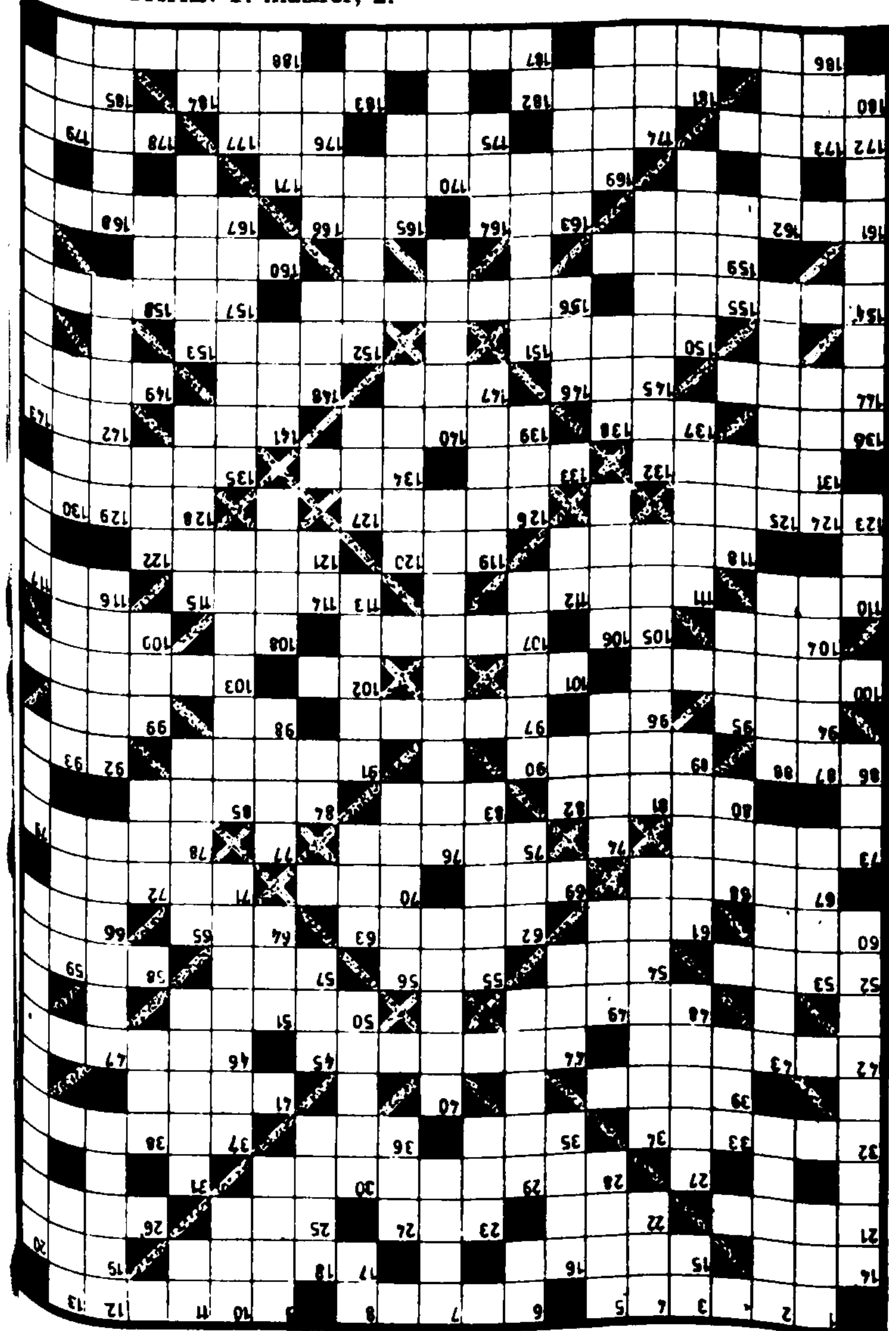
Volgens het Argentijnse dagblad La Prensa heeft Meyer met zijn Argentijnse collega's ook over de situatie in Bolivia gesproken. Meyer zou de Argentijnen hebben gewaarschuwd om in geval van een staatsgreep niet in te grijpen ter verdediging van García Meza. "The next coup is ours", zou hij bij die gelegenheid gezegd hebben. Het is wel jammer voor de Bolivianen — die staan opnieuw buitenspel.

Tot zover Roel Janssen in een beschouwing in NRC Handelsblad.

Amigoe kruiswoordpuzzel

HORIZONTAAL: 1. kloosterling; 6. geestelijke; 9. de oudste; 14. hemellichaam; 15. bontsoort; 17. klepper; 19. bovenste gedeelte; 21. slotwoord; 22. kever; 23. jongere broer of zuster; 25. mannetjesbij; 26. hemellichaam; 28. ondiepste gedeelte v.e. zwembassin; 32. leuk; 35. zwaardwalvis; 36. varkenshok; 37. pl. in Friesland; 39. insecteneter; 41. smekend verzoek; 42. huiduitslag; 44. leerkracht; 46. kannenkenskruid (plantk.); 48. litteken; 50. marine afd.; 52. inlands dorp; 54. haarkrul; 55. hoofddeksel; 57. pl. in Spanje; 58. plaats; 60. deel v.e. wet; 61. aangerichte tafel; 62. maalinrichting; 64. kortstondige hevige regenval; 66. natuurgeest; 67. familie; 69. naar aanleiding van; 70. kleefstof; 71. geneesmiddel; 73. kleine huidopening; 75. strijdmacht; 78. pl. in Duitsland; 80. juiste gewicht; 83. snelle loop; 84. jachtgodin; 86. houten kom; 89. soort spijker; 91. voertuig; 92. baal; 94. sportterm; 96. nummer; 97. plaat; 98. muzieknoot; 99. wijnsoort; 100. langs de zee gelegen landstrook; 101. onmeetbaar getal; 102. dierengeluid; 103. smakelijk; 104. wandversiering; 105. Het Romeinse Rijk; 107. iemand van adel; 108. familielid; 109. dun - broos; 110. vlaktemaat; 111. omlijsting; 113. oude Spaanse munt; 116. knaagdier; 118. voorbeeld; 119. bevel; 121. schuifknoop; 123. guit; 126. zangspel; 128. kleur; 131. wijnmaat; 133. kunsttaal; 134. vernis; 135. gebergte in Europa; 136. groet; 137. ogenblik; 139. uitbouw; 141. bewijs; 142. vluchtige stof; 144. Europ. land; 145. muziekteken; 147. voegwoord; 148. plakmiddel; 149. overschot; 150. hoog bouwwerk; 152. zuivelprodukt; 154. standaardmaat; 156. plakmiddel; 157. eetgerei; 159. tegen; 160. pl. in Amerika; 161. bloedarmoede; 163. verhoogde toon; 165. stevig; 167. kaarsepit - lampepit; 169. lawaai; 172. een weinig; 174. streling; 175. boom; 176. boom; 178. vervelend persoon; 180. vroeger; 181. godin v.d. eeuwige jeugd; 183. holte onder de arm 185. dun - teer; 186. hakbijl; 187. luchtsprong; 188. hond.

VERTICAAL: 1. masker; 2. schande; 3. de onbekende; 4. een weinig; 5. deel v.d. slokdarm bij vogels; 6. titel; 7. aanlegplaats; 8. nummer; 9. grote plaats; 10. roem; 11. Nederland, 12. viseter; 13. strafwerktuig; 14. zakboekje; 16. drietal; 18. gewoonterecht; 20. gebrekkig - onbeholpen; 23. woonschip; 24. bouwland; 27. intiem; 29. mannetjeseend; 30. onderste deel; 31. schone, wrede vrouw; 33. rivier in Schotland; 34. echtgenote; 37. simpliciteit; 38. bedrog; 40. meubelstuk; 43. familielid; 44. waterdoorlatend; 45. plaaggeest; 47. scherp beenpuntje aan de bovensnavel bij jonge vogels; 49. roofdier; 51. gebogen been; 53. derhalve; 55. armoedig - schraal; 56. anti; 59. iedere; 61. leefwijze; 62. vreemd - raar; 63. gevangenis; 65. godin v.d. vrede; 68. lust - trek; 72. Jap. parelduikster; 73. smart; 74. onbeweeelijk - stijf; 76. deel v.d. mond; 77. beest; 79. kuur - gril; 81. kamwiel; 82. deel v.d. bijbel; 84. inhoudsmaat; 85. roofvogel; 87. herfstbloem; 88. verlies; 90. pees; 91. mannelijk dier; 92. juist - vaststaand; 93. welpenleidster; 95. stapel; 99. sneeuwschaats; 106. insgelijks; 108. slag; 110. lokspijs; 111. behaagziek; 112. oude lengtemaat; 114. boom; 115. riviermonding; 117. gesloten; 118 kalm - rustig; 119. zaad (Gr.); 120. plaats in Frankrijk; 122. huisdier; 124. akelig; 125. keelziekte; 126. lofdicht; 127. bloeiwijze; 129. dringend; 130. pil; 132. jaarlijkse aanvulling der paarden; 135. visnet; 136. afvaardiging; 138. oude lap; 140. tint; 141. ijzeren mondstang; 143. rij staken of palen; 146. onderricht; 148. herkauwer; 150. drank van koolzuurhoudend water met smaakstoffen; 151. begrip; 152. legerplaats onder de blote hemel; 153. soort appel; 155. jong dier; 158. optelling; 162. boven het normale - buitengewoon; 162. vrouwelijk dier; 164. sportartikel; 165. vloeibaar voedsel; 166. oningewijde; 168. voorstel; 169. jus; 170. tobbe; 171. slimme streek; 173. eikeschors; 174. jongere broer of zuster; 177. Ind. Chinees; 179. opstootje; 181. ter nagedachtenis; 182. spil; 183. militaire rang; 184. maanstand.



WINNAAR van de Amigoe Kruiswoordpuzzel **dd. 28 april 1981:**

Randy Bernardus
p/a Imigratie Hato, Curaçao

Hij kan zijn prijs (**fl. 25,—**) ophalen bij Redaktie Amigoe, Scherpenheuvel z/n, Curaçao.

Oplossingen van deze week dienen voor **14 mei 1981** in het bezit te zijn van de Redaktie Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of P.O.B. 577.

Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing voor **13 mei 1981** in te dienen: Aruba - Nassaustraat 110; Bonaire - bij de heer Linkels, J. A. Abrahamboulevard, of P.O.B. 122 en op St. Maarten: Vance James.

Op de enveloppe duidelijk vermelden: **KRUISWOORDPUZZEL.**

DE WERELD VANDAAG

Aasgieren

"DE TANK van de Arabische revolutie rolt zegevierend verder, ook wanneer zij in Libanon onder haar rupsbanden kinderen verplettert". Zo omschreef onlangs in Bonn een topfiguur van de regerende Baathpartij de beginselen van de Syrische politiek. "Om ons volk te verdedigen tegen een samenzwering, die onze mannen, vrouwen en kinderen wil vermoorden, sturen wij troepen naar Libanon", zei premier Begin van Israel pas. Ook deze troepen maken dodelijke slachtoffers onder de vrouwen en kinderen van de Palestijnen. Vrij regelmatig sluipen Palestijnse guerrillas vanuit Libanon Israel binnen en schrikken niet terug om ook scholen met kinderen op te blazen.

"Voor geen enkele Palestijn zal in het bevrijde Libanon nog plaats zijn", zweren de Falangisten, de militante Libanese christenen. Zij houden zich evenmin aan de regels van de desbetreffende conventies. De toenmalige Israelische minister van Defensie, Shimon Peres, verkondigde enkele jaren geleden dat deze christenen bedreigd werden met "genocide". Sedertdien vechten de Falangisten als een huurleger van Israel. Tegenover de Syriers, de Israelis, de Palestijnen en de Falan gisten staat het nationale leger van Libanon, en tussen de Palestijnen en een dissidente strijdgroep van het nationale leger een vredesmacht van de Verenigde Naties, Unifil. Zes verschillende strijdkrachten.

De fundamenten van dit militaire Babel werden zes jaar geleden gelegd toen tussen christenen en Palestijnen een burgeroorlog uitbrak. Tot nu toe vielen er meer dan honderdduizend doden en driehonderdduizenden gewonden aan ten offer. Intussen hadden de christenen namelijk een beschermer gevonden. Israel en de Palestijnen de hunne, Syrie.

De Falangisten worden als het "Libanese Front" aangevoerd door Bechir Gemayel, die naar zijn zeggen "de belichaming is van het nationaal christelijk verzet". "Wij zullen de Syriers en de Palestijnen verjagen, wij vechten voor een Libanon dat vrij is van elke buitenlands inmenging". Hij beschikt over 28.000 sterk bewapende manschappen. Ze staan verdeeld over het oosten van Beiroet en verder het land in en over een smalle kuststrook tot het zuiden van Tripolis.

De Syriers, geholpen door de progressieve Palestijnen, voeren het gezag uit over de noordelijke rest van het land en het westen van Beiroet. Zij kwamen met internationale instemming als "Arabische afschrikkingsmacht" in '76 in het land. Maar Israel bepaalde dat zij de "rode lijn" zuidwaarts niet mocht overschrijden, of zij zouden een daverend antwoord van Jeruzalem krijgen. Ze zijn 23.000 man sterk. Hun president, Assad, heeft echter andere oogmerken. In zijn ogen heeft Libanon nooit een juridisch bestaansrecht gehad. Feitelijk behandelt hij Libanon als zijn gegijzelde, speculerend op een vermoed plan van Israel, dat een deel van Libanon in ruil voor de Golanhoogten aan Syrie zou willen afstaan.

Yasser Arafat oefent met de PLO de controle uit over een zuidelijk "reservaat", waar een half miljoen Palestijnen door de andere Arabische buurstaten van Israel in 1969 werden verwezen. Hun kampen liggen overwegend rond de kuststad Tyr. Theoretisch worden zij van Israel door een "niemandsland" gescheiden, dat bewaakt wordt door Unifil, maar in werkelijkheid opereren deze guerrillas — in totaal 14.000 — vanuit deze zone tegen Israel, terwijl zij er worden vervolgd door deserteurs van het nationale Libanese leger, die onder commandant Haddad een soort avantgarde van Israel vormen.

HEEFT Libanon dan geen staatshoofd meer, geen effectief nationaal leger, waarmee hij zijn gezag kan uitoefenen? Zijn president Sarkis doet maar alsof, maar een en ander is een fictie geworden. Formeel telt zijn leger 24.000 man, tienduizend manschappen luisteren echter naar de bevelen van de Syriers, drie- à vierduizend liggen versnipperd in het moslemgebied en de rest zou moeten dienen als buffer tussen Syriers en christenen. Een onbegonnen werk. Een staat, die de kracht niet meer bezit om zich binnen zijn eigen grenzen staande te houden, is dood. De onderscheiden legers hebben hem verscheurd. Zij zitten als aasgieren aan het lijk te trekken.

In maart stelde president Sarkis een "veiligheidsplan" voor. De Syrische strijdkrachten zouden in het verdeelde Beiroet de plaats moeten ruimen voor eenheden van het nationale leger. Zo zou een begin gemaakt kunnen worden voor eennationale verzoening. "Bewijs eerst maar eens dat er een wil voor nationale overeenstemming bestaat", was het antwoord van Syrie.

Syrie is niet bereid zijn troepen terug te trekken zolang er in Libanon een vacuum kan ontstaan dat Jeruzalem de mogelijkheid verschaft om zijn schroeven aan te draaien. Het verdenkt premier Begin ervan, dat hij om een Israelische interventie te rechtvaardigen, de toestand liever ziet verslechteren. De Palestijnen hopen dat de toestand blijft zoals hij is, dat zij in afwachting op een eigen staat kunnen blijven leven en een manoeuvreer-marge kunnen behouden in hun conflict met Israel. De Falangisten geven op hun beurt geen krimp zolang de Palestijnen, de Syriers incluis, niet verdreven zijn. De redenen van degenen, die voorlopig in Libanon willen blijven, vormen de redenen van hen, die allen willen verjagen. Unifil staat er als een doeltreffende neutrale toeschouwer naar te kijken.

FRANÇOIS-PONCET, de Franse minister van Buitenlandse zaken, trapte dan ook een open deur in toen hij onlangs verklaarde, dat de vrede in Libanon alleen bereikt kan worden door het toedoen van het wettig Libanees gezag. Dit gezag is immers niet bij machte om iets noemenswaardigs hiervoor te doen. Het Europees Parlement, dat overigens nog minder gezag bezit, nam een resolutie aan, inhoudend het verzoek "terstond een bestand te sluiten" en pleitte voor de "aftocht van alle buitenlandse strijdkrachten behalve Unifil". Woorden in de wind.

De Amerikaanse minister Haig, op reis door het Midden-Oosten, kreeg ook een idee. Zijns inziens zou Unifil vervangen moeten worden door sterker multinationaal vredeskorps van de Verenigde Naties, dit met het doel om de christenen tegen de Syriers te beschermen. De Verenigde Staten zouden hier hun neutraliteit moeten prijsgeven, zei Haig. Dit zou betekenen, dat deze vredesmacht de kant van Israel en de christenen zou moeten kiezen, terwijl zij de Palestijnen, de progressieve moslems en de Syriers tegen zich in het harnas zou jagen, dat zij het zoveelste leger in Libanon zou zijn en een verzoening nog sterker in de weg zou staan.

De Palestijnen en de linkse moslems hebben dit plan terstond afgewezen als een "internationalisering" van het Libanees conflict. Het zou volgens Syrie een wijze van inmenging zonder precedent zijn. In geen geval zou het de aasgieren opjagen. Integendeel.

RUIMTEDROOM OF NACHTMERRIE



...droom of nachtmerrie...

DE AMERIKANEN hebben alle reden om te juichen over het bijna ongelooflijke succes van de Columbia. De Verenigde Staten, nu weer ruimtevaartland nummer één, kunnen met recht trots zijn op het verloop van de Space shuttle-onderneming en de daarmee verbonden hoge graad van technologische kennis en menselijke moed.

De geprikkelde reacties van de zijde van de Sovjet-Unie bewijzen dat men in Moskou de psychologische, economische en militaire consequenties van het geslaagde experiment allerminst onderschat.

Met elke nieuwe start van de Columbia — de eerste weer in september — en van volgende ruimteveren zal de mens nu verder in de geheimen van het heelal kunnen doordringen en zich de ruimte ten nutte kunnen maken.

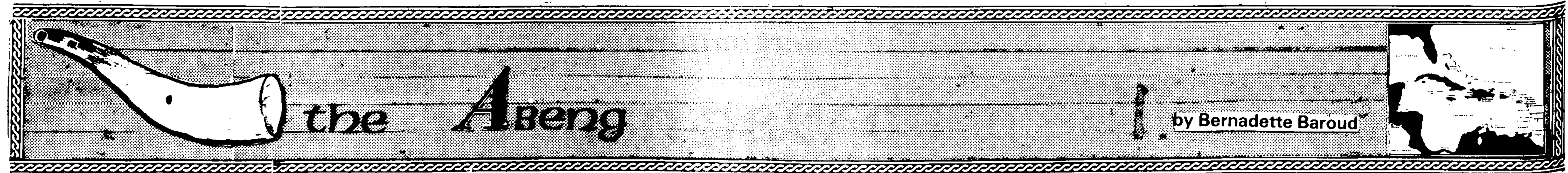
De doeleinden waarvoor de ruimte gebruikt wordt, kunnen goed zijn, maar ook kwaadaardig, want per slot van rekening vallen nog lang niet alle gevolgen van deze jongste verovering van de ruimte te voorzien. Het scala van de mogelijkheden van dergelijke ruimteveren als de Columbia schijnt even onbegrensd te zijn als de ruimte zelf.

Dat geldt helaas ook het spookbeeld van een ruimteoorlog tussen de supermachten. Al sinds langere tijd is er een ontwikkeling gaande waarbij spionage-satellieten en killer-satellieten die tegemoetkomende objecten in de ruimte kunnen vernietigen, rond onze aarde cirkelen. De komst van het ruimteveer vergroot de mogelijkheden van dit soort satellieten aanzienlijk.

Het wordt daarom tijd dat na het verdrag over het verbod om in de ruimte nucleaire wapens te gebruiken nu ook wordt gewerkt aan een overeenkomst die een oorlog in de ruimte kan voorkomen.

Want de geslaagde vlucht van de Columbia heeft de geschiedenis van de mensheid waarschijnlijk veel ingrijpender veranderd dan eertijds de zo spectaculaire landing op de maan. De aanvankelijk zo romantische ruimtedroom kan nu in elk geval ook een nachtmerrie worden.

Tot zover een commentaar van Leo van Vlijmen in het Brabantse Dagblad.



MOSTLY ARMY WAS BASIS OF ALL POWER

Rather great influence of Islam

Kingdoms of Africa

AFRICA IS A CONTINENT of amazing variety. This great country lies across a large section of the globe. The great desert of the Sahara in the north gives way to a wide belt of scrub-land and then, in Central Africa, tropical rain forest spreads itself across the river basins of the Niger and the Congo. The vast savannah grassland of East Africa is the home of some of the largest and most beautiful animals on our planet. Even within this tropical region their are mountains so tall that their peaks are covered with snow. In the south there are cool temperate highlands as well as smaller desert areas and bushland.

The history of all lands is made up of the movement of people from one place to another. Over the past thousands of years many tribes have wandered and settled across the African continent. Some settled and mixed with others or conquered new areas and founded powerful kingdoms. From earliest times hunters and warriors moved their families across the plains and mountains. Herdsmen with goats and cattle kept searching for new grazing areas and later farmers settled in fertile river valleys to cultivate fields of millet and root crops.

KINGDOMS

As settlements increased, a system of government and order had to be established. In such places kingdoms and small states developed. Some of these kingdoms were very powerful and grew into great empires. Who never heard of the mighty civilisations of ancient Egypt which began to expand over five thousands years ago? In later years there were other empires such as Kush, Axum and Zimbabwe or Monomatapa in East Africa and the kingdoms of Ghana, Mali and Songhai on the west coast. Some kingdoms lasted for hundreds of years and then crumbled because of weak rulers, or were overrun by more powerful neighbours.

The people of Africa have always been divided into many scattered tribes, but generally all Africans have originated from four main groups. These are the Arab and Hamite people of the north and along the coast of the Red Sea; the Negro on the west coast; the Bantu of Central and Southern Africa, and the Hottentot and Bushman of Sout-west Africa.

WEST AFRICA

Most of the people of the Caribbean today are the descendants of Africans who were brought across the Atlantic Ocean from West Africa to work on plantations in the West Indies.

Although West Africa is only one section of the continent, it is still extremely large. Within this area there are many hundreds of tribes, but all of the people are Negroes. The tribes differ greatly from each other and therefore we can only get a general idea of the life and culture of this region. But this will enable us to understand the background of the tribes who came to the West Indies. In all of the Caribbean islands there are descendants of the Ashanti, Dahomey, Ibo, Mandingo, and other people of West Africa. Simplifying the matter a bit, West Africa can be divided into two regions. To the north, the kingdoms of Western Sudan which were made up of Ghana, Mali and Songhai. The moving south there is Central Sudan and the kingdoms along the lower banks of the River Niger and the coast of the Gulf of Guinea.

WESTERN SUDAN

Ghana was one of the first major kingdoms of this area. Tribes from north Africa settled among the Negroes and eventually there across the great kingdom of Ghana which got bigger and bigger are more land was won by conquest. The king, or 'Ghana' as he was called, was very powerful. He had an army of 200.000 soldiers armed with bows, arrows and spears.

Ghana became rich from the North African traders who passed back and forth through the kingdom. Gold was in great demand and this precious metal was mined to the south of Ghana. The African tribes who lived in this land needed salt to season and preserve their food. The people from the north brought salt, and traded it for gold. As the large camel caravans passed through Ghana, the king taxed the traders. There was also a trade in slaves.

MUSLIMS

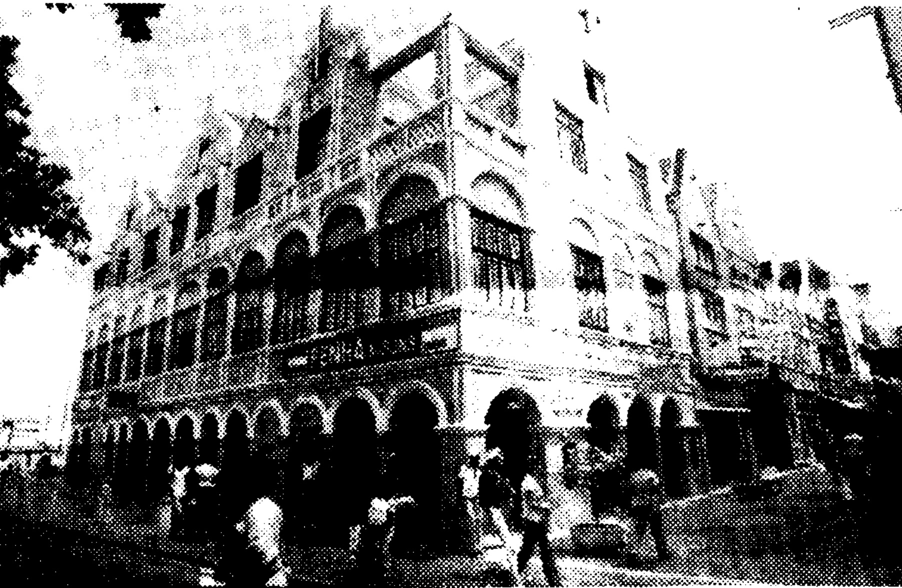
Ghana was a pagan kingdom. The people worshipped their king as if he were a God. All over the kingdom the chiefs had to be faithful to the Ghana. This system was strict, but it kept the tribes together under peaceful law and order. This attracted many people from North Africa who settled in Ghana. These settlers were Muslims, or members of the Islamic faith. They followed the teachings of Mohammed and worshipped one God, 'Allah'. They therefore lived apart from the capital city. They built stone houses, mosques and many schools.

After two hundred years of power Ghana became involved in wars with Muslims from the north. The kingdom became divided and organised rule came to an end. One of the gold-producing tribes to the south of Ghana was the Mandingo. These people also began to fight a series of long wars with Ghana. The country was already divided and was soon defeated altogether.

MANDINGO

In 1240 the Mandingo attacked and burned the capital of Ghana. Their own capital, Mali, was now the most important city in West Africa.


• *Masai-herdsmen from Kenia*


• *Walking along the streets of any Caribbean town, descendants of every race aan be-seen.*

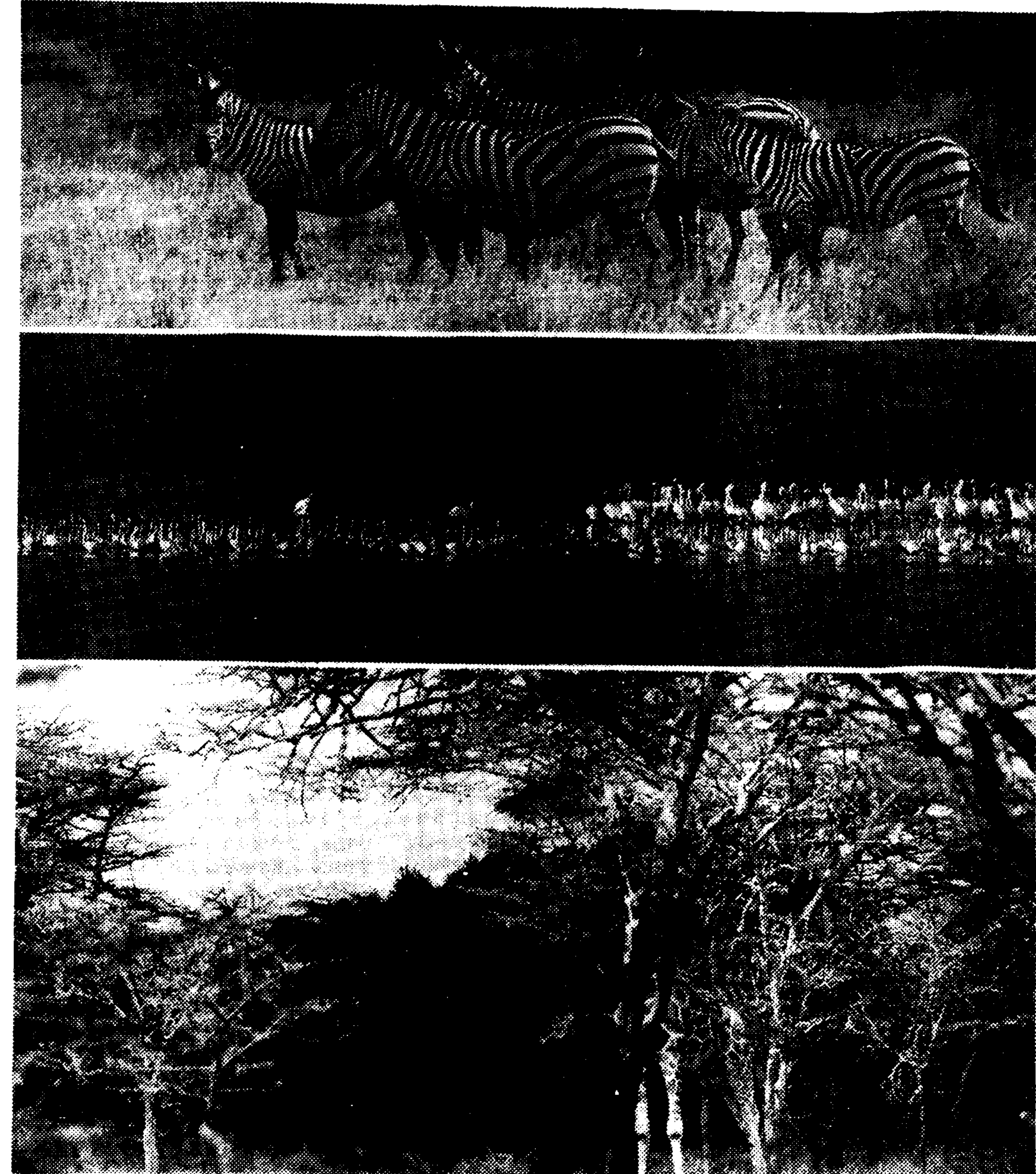
As its power grew, Mali became much larger than Ghana had ever been and it spread south among the Negro tribes and east into the desert. The kings of Mali were Muslims. The most famous was Mansa Musa who ruled from 1307 to 1332. In 1324, Mansa Musa made a famous pilgrimage all the way to Mecca.

After the death of Mansa Musa Mali continued to prosper for a number of years but then the rulers quarrelled with each other. The government became so weak that parts of the country broke away and became independent.

SONGHAI

The next great kingdom to develop was Songhai. For hundreds of years people of that tribe had lived on either side of the Niger River. Soon they rose to become a great kingdom in which all the kings were called 'Askia'.

As in other areas of West Africa, money was then in the form of cowrie shells and gold. The shells could only be collected on the east coast and were therefore valuable. Besides money, a fixed rate of weights and measures helped trade to expand. The wealthy people built large houses surrounded by gardens. They wore clothes made and coloured by skilled craftsmen. Many of the rich were well educated and could write Arabic. The kingdom was divided into provinces ruled by trusted governors and there was a permanent army, mostly on horseback.


• *Africa, a continent of amazing variety......*

THE CARIBBEAN PEOPLE are one of the most racially mixed societies of the world. Our forefathers came from each of the four main continents Africa, Europe, Asia and America. Walking along the streets of any Caribbean town descendants of every race can be seen. The colour of our skins is of every shade: black, yellow, white.

Because our people have come from all around the world and are now living together in one region, the Caribbean is often called a 'melting pot' of races. This means that West Indians have mixed, and are continuing to mix into one people. This 'mixing' did not happen at once, but over hundreds of years. Not all of the people who came to the Caribbean came because they wanted to come.

Some came to escape from being poor in their own countries. Some came just to become rich and then go back home again. Some came to steal and plunder, and many, both black and white, were forced to come here whether they like it or not. However, blacks did form the biggest part of this last category. And their roots are in Africa. In two articles 'The Abeng' will give a bird's-eye view of the history of especially West Africa. In this first article is about the great African kingdoms as those of Ghana, Mali and Songhai. The second, to be published May 22, will be about the art of the people, their religion and worship and the systems of the 'extended family'.

In 1590, the Sultan of Morocco sent out an army to conquer Songhai. The kingdom was defeated during a number of wars, and after many years all the old systems and laws crumbled. By the time that the Portuguese adventurers had visited the west coast, the old Songhai lands were ruled by many different Negro rulers.

By the seventh century AD, the area around Lake Chad was populated by Negroes who had settled there after travelling over many hundreds of years from lands in East Africa. There new land was rich and well watered, and they settled down to a life of farming and cattle rearing.

ORNAMENTS

Not all of the people had to be farmers. Some wove cotton on hand looms and developed ways of making colourful patterns with dyes. Others smelted metal and made tools for the farmers, and weapons for the soldiers. They also produced fine ornaments, masks, and jewellery from gold, bronze and iron. Many carved ivory and wood. Some men were devoted to a life of politics and government.

As the years went by, Berbers from the north mingled with the Negro tribes who lived between Lake Chad and the Gulf of Guinea. These kingdoms never became as wealthy as Ghana, Mali and Songhai. To get extra money they relied on the export of slaves to the kingdoms of West Africa and from the taxation of the people. The main empires of this region were Kanem, Bornu, Fulani, the Hausa states and the coastal kingdoms of Oyo, Benin, Dahomey and Ashanti. Each empire of kingdom has its own history of change and development.

ARMY

In most of these kingdoms of the forest and the coast, the army was the basis of all power. The tribes had developed the use of horses in battle. Soldiers on horseback are known as cavalry. The cavalry soldiers were dressed in armour and had colourful spears and shields.

The poorer soldiers fought on foot, armed only with bows and arrows or spears. Most were slaves or peasant farmers, pressed into service by their chiefs. Because these armies were so large it did not matter that many soldiers were not properly trained. Their main task was to capture slaves who could be exported to other parts of Africa. In return the soldiers were allowed to take what they could pillage from the towns and villages which were conquered.

OWN SYSTEMS

Each kingdom established its own system of government. In Fulani there was peace throughout the country and trade prospered between the Hausa States and across the Sahara. There were good laws and organised taxation. There was a system of civil servants who travelled around checking that the emirs, or distric chiefs, were ruling properly. The kingdoms of Benin, Oyo and Ife were not as advanced as some of the other tribes to the north because Arab caravan routes never came into the forest lands. They did, however, have highly organised systems of their own and were famous for the skill of their craftsmen.


• *Little Sudan-girl (Photo from 'Samsam')*

(This article was borrowed from 'The Caribbean People' by Lennox Honeychurch)